

La noticia la conocen nuestros lectores. Unos gamberros ingleses, abusando de su poca lógica y queriendo vengarse así de las palabras del Primado anglicano profanaron el altar de la catedral primada anglicana de Canterbury pidiendo paz con un acto como este.



El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Miércoles día 3 de Noviembre de 1965

AÑO XXVII : N.º 7.889 - DEPOSITO LEGAL I 74 - 1952 PRECIO 7.- PTS

## Borman y Lovell sólo llevarán un traje de lana

HOUSTON 2. (Efe). — Los astronautas americanos Frank Borman y James Lovell circundarán la tierra en su vuelo espacial de catorce días sin llevar otra ropa que un traje interior de lana.

Borman dijo en una conferencia de prensa que una vez en vuelo se despojarán de sus nuevos trajes espaciales de escaso peso.

# Campaña internacional contra De Gaulle

## La prensa francesa la califica de ingerencia en los asuntos internos de Francia

PARIS, 2. — (Del corresponsal de Pyresa, Angel Roselló, por telex). — Coincidiendo con el viaje de Couve de Murville a la Unión Soviética, ha tenido lugar en Washington, alrededor de los dirigentes del Departamento de Estado, una reunión de ochocientos Directores de Periódicos norteamericanos, los cuales acaban de desencadenar una especie de campaña contra la política internacional del General De Gaulle que la gran prensa francesa, a pesar de su oposición al régimen, crítica generalmente, considerando como contraproducente por su ingerencia manifiesta en los asuntos internos de Francia, a un mes de la elección presidencial.

Respecto a las conversaciones franco-soviéticas, que tanto inquietan a los norteamericanos como a los alemanes occidentales, se sabe que terminan hoy con un comunicado oficial que los observadores políticos franceses califican, de antemano, como positivo y poco comprometedor. No se trata de una contradicción. El aspecto positivo se centra, probablemente, en la intención de los Gobiernos de Francia y de la Unión Soviética de celebrar, entre ellos, nuevas consultas políticas, más profundas y con una mayor periodicidad.

### VIAJE COMPROMETEDOR

El punto más importante de las conversaciones

franco-soviéticas ha sido, precisamente, la insistencia con que el Jefe del Gobierno soviético, Kosyguin, declaró al Ministro francés de Asuntos Exteriores que los contactos entre las Delegaciones de ambos países son muy positivos y no deben ser ocasionales ni temporales preconizando la multiplicación de los mismos, que permitiría, a su juicio, resolver muchas cosas. Naturalmente, esto no compromete demasiado, al menos por el momento, y es la razón por la que se subraya, en los medios franceses el carácter poco comprometedor, a la vez que positivo, del viaje de Couve de Murville a la Unión Soviética.

El Jefe del Estado soviético Mikoyan, renovó a orillas del Mar Negro al Ministro francés la invitación al General De Gaulle para que visite la Unión Soviética. Una invitación reiterada en todas las ocasiones y por los más diversos conductores desde hace cinco años. El señor Couve de Murville, como buen diplomático, se limitó a responder que comunicará la invitación al Presidente francés, recordando de paso a su anfitrión que nadie puede saber hasta el 4 de Noviembre las intenciones del General De Gaulle sobre su eventual participación en la elección presidencial del próximo mes.

OBJETIVOS INCOMPATIBLES  
Nueva York 2. (Crónica del corresponsal) (Continúa en la pág. siguiente)

## El «Victoire», para A. Hepburn



Por su maravillosa interpretación en «My fair lady», la actriz Audrey Hepburn fue premiada con el trofeo «Victoire», reproducción de la famosa estatua, equivalente francés del «Oscar» norteamericano. En la foto, Audrey Hepburn muestra el galardón instantes después de recibirlo de manos de Gine Lollobrigida.

### EL GRUPO MAS NUMEROSO

## LLEGAN A CAYO HUESO 300 FUGITIVOS CUBANOS

Cayo Hueso, 2. (Efe). — El guardacostas norteamericano «Mc.Culloch» entró hoy en Cayo Hueso transportando a Estados Unidos cerca de 300 fugitivos cubanos.

La expedición constituye el grupo más numeroso llegado de Cuba. (Continúa en la pág. siguiente)

### Lucrecia Borgia 1965



Lisa Gastoni es la nueva Lucrecia Borgia, la heroína apasionada del célebre drama de Victor Hugo y que ha inspirado al director de cine italiano Corbucci a realizar un film titulado «El hombre que ríe».

## Dos campesinos sepultados vivos por los vietcong

Saigón, 2. (Efe). — Las autoridades vietnamitas han hecho público que las guerrillas del Vietcong sepultaron vivos a dos campesinos que se negaron a cavar túneles para los comunistas.

Los cadáveres de los dos hombres con las manos atadas han sido desenterrados en un pueblo a 550 kilómetros al nordeste de Saigón.

En un encuentro en las proximidades del campamento de las fuerzas especiales americanas en Pelei Me, los comunistas tuvieron noventa y nueve muertos y 44 prisioneros.

### 137 MUERTOS VIETCONG

Saigón 2. (Efe). — Tropas aerotransportadas de los Estados Unidos causaron 137 muertos a las fuerzas comunistas en dos encarnizadas batallas registradas ayer en dos sectores muy próximos.

Algunos miembros de las tropas comunistas vestían uniformes de color caqui, lo cual hace suponer que pertenecen al ejército regular norvietnamita. La encarnizada lucha cuerpo a cuerpo establecida ayer cencía del campamento norteamericano de Plei.

### 8 DE DICIEMBRE

## Pablo VI clausurará el Concilio

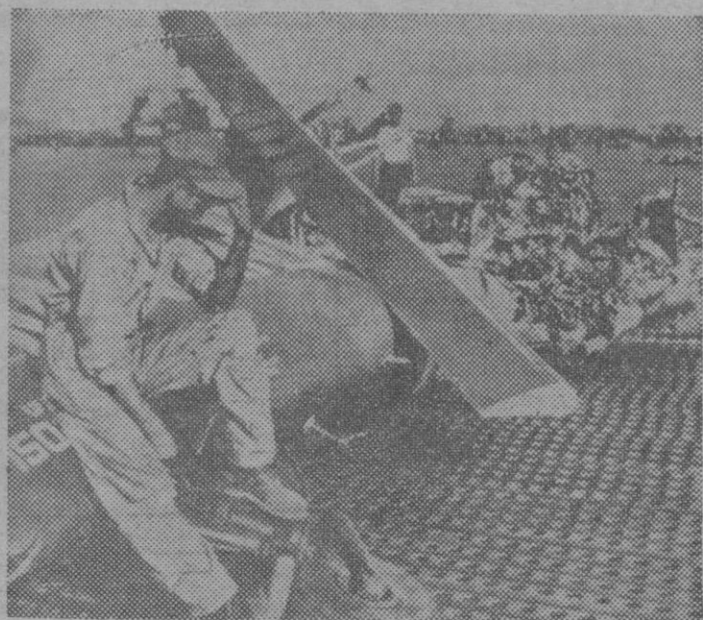
CIUDAD DEL VATICANO, 2. (Efe). — SU SANTIDAD EL PAPA CLAUSURARÁ —SEGUN SE ESPERA— EL CONCILIO ECUMENICO II EL DIA DE LA INMACULADA CON UNA SOLEMNE CEREMONIA EN LA BASILICA DE SAN PEDRO EN PRESENCIA DE VARIOS JEFES DE ESTADO Y MISIONES ESPECIALES DE MUCHAS NACIONES.

### MOVIMIENTO DE LA ESPIRITUALIDAD

Roma, 2. (Efe). — Una comisión del movimiento de la espiritualidad familiar española ha sido recibida por la Comisión Episcopal para Laicos y el Episcopado español. En las dos reuniones que se celebraron asistieron cinco matrimonios y cinco sacerdotes de las principales obras que en España trabajan en el movimiento de la espiritualidad familiar y los cinco cardenales y cuarenta y siete obispos españoles que se hallan en Roma con ocasión del Concilio.

En esta reunión, los matrimonios Gascón, de Madrid, y Llauger, de Mallorca, en representación de todos, manifestaron la urgencia de una acción pastoral coordinada que llegue hasta la última familia española, así como la labor positiva que pueden desarrollar los miles de matrimonios que desde hace años militan en los citados movimientos en España.

## 40 helicópteros, destrozados



Los guerrilleros comunistas del Vietcong atacaron la base aérea norteamericano-vietnamita de Da-Nang, destruyendo cuarenta helicópteros allí estacionados. Sentado sobre su helicóptero, el sargento George Garret, de la División de Caballería de los Estados Unidos, piensa y medita sobre los desastrosos efectos del inesperado ataque.

## Hassan II ha salvado el hogar de Josefina Baker

PARIS, 2. (Efe). — Josefina Baker ha declarado que Hassan II de Marruecos ha salvado su hogar multi-racial en Francia.

Después de haberse entrevistado con el Rey en Fez, el monarca le ha hecho un donativo de treinta mil francos (trescientas setenta y cinco mil pesetas) para pagar la hipoteca sobre su residencia «Les Milandes».

## 2.200 millones de pesetas, entre becas y préstamos, se otorgarán este curso

### Se beneficiarán cerca de 150 mil estudiantes y graduados

MADRID, 2. (Especial para Pyresa, por Alberto Delgado). — Para el presente curso 1965-66 se otorgarán, entre becas y préstamos, 2.200 millones de pesetas de los que se beneficiarán cerca de 150.000 estudiantes y graduados, ha manifestado a un redactor de Pyresa el Comisario General de Protección Escolar y Asistencia Social don Isidoro Martín. De esta cantidad, 2.160 millones se destinan a becas, y solo 40 millones a préstamos, de los cuales 25 millones son para estudiantes y 15 millones para graduados. Don Isidoro Martín subrayó que estas becas se otorgan al que lo necesita, y en la medida en que lo necesita.

De este importe que corresponde al V Plan de Inversiones del Patronato de Igualdad de Oportunidades, y que está ya adjudicado en su casi totalidad, 653 millones se destinan a Enseñanza Primaria, en distintos conceptos, entre los que destaca la ayuda para asistencia a permanencias que es de 290 millones, y las ayudas para asistencia a comedores escolares, por un total de 186 millones.

El importe total de las becas para enseñanzas medias es de 621 millones de pesetas de los que 104 millones corresponden a becas para alumnos que inician el Bachillerato, y el resto a becas para continuación de estudios, entre las que destacan las becas para alumnos del Bachillerato general elemental y estudios convalidables, por un importe de 360 millones de pesetas.

Las becas para enseñanzas profesionales alcanzan un total de 483.630.000 pesetas, de los que 80.500 pesetas corresponden a becas para iniciación de estudios, 338.630.000 pesetas para continuación de estudios y 64.500.000 pesetas para el perfeccionamiento profesional de trabajadores.

Para enseñanzas especiales se han establecido 5.900.000 pesetas. En este capítulo becas para alumnos de enseñanza técnica sanitaria, becas para alumnos de las escuelas de asistencia social etc. Las becas para alumnos de enseñanza superior, técnicos de grado medio y asimilados alcanzan un importe de 128.250.000 pesetas, de los que 55 millones corresponden a becas para alumnos de facultades universitarias y de centros adscritos a las mismas o reconocidos legalmente. También se conceden préstamos al honor por 25 millones de pesetas para estudiantes de estas enseñanzas. Para becas y otras ayudas para graduados e investigadores se conceden 110.220.000 pesetas, para Bolsas de Matrícula. Seguro Es-

## Las frutas famosas españolas, en sellos

### De Mallorca, las almendras

Málaga, 2. (Cifra). — Una emisión de sellos de Correos que muestren las más famosas frutas españolas —naranjas de Valencia, uvas de Almería, almendras de Mallorca, manzanas de Asturias, dátiles de Alicante, plátanos de Canarias, granadas de Elche, fresas de Aranjuez, etc.— desean que se ponga en circulación la «Adexpasa» de Málaga, y la «Crep» de Las Palmas que, de común acuerdo con el Sindicato Nacional de Frutos y productos hortícolas se han dirigido en tal sentido a la Comisión IV del Consejo Postal.

## Nadie quiere un submarino por 6 millones de pesetas

MADRID, 2. (Cifra). — No hay quien quiera un submarino por seis millones de pesetas.

Ni un solo postor ha acudido a la subasta que el pasado sábado se ha celebrado en Madrid. Está en venta el submarino «S-11» de la serie «D-1», que fue botado en Cartagena en 1947.

En vista del resultado de esta primera subasta, el Ministerio de Marina se propone hacer uno de estos días una nueva con un precio más asequible.

OPINAMOS ASI.

El concepto de la propiedad

Entre la antigua consigna demagógica, demasiado simplista y terminante de "la tierra es para el que la trabaja", inválida ya en los mismos países de plena dirección socialista...

Las normas ofrecidas por la asamblea vaticana al respecto no son, según cabía esperar, de signo pendular. Su sentido es de equilibrio, de equidad. Puede que no satisfagan, en consecuencia ni a unos ni a otros de los situados en las márgenes extremas...

Las afirmaciones conciliadoras están en esta línea. Pronuncia das con esta inequívoca claridad en su Esquema XIII: "Dios ha destinado la tierra y todo lo que ella contiene al conjunto del género humano. De esta manera, no debe perderse jamás de vista el destino común de los bienes terrenos, cualquiera que sean las formas determinadas de la propiedad..."

En cuanto al acceso a la propiedad y al freno del poder sobre los bienes, se advierte: "El poder sobre los bienes exteriores está enraizado en la persona y permite, en más de una ocasión, ejercer una responsabilidad personal, por lo que constituye un factor importante de una vida social auténticamente humana..."

Y tiene extraordinario interés estas consideraciones sobre la función social de la propiedad: "Toda propiedad privada lleva consigo una función social intrínseca, que corresponde a la ley de destino común de los bienes. En todos aquellos casos en que esta función social sea descuidada, la propiedad puede llegar a producir numerosas tentaciones de codicia y graves desórdenes..."

Desde la primera jornada de debates, el Concilio Vaticano II se ha caracterizado —además de por tantas otras cosas!— por su valiente decisión de ir al encuentro de todos los problemas, para replantearlos bajo la nueva luz del tiempo nuevo...

Una publicación editada por el Senado norteamericano, le será entregada al Gau Jillo

Es un referendo internacional a la labor realizada por los ingenieros españoles

Madrid, 2. (Cifra). — Dentro de unos días, el Embajador de los Estados Unidos entregará al Jefe del Estado la publicación editada por el Senado norteamericano sobre las grandes obras hidroeléctricas españolas realizadas en los últimos años...

neral del Comité español de grandes presas, don José Toran, "no existe ni un solo caso en el mundo de un país que haya asentado una civilización de corte moderno y occidental sobre una zona subsahariana..."

Tan importante ha sido la obra española en este sentido que España tiene hoy mayor número de presas que todas las demás naciones. Ocupa el tercer lugar después de EE. UU. y Rusia. En los últimos años, ha construido un total de más de 350 grandes presas, de las cuales 65 están en construcción...

España es un milagro técnico —ha declarado el Secretario Ge-

Campaña internacional contra De Gaulle

(Viene de la página anterior)

responsal de Pyresa, recibida por telex). — Uno de los problemas —casi un dilema— que los Estados Unidos tienen actualmente planteado como consecuencia de sus difíciles relaciones con el General De Gaulle, es que en la medida en que Washington trata de aislar a París en el seno de la OTAN...

y decisivos acuerdos con Moscú. Como quiera que en aras de poder enfrentarse con las veleidades de independencia de Francia, los Estados Unidos parecen seguir dando la prioridad al mantenimiento de una estrecha colaboración con Bonn...

NUEVAS AREAS

Uno de los aspectos más interesantes de este problema que tan decisivamente puede influir sobre el destino de la Alianza, es que, en ausencia de Francia, la OTAN deberá buscar nuevas áreas para poder trasladar a ellas los centros neurálgicos del aparato defensivo occidental...

BECAS Y PRESTAMOS

(Viene de la página anterior)

técnicas de Grado Superior; 2.594 a escuelas técnicas de Grado Medio; 294 a ayudantes técnicos sanitarios 154 a profesorado mercantil, 230 a conservatorios de música y escuelas de arte dramático y 119 a escuelas de Bellas Artes.

En este curso se elimina la mencción del número de becas y ayudas a fin de que sean los órganos de gestión, encargados de la aplicación del plan, los que determinen el tipo de la beca aplicable a cada beneficiario, estableciéndose tres ciclos, y diversos tipos, que van desde el especial, de 18.000 pesetas en los dos primeros ciclos y 27.000 en el tercero, al tipo E, que es el de menor cuantía (1.500 pesetas en el primer ciclo; 2.000 en el segundo y 5.400 en el tercero)...

Entre los módulos de ayudas de Enseñanza Primaria, figuran 1.600 pesetas para comedor escolar, 200 para vestuario, 100.120 y 150 para lotes de textos escolares, 700 y 500 para colonias escolares 18.000 y 7.000 para niños deficientes y 500 para asistencia a permanencias.

Fugitivos cubanos

(Viene de la página anterior)

ba desde que el Gobierno de Fidel Castro abrió las puertas del exilio a todo aquel que no estuviera de acuerdo con su régimen, hace treinta días.

El guardacostas atracó en puerto después de haber realizado una laboriosa misión de recogida en aguas del Canal de Florida izando a bordo a los fugitivos que salieron de la isla hacia el norte en pequeñas embarcaciones.

Por otra parte, arribaron a Cayo Hueso seis lanchas con refugiados, luchando con una mar picada y vientos casi huracanados. Según dijo uno de los fugitivos "resulta horrible esas veinte horas de mar picada".

Entre los llegados a bordo del guardacostas había dos enfermos, que venían en camilla, otros dos en sillas de ruedas y dos mujeres en estado.

Se ha calculado en más de tres mil el número de refugiados que llegaron a Florida desde el tres de octubre pasado, fecha en la que el Presidente norteamericano Johnson afirmó que su Gobierno aceptaría en su territorio a los refugiados cubanos que se acogieran a la promesa del Primer Ministro Fidel Castro de dejar marchar libremente a aquellos que quisieran abandonar el país, bajo ciertas condiciones.

REGRESA COUVE DE

MURVILLE

Moscú, 2. (Efe). — El Ministro francés de Negocios Extranjeros, Couve de Murville, ha emprendido hoy el regreso a París después de haber quedado de acuerdo con los dirigentes del Kremlin sobre la utilidad de ulteriores entrevistas entre los hombres de Estado de Rusia y de su patria.

Al finalizar la estancia del Ministro en Rusia se ha emitido un comunicado conjunto en cuyo texto no se ha hecho referencia alguna a la posible visita a la Unión Soviética de De Gaulle. No obstante en medios diplomáticos se considera esa visita del Jefe del Estado francés como probable durante el año próximo en caso de que el actual Primer Ministro francés permaneciese en el Poder luego de ganar las elecciones.

Orientación agrícola en «La Voz de Madrid»

Mensualmente realiza sorteos de semillas y ganado

Madrid, 2. (Pyresa). — "La Voz de Madrid", ha hecho público el sorteo de semillas y ganado selecto que realizará entre los campesinos españoles que se dirijan a su programa "La Voz del Campo", durante el mes de noviembre.

El popular programa de información y de orientación agrícolas de la emisora central de radio difusión del Movimiento, ofrece cien lotes de semillas selectas para pastizales, cuatro lotes de ganado porcino de la estación pecuaria de Lugo, otros cuatro de la de Priego y otros cuatro de Cuenca. Asimismo, se ofrece seis lotes de conejos de la de León y cuatro terneras, dos de pura raza holandesa y otros dos de raza sulza, de la estación de Somio más

de treinta ejemplares del libro "Plagas del campo" y cien suscripciones gratuitas de la revista "Plaza Mayor".

El programa "La Voz del Campo", de la "Voz de Madrid" se transmite todos los domingos entre las dos y dos y media de la tarde y está realizado por un equipo de expertos.

En sus sorteos mensuales lleva ya distribuidos lotes de abonos, semillas y ganado selecto por un valor de más de medio millón de pesetas.

Los Directores Generales de Industrias Químicas y Energía, en París

París, 2.— (Del corresponsal de Pyresa). — Han llegado a París don Mario Alvarez Garcellán, Director General de Industrias Químicas y don Julio Calleja, Director General de la Energía, invitados por las Asociaciones de Industriales franceses para visitar diversos centros importantes de la industria francesa. La visita durará una semana.

Regresa a Roma «La Piedad»

Nueva York, 2. (Efe). — La famosa escultura de Miguel Angel «La Piedad», ha emprendido su viaje de regreso a Italia.

Está asegurada en seis millones de dólares y va embarcada a bordo del trasatlántico «Cristóforo Colombo».

ULTIMA HORA DEPORTIVA

Timoner - Pérez, en cabeza de los «Seis Días de Madrid»

Quedó concentrada en El Escorial la Selección Nacional de Fútbol

Madrid, 2. (Alfil). — A las 21 horas de hoy, cuando se llevan cubiertos 1.685 kilómetros, (8.425 vueltas al velódromo del Palacio de los Deportes) la pareja compuesta por Guillermo Timoner-Juan Carlos Pérez marcha en cabeza de los seis días ciclistas de Madrid con un total de 81 puntos.

La clasificación, después de los sprint de la reunión de la tarde, quedó establecida así:

- 1. Timoner - J. C. Pérez (España), 81 puntos.
2. Gillen - Carrasco (Luxemburgo - España), 69.
A una vuelta:
3. López Rodríguez - Perurena (España), 228.
4. Batiz - Hortelano, (Argentina - España), 158.
5. Van Steenbergen - De Loof, (Bélgica), 144.
6. Tortella - Errandonea (España), 102.
A dos vueltas:
8. Constantin - Siviloti (Argentina), 102.
A cuatro vueltas:
9. Manzanque - Morata (España), 98.
A cinco vueltas:
10. Bathell - Renhold, (Canadá), 94.
A seis vueltas:
11. Peñalver - Suárez, (España), 92.
12. Ogna - Petenella, (Italia), 89.
CONCENTRACION

Madrid, 2. (Pyresa). — Esta tarde, en los locales de la Federación Española de Fútbol han comparecido para su concentración en El Escorial los preseleccionados nacionales, citados por el Seleccionador Nacional para cubrir la fase de preparación previa al encuentro de desempate del Campeonato del Mundo que se celebrará el próximo miércoles día 10 de noviembre en el Parque de los Príncipes de París.

Los jugadores que se pusieron a las órdenes de José Villalonga fueron los guardametas Betancort e Iribar; los defensas, Rivilla, Olivella, Reja y Eladio; los medios, Gilar, Zoco y Gallego; y los delanteros, Ufarte, Marcelino, Adelardo, Lapetra, Ansoa, Aguirre y

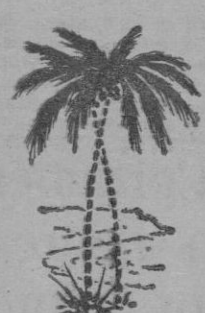
Neme. El único jugador anunciado era Pareda que tenía anunciada su llegada directamente al hotel de concentración desde Barcelona, por haber solicitado un permiso para resolver ciertos trámites personales.

Tras un breve cambio de impresiones con el seleccionador y directivos federativos, los jugadores departieron con los informadores de prensa manifestando su gran confianza en la clasificación del equipo con la victoria de París. Villalonga resolvió que por la mañana, a las diez y media los elegidos bajasen desde la sierra a Madrid para celebrar un ligero entrenamiento físico y técnico y poder comprobar su forma después del partido de liga último, aunque al parecer, ninguno de los jugadores manifestaba tener lesión alguna. Después, el jueves, el Seleccionador celebrará un partido amistoso frente a un combinado Atlético en el Metropolitano por la mañana y tras una sesión el sábado, domingo. La partida para París está señalada el lunes por la tarde por vía aérea.

Aproximadamente una hora después de la cita en la sede Federativa, los seleccionados junto a Villalonga y el masajista marcharon en autocar hacia el hotel Victoria de El Escorial, donde establecerán su cuartel general durante los días que dure la concentración.

LAS APUESTAS

Madrid, 1. (Alfil). — Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Bénéficas, correspondiente a la octava jornada de Liga, del 3 de octubre último.
Columnas: 22.879.674.
Recaudación: 91.518.696 pts.
Cincuenta y cinco por ciento de premios: 50.335.282,80 pesetas.
Reparto de premios:
16.778.427,60 a repartir entre 31 de primera categoría, con catorce aciertos a 541.239,60 pesetas.
Igual cantidad, a repartir entre 1.471 de segunda categoría con trece aciertos, a 11.406,10 pesetas.
Igual cantidad, a repartir entre 29.409 de tercera categoría con doce aciertos, a 748,70 pts.



MANILA

El nuevo estilo en «Piét à Porter»

Le ofrece las últimas novedades en abrigos para jovencita a precios realmente asequibles.

Abrigos señora de alta costura.

MANILA
Ga'rias Avenida

- ABRIGOS
CHAQUETONES
VESTIDOS
TRAJES CHAQUETA
FIESTA
FUTURA MAMA
FALDAS
BLUSAS
JOVENCITAS
NIÑAS

SECCIONES FIJAS

# díganos *Vd. algo*

ABEL GONZALEZ

«Figuro en la guía «Fielding's» y en las «Memorias» de «C. J. C.»

## ¡buenos días!

### EL MAKIDÓ PERFECTO

George Riffel, de 35 años, residente en Londres y empleado de Telégrafos, ha sido condecorado con el título de «Esposo Perfecto».

Según la noticia don George, pese a su empleo, que le roba bastantes horas del día, lo hace todo en la casa. La cocina, la compra, la comida de las criaturas, y, en caso de necesidad, sabe también organizarse las primeras atenciones médicas para los niños y hasta hacer una instalación eléctrica, de urgencia, para el hogar.

Una perla. Uno se pregunta, sin embargo, qué narices debe pintar en una casa ordenada y puesta a punto por don George, la esposa. ¿Está de comadre todo el día? ¿Se maquilla el ombligo a lo largo de las horas? ¿Va a todas las sesiones del cine de su barrio?



Si el señor Riffel, declarado esposo perfecto, y por muchos años «lo hace todo», a ese hombre, evidentemente, le sobra la esposa. Claro que a lo mejor ella se dedica a la alta especulación filosófica o a estudiar las lenguas del todo muertas, vaya usted a saber. Evidentemente, con un esposo como don George, ¡son tantas las cosas divertidas, amenazas y hasta singulares que puede hacer una mujer!

A don George, para darle el título, le han puesto en dura competencia con otros esposos, todos ellos presentados al concurso por sus orgullosas esposas, haciéndole pasar por distintas pruebas. El «Instituto por el buen orden del Hogar», que es quien otorga el Título la Banda y la Patena, este año, ha tenido la feliz iniciativa de añadir al título 250 libras esterlinas.

A la hora de la entrega, imagino que el presidente del «Instituto» le preguntaría qué pensaba hacer con las 250 libras, si había decidido gastarlas en la casa...  
—Me voy de vacaciones, a Francia.  
—Es natural. ¿Y cuándo marcha usted don George?  
—Mañana mismo.  
—¿Le acompaña su mujer?  
—Me voy solo.  
Lo que haría falta saber para más adelante, es si don George ha regresado a su hogar.  
**JUAN BONET**  
(Ilustración del autor)

Nuestro paisano Abel González, que fue Campeón de España de lucha greco-romana, figura en el famoso «Fielding's» como uno de los mejores masajistas de Europa, incluyendo los escandinavos.



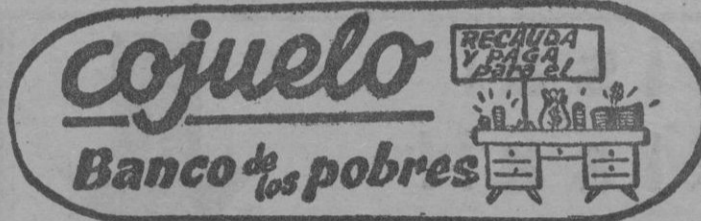
—¿Cuál es el título profesional que ostenta usted?  
—Los títulos de Profesor de Cultura Física, de Belleza y Estética y Masajista.  
—¿Conoce usted al señor Temple, autor de la guía «Fielding's»?  
—Claro, y también a su señora. Ambos son clientes míos.  
—¿Cobra usted de ellos con publicidad?  
—Pagan como los demás clientes, se lo aseguro.  
—¿Dónde trabaja usted?  
—Soy masajista titular del Hotel de Mar y del Formentor, y también director del Instituto de Obesidad y Estética.

—¿Cuál de todos sus clientes ha sido el más generoso?  
—Muchos lo han sido y lo son... Claro que, entre mis clientes particulares figuraba don Juan March y Ordinas, de quien guardo un gratísimo recuerdo.  
—¿Cómo se inició usted en su profesión?  
—A los quince años empecé a ejercitarme en la lucha greco-romana y a los dieciséis ya era un buen masajista y profesor de gimnasia de la Federación Balear de Lucha. De ahí parte todo.  
—¿Cuántas veces fue Campeón de España?  
—Dos, y dos veces más Subcampeón... También fui internacional numerosas veces y preolímpico para la Olimpiada de Roma.  
—¿Qué personajes famosos figuran entre sus clientes?  
—¡Son tantísimos!... Reyes, ministros, grandes literatos, estrellas del cine, ases del deporte, pintores de fama mundial...  
—Creo haber leído en alguna parte que don Camilo José Cela también era o es cliente suyo.  
—Sí; yo figuro en sus «Memorias».  
—¿Qué tal se comportaba, como pupilo?  
—Era muy inconstante. Cuando le caía bien hacíamos una corta sesión de gimnasia.  
—¿Así como una vez por semana?  
(Continúa en página quinta)

## COSAS DE «CALAFAT»



EN CA'N MECA, DE PALMA  
—Lletrero per a ses senyores i per ets homes no res!  
—Ets homes son no res avuil!  
(—Lletrero para las señoras y para los hombres nada!  
—Los hombres hecy no son nada!)



### MEMENTO

¡Qué de pensamientos hondos en lo hondo del morir, que es el vivir!

Mira tu noble cabeza en el espejo, en hilado negro ébano el cabello, que alguien te dirá al oído:

«Se ha de ver tu calavera, al final de este camino, en las manos afiladas de un trapense o agustino... Y donde hoy entran las alondras del pensamiento, por la fuerza del destino ha de entrar mañana el viento...»

¡Memento!

Con tus poderes dominas; con tu orgullo te coronas; y aplastas bajo tus plantas a los hombres como hormigas. Y al mirarte en el espejo, alguien te dice al oído:

«El león del poderoso afilando está sus garras, sin pensar que a las hormigas se las comen las cigarras y luego son las cigarras carne para las hormigas... ¡No abomines ni bendigas, porque todo es un momento! ¡Memento!»

Y piensa que en esta vida todo lo impuro se acaba, se hace estéril y fecunda en otro clima y otra vida. Que de no haber muerte en el mundo, vida no habría tampoco. Mírate impuro al espejo, que alguien te dirá al oído:

«Recuerda que el tiempo corre y hacia ti no ha de volver. Eres tú el que ha de tornar, hecho flor, a una mujer, hecho agua clara, a una fuente y hecho rocío a una rosa...»

Filtración maravillosa de la impureza que muere. ¡Miserere!»

Hay un eterno saltar de la alegría a la pena, de lo que es principio y es fin, de lo que nace y se muere. Deja tu tiempo al espejo y mientras tu sentido alcance, alguien ya, desde lo eterno, te ha de decir al oído:

«Porque es locura querer acabar este tormento que es la eterna letanía de lo que nace y se muere, dice la muerte: ¡Memento! y la vida: ¡Miserere!»

Viniendo ahora a nuestra caridad misericordiosa, hemos de dar cuenta de pagos y donativos:

Entregado a Radio Borne el anunciado plazo de QUINIENTAS pesetas.

Entregadas también a la esposa de Sánchez las QUINIENTAS pesetas ofrecidas.

«A la amita del localillo el anticipo de CIENTO CINCUENTA pesetas.

Recibidas, «de un estupendo asturiano», CIEN pesetas.

Que han sido donadas al pobre vergonzante Roger».

GIL ARRIBATO

## Tertulia en la PLAZA MAYOR

### BRILLO

—La plaza de Alexander Fleming tiene una iluminación estupenda. Pero resulta que solo funciona los días laborales.

—¿Y los días festivos?

—Los días festivos que es cuando los muchachos necesitan utilizar las instalaciones de la plaza, la luz brilla por su ausencia.

—Brillo municipal.

### VIRGENES

—Me han dicho que la Nit de les Verges cuatro muchachas entre los diez y seis y diez y ocho años, dieron una serenata a un joven batidor de la nueva ola.

—Debía ser una ye-yé.

—Y, además, cap verjo.

### FALLO

—Ayer por la noche quedaron dos montones de restos de crisantemos, dalias y otras flores, en la Plaza Mayor. Las floristas hicieron su noviem-

bre y allí quedó aquello. Na die cuidó de limpiarlo.

—¿De quién es la culpa?

—No busquemos al culpable. Busquemos el sistema de que el año que viene y en años sucesivos no pase lo mismo que ha pasado hasta ahora.

—«Pool» habrá tomado buena nota. Ya verás como no vuelve a suceder.

—Mantengamos limpia la Plaza Mayor.

### IGNORANCIA

—¿Sabes algún lugar ignorado para ir a pasar el domingo? Si hace buen día pensamos ir de excursión. Pero nos gusta la soledad y huimos de la turbamulta.

—Este lugar no existe en la isla. Me refiero a lugares esquivables en plan pacífico y sin alpinismos. Es decir...

—¿Qué? ¡Habla Pagasama!

—¿Existen un lugar tranquilo donde pasar el domingo deliciosamente?

—¿Cuál?

(Continúa en página quinta)

### UN PIE PARA ESTA foto

## Vitofilia callejera



¡No somos nada! Ahora resulta que en el mundo archimaterializado en que vivimos, en la época de los solares, de los metros cuadrados y hasta los palmos cuadrados, de las urbanizaciones nacidas acá y allá, de los millones y de los negocios más o menos verdaderos honestos y tal y cual, quedan todavía rumbos casi románticos que seguir en la vida, sistemas en cierta manera artísticos y poéticos para ir viviendo, que es lo que hay que hacer antes que filosofar. Aquí está, sin ir más lejos la tarea de esta señora que acaba de fotografiar «Juanet». Ella, actuando en solitario, se dedica a recorrer las terrazas de los cafés — las terrazas, ahora en este otoño de maravilla que nos envuelve, que después, en invierno sospechamos que habrán de ser los interiores — solicitando de los fumadores de puros, indígenas y extranjeros, la entrega de la vitola, para engrosar una colección que — ¡vaya usted a saber! — será vendida o guardada. La vitofilia andante está aquí, a la vuelta de la esquina. Sin catálogos ni meticulosas selecciones, sin lonjas ni mercados, sin regateos. «¿Me da usted la «faja» de su puro caballero?» Y ya está terminada la operación. Después de todo, a nadie le amarga el dulce de un favor tan fácil y tan sencillo como este de dar lo que el fuego ya a consumir en seguida o se va a tirar junto a la envoltura de los terrones de azúcar. — F. J. J.

(Foto «Juanet»)

### COPLAS SIN MALICIA

¡Qué mala suerte tenemos!, En toda España es notorio que llegó Don Juan Tenorio, pero en Palma no lo vemos.

Aquel hispánico mito sufrió un terrible mazazo desde que murió el buenazo que se llamó don Benito.

Bien recordamos que otrora nos repitieron el drama la «Asistencia Palmesana» y también «La Protectora».

### Un año más sin «Tenorio»

Y eran fiesta sin igual los «Tenorios» que otro día al mallorquín ofrecía el Teatro Principal.

Pero Don Juan se alejó y por España anda suelto; y desde entonces no ha vuelto a la Palma que dejó.

Pero no sufran, lectores, porque también es notorio que si se marchó un «Tenorio», vinieron mil «picadores».

GIL ARRIBATO

# Academia Cots

Comercio - Idiomas - Cultura General

## ESCUELA DE SECRETARIAS

LA PROFESION DE MAS PORVENIR PARA LA MUJER

NUESTROS DIPLOMAS TIENEN VALOR INTERNACIONAL - SAN FELIO, 7 - Tel. 12567

# Agenda



## Baleares

Redacción y Dirección  
Paseo de Mallorca s/n  
Administración  
calle Danús nº 2  
Apartado Correos 22  
Teléfonos:  
Redacción: 35940  
Administración: 35942

### RADIO

INA

8: Apertura. Índice de audiciones. Editorial; 8:05: Almanaque; 8:10: Buenos días, España; 8:20: Sucedió ayer; 8:35: A ritmo de vals; 8:45: Melodías en la mañana; 9: Ventana al mundo (Del Diario "BALEARES"); 9:15: Voces de ayer, famosas hoy; 9:25: La noticia del día comentada; 9:30: Fragmentos inmortales; 9:40: Opine usted; 9:45: Clave de sol; 10: Radio Club; 11:30: Disconoticias.

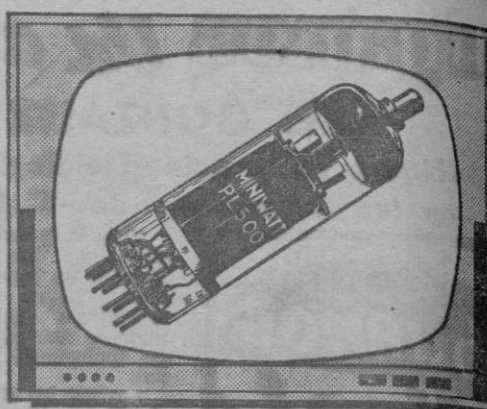
novedad discográfica; 11:35: Esa desconocida; 12: Angelus; 12:05: Intermedio musical; 12:15: Radiosistema; 12:45: La ruleta fantástica; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Nudo de los deportes; 13:45: Concilio Eucuménico Vaticano II; 14: Mallorca actualidad e Inca hoy; 14:10: Microdisco; 14:20: Disco-sonrisa; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Olimpiada; 15: El show de las 3; 15:30: Los peloteros del triunfo; 16: Radio Club; 17: Concierto para el hogar; 17:30: Eva; 18:30: Radiosistema; 19: El Rosario en familia; 19:30: La ballena alegre; 19:45: Ondas escolares; 20: Pórtico español; 20:20: Mensaje de amistad; 20:45: Trayler de "Última Hora"; 21: Audición verbenística; 21:30: Radiodeportes; 21:45: Concilio Eucuménico Vaticano II; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:25: Una voz en la noche; 22:30: Ventana; 23:30: Buenas noches, mujer; 23:53: Últimos minutos musicales; 24: Despedida. Oración y Cierre.

### RADIO POPULAR

1.34 Kcs 223.5 m  
Programa oars bov  
8: Apertura y Radiosistema;

8:03: Diana musical; 8:30: Radiosistema; 9: Carrusel de ritmos; 9:30: Desde Alemania; 10: Antena del Mundo; 10:30: Treinta minutos Logan; 11: Cálidoscopio musical; 11:15: Revista de Revistas; 11:30: Disco-filia; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:15: Entrevista Concilio; 12:30: Radiolusión; 13: La Hora del Aperitivo; 13:15: Club de Amigos de Radio Popular; 13:30: Microrevista; 14: Buenas tardes, Mallorca; 14:30: Radio Nacional de España; 15: Lo mejor de la semana; 16: Clásicos para todos; 16:30: Recital de éxitos; 17: Servicio Informativo de Radio Nacional; 17:15: Voces famosas; 17:30: Concierto en ritmo; 18: Burbujas; 19: Festival COPE; 19:45: Emisión radiofónica escandinava; 20: Concierto selecto; 20:45: Santo Rosario; 21:05: Panorama deportivo; 21:15: Información local; 21:30: Fragmentos de zarzuela; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:20: Más allá de las estrellas; 22:30: Música y ritmo; 23: Firmamento musical; 23:15: Noche de concierto; 24: Buenas noches y cierre.

descubra la calidad en su televisor!



si sus componentes son MINIWATT ¡acertó usted!

# Miniwatt

COMPANIA DE PRODUCTOS ELECTRONICOS "COPRESA S.A."

zá, Miguel Marqués 74 Tel. 14024; Massanet, Cam. Vec. Génova 135 (San Agustín) Tel. 32727; Miguel Antonio Marqués M. 76 Tel 51277; (o) Miró, Colón 18 Tel. 11368; Ramonell Sindicato 75 Tel 12041 Reinés San Miguel, 37 Tel. 11972; Sampol Plaza Pedro Garau 37 Tel. 14249; Sánchez, Archiduque Luis Salvador 174 Tel 51636; (o) Seguí Salas, 1 Tel. 21788; Viader Aragón 772 (Son Ametler) Tel 15850; Vi-

ves, Calvo Sotelo 4 (Son Armadams) Tel. 31825.  
Abierta de 10 noche a 9 mañana (o) Pieras, Galera, 9 (entre plazas Coll y Quartera) Teléfono 12861.  
Abiertas hasta las 12 de la noche Vives, Calvo Sotelo 4 (Son Armadams); Sánchez, Archiduque Luis Salvador, 174.  
(o) Tienen servicio de óxigeno

de Baleares. Marejada en el resto.  
**OBSERVACIONES**  
Temperatura máxima: 23,2 grados a las 13 15 h. de ayer.  
Temperatura mínima: 12 grados a las 7 horas de ayer.  
Humedad relativa: 84 por 100  
Insolación: 9 horas.

### TELEVISION

Programa para no

**SUPERMESA**  
1,45: Carta de ajuste; 2,00: Presentación y avances; 2,05: Biografía; 2,35: Panorama de la actualidad; 3,00: Telediarlo; 3,20: Punto de vista; 3,30: Novela; 3,50: Revista para la mujer; 4: Mr. Novak; 5,00: Despedida.

**CULTURAL**  
7,15: Carta de ajuste; 7,35: Unos pasos por los libros; 7,45: Cultura e imagen; 8: Inglés para todos.

**NOCHE**  
8,20: Por tierra, mar y aire; 8,50: Cuento infantil; 9: Del hilo al ovillo; 9,30: Telediarlo; 9,45: Novela; 10,15: Encuesta; 10,30: Estudio I; 11,45: Telediarlo, el programa del día siguiente, despedida y cierre.

**CUPON DEL CIEGO**  
675

### FARMACIAS DE TURNO

(D) > mañana y 10 noche  
(o) Aguiló Villalonga, 64 (Sta Catalina) Tel 30439; Bau-



## AEROPUERTO

199.621 pasajeros, en octubre

Representa el 30% más que el año pasado

Aun cuando los fines de semana han sido cada vez más lánguidos, al terminar el mes de octubre se ha alcanzado una interesante cifra de pasajeros, 199.621, casi 200 mil.

Si esta cifra se compara con la del año pasado (153.267) se podrá apreciar una superación del 30,25%; que puede dejarnos más que satisfechos, porque hasta el momento se había logrado un aumento, en los otros meses, y con relación al año anterior, de un 25% y hasta de un 27%, pero nunca de un 30,25%.

Y si se continúa en plan de comparaciones, veamos como ha quedado la cifra de Octubre de 1963, que era de 107.409. Frente a la de Octubre de 1964, es superada por un 43%; y ante la de este año, por un 86%.

### FIN DE SEMANA

El fin de semana desde luego ha sido simple, pobrecito, aunque era finales de mes. Lo único notable es que el sábado resultó más concurrido que el domingo, cosa que sólo ha sucedido dos o tres veces en el año.

El sábado se registraron 6.535 pasajeros; y el domingo, 6.310. En realidad estos números están ya muy lejanos de los robustos de cinco cifras que se lograban durante el verano.

Pero superan en mucho a los que se consiguieron el año pasado por estas mismas fechas. Aun cuando no superen el promedio que se ha conseguido en este mes, que es de 6.435 pasajeros por día.

### MAS NUMEROS

Aproximadamente el total hasta la fecha es de un millón 940.000 pasajeros. Sin contar los que hayan ingresado o salido del aeropuerto, después de las doce de la noche del día 31. Que ya serán algunos. Porque ayer, sin ir muy lejos, llegó un charter procedente de Suecia con 110 pasajeros. Lo que quiere decir que todavía llega gente a la isla.

Para los que gustan de entretenerse, con los números les diré que durante los 31 días de Octubre, han entrado 53.392 pasajeros procedentes del extranjero; y han salido también, hacia el extranjero, 93.667. En ese mismo mes, han entrado 24.817 pasajeros nacionales, y han salido, 277.745.

### CALCULOS

El año pasado, durante el mes de Noviembre se llegaron a registrar los 47 mil y pico de pasajeros. Si esa cifra se repite, y los números globales que les he proporcionado que son de mi cosecha y no pertenecen al Departamento de tráfico —hoy compararé mis números con aquellos—, están correctos, no restarian sino trece mil o menos pasajeros para llegar a los dos millones.

En Diciembre del 64 se alcanzaron solamente 42 mil y pico de pasajeros. Pero aun repitiendo ese número, sería más que suficiente para que durante el próximo mes arribara a nuestro aeropuerto «el dos millones», por primera vez en la historia del aeropuerto palmasano.

Pero, si consideramos, que también estos dos meses pueden ser susceptibles a aumentar con relación al año pasado, ese ya esperado pasajero adelantará, forzosamente, su llegada.

### BELGICA

En la tarde, durante algunos minutos estuvieron en la terraza de, aeropuerto, zona internacional, los señores don Tomás Sastre, Jefe Provincial de Tráfico en Baleares; y don Willy Maebe, delegado de Bélgica ante el Congreso de tráfico recientemente celebrado en la ciudad palmasana.

El segundo de los nombrados marchó, de vuelta a su país, y el señor Sastre había acudido a despedirle. Conversamos brevemente con el señor Maebe. Y ante una pregunta que le hiciera otro funcionario respondió:

—Hemos trabajado mucho más que en el anterior Congreso que fue en Berlín.

—¿Por el factor clima? —inquirió el funcionario.

—No precisamente, no ha sido esa la razón, aunque el clima ha estado estupendo, y lo sigue estando. Pero, la verdad de las cosas es que el resultado de este Congreso es óptimo.

### ARGENTINA

En el avión de Iberia con dirección a Madrid, embarcaron tres personas muy conocidas en el ambiente turístico de Mallorca. Los señores, Ceva, Fluxa y Linares. Los dos últimos harían conexión inmediata, en la capital, con otro avión de Iberia que les conduciría hasta Buenos Aires ciudad en la cual se realizará el Congreso de Agentes de Viajes.

En cuanto al señor Ceva, Director de la Agencia Cevasa, esperará un día en Madrid, para reunirse con su esposa —que viajará hoy— luego ambos emprenderán viaje a Buenos Aires. Durante la estancia en Sudamérica, los Agentes de Viajes, recorrerán no sólo varias ciudades de Argentina, sino varias ciudades de tres países, Uruguay, Argentina y Chile. Invitados por los Gobiernos de esas tres Repúblicas.

### VIAJEROS

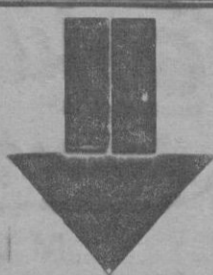
La mayoría de las recepcionistas de Iberia, ahora se han convertido en viajeras. Muchas de ellas, extranjeras, vuelven a sus países o se despiden hacia otras ciudades españolas. Otras simplemente han terminado con su tarea veraniega y ahora se dedican a descansar placidamente en algún lugar agradable de la isla.

Ayer embarcó con destino a Madrid, Briggitte Christensen de nacionalidad danesa, que posiblemente continuará su estancia en España, pero esta vez en Andalucía, y más precisamente en Málaga.

Jany Taylor, o Juanita Sastre, al traducirse al castellano viajó a Londres. Y otras chicas, de otras compañías, Eva Katz, Helga Olga, Ingrid, Hedy, etc., se han marchado por Alemania, Suiza, Francia y demás países de Europa. El pobre aeropuerto va quedando escaso de bellas.

COCO MENESES

Risa!  
Risa!!  
Risa!!!



DESDE

MAÑANA

EN



JERRY LEWIS

JERRY CALAMIDAD

THE PATSY

INA DALIN EVERETT SLOANE PHIL HARRIS  
KEERAN WYNN PETER LORRE JOHN CARRADINE

director: JERRY LEWIS  
una producción de ERNEST O. SWEETMAN

(Aut. may. 14 años)

# JERRY

EN EL PAPEL MAS VARIADO, RICO Y DIVERTIDO DE TODA SU CARRERA!

En el mismo programa LA NUEVA CENICIENTA MARISOL - ANTONIO - (Eastmancolor)

Hoy, último día

## LA ESTAFADORA

TRES DANESAS EN PARIS



## EL PUERTO

Maniobras navales en el Archipiélago

Llegaron varias unidades de la Armada Española

No se ha registrado ningún cargamento importante, digno de mención. Todos los buques llegados, lo hicieron con carga general. Fueron ellos: «Platanero» entrado de Valencia, con carga general «Rey Jaime I», desde Ibiza, con pasaje y carga general, «San Bernardo», desde Barcelona, con carga general, «Porto Colom» procedente de Tarragona, con carga general, «Ciudad de Granada», llegado de Valencia, con pasaje y carga general, «Ciudad de Barcelona», con pasaje y carga general, desde Barcelona, «Arga», desde Barcelona con carga general. También procedente de este puerto llegó el «Mariposa» al igual que todos los anteriores, con carga general.

### REGRESO LA FLOTILLA DE DRAGAMINAS

Después de tomar parte en unas operaciones conjuntas hispano-francesas, han llegado procedente de Tolón, la flotilla de dragaminas que tiene base en nuestro puerto. Vino también con la expedición la fragata «Neptuno». Han consistido estas operaciones, en una supuesta limpieza de minas, empleándose los sistemas de rastreo magnético y mecánico. Según nos han asegurado el éxito de estas operaciones ha sido total.

### ENTRADA DE DESTRUCTORES

Procedentes de Cartagena llegó una formación de buques de guerra que componen la 22 Escuadrilla de destructores. Son ellos el «Lepanto», «Almirante Ferrandiz» y «Alcafi Galiano». Este último enarbolaba la insignia del jefe de la misma, capitán de navío don Francisco Nuñez de Olañeta, quien hasta hace poco tiempo tuvo bajo su mando la Estación Naval de Sóller. También procedente de Cartagena llegó el calaredes «CR-1»; y el domingo por la mañana lo hizo el destructor «Alava», perteneciente a la base de Mahón.

El motivo de la concentración en nuestro puerto de esta serie de unidades de nuestra Armada de Guerra, no es otro que el de participar en unos ejercicios tácticos en aguas del archipiélago.

Han circulado muchas versiones acerca de que clase de buque era el «Ile D'Oleron», francés, que está amarrado en el Dique de Oeste. No es un transporte, ni un buque moderno, ni tampoco un porta-helicópteros. Se trata de una unidad de experimentación de las nuevas armas navales teledirigidas que la Armada francesa está descubriendo en sus buques, y en la nueva campaña de modernización de la flota; lo que también está sucediendo con nuestra Armada.

El actual «Ile D'Oleron» es un buque que fue antes alemán, el «Munchen», de 7.500 toneladas de desplazamiento, que naturalmente ha sido transformado convenientemente en lo que actualmente es un buque de experimentación.

Lleva dos rampas móviles de lanzamiento de misiles, contando también con otras dos fijas, colocadas en la popa para aviones blanco.

Lo más perfecto de buque es su modernísimo equipo de radar. Posee un estabilizador de balanceo, y va al mando de un capitán de fragata. La dotación del buque la componen ciento ochenta hombres.

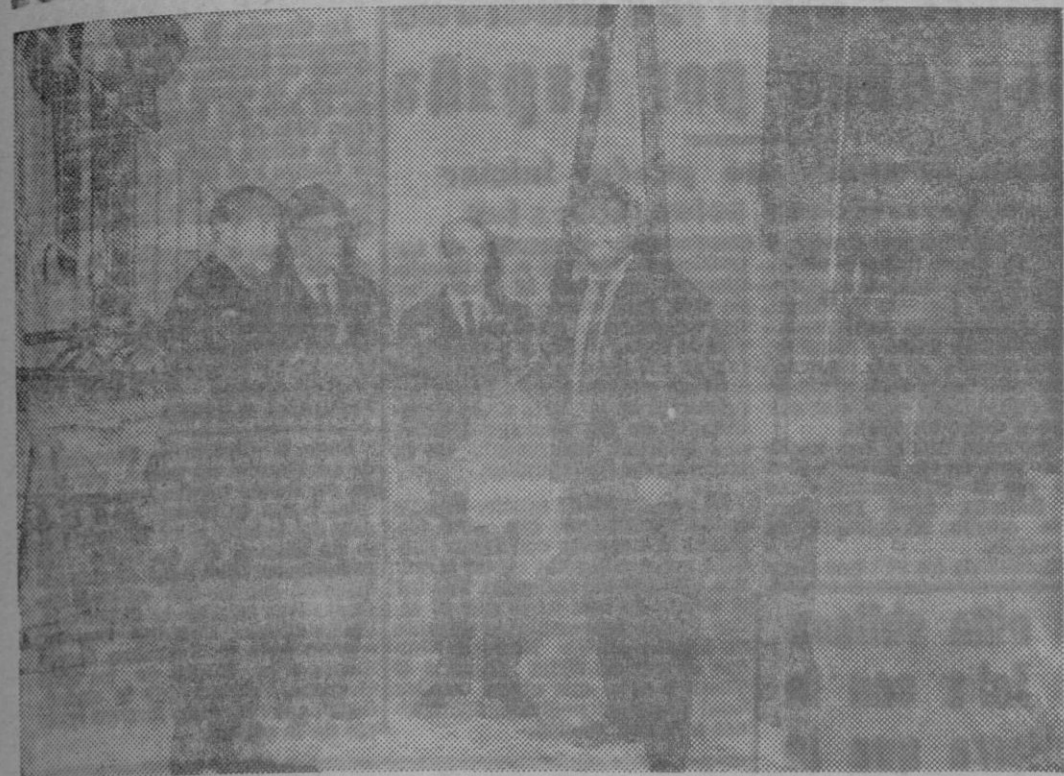
Cuenta la Armada francesa, con otros cuantos buques de estas mismas características: el «Somali», el «Dague» y el «Hussard».

### ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla al Norte de Baleares. Mar rizada en el resto.

INFORMACION LOCAL

Los nuevos talleres de «BALEARES»



Anoche llegaron procedentes de Madrid don José de la Cuétara, Ingeniero Jefe de la Sección Técnica de «Prensa del Movimiento» y don José Samitier, Ingeniero Montador, los cuales, juntamente con don Fermín Pozmeta, montador mecánico y don José María Narganes, montador electricista —los cuatro aparecen en la «foto»— procederán a ultimar la puesta en marcha de los nuevos talleres del diario «BALEARES».

En la Muralla, de madrugada

A un sueco, que iba algo bebido, dos jóvenes le arrebataron la cartera

En la calle Garita, a una extranjera, el bolso

A pesar de la iluminación que ofrece el Paseo de la Muralla, sigue siendo el lugar nada recomendable en cuanto se hace de noche, y mucho menos de madrugada. Siguen concurriendo individuos amorales y, por lo sucedido en las últimas horas, también parece ser punto de reunión de delincuentes.

El súbdito sueco Carlstein Bjorn, de 23 años de edad, ha presentado denuncia contra dos individuos que le arrebataron la cartera-billetera que contenía 600 coronas suecas, cuando se encontraba dando un paseo por la Muralla.

Declaró que hallándose un poco bebido y siendo las cuatro de la madrugada, se le acercaron dos hombres jóvenes que le ensañaron la fotografía de un boxeador y que insistieron en que se la quedara como recuerdo. Carlstein les complació y en el momento que fue a guardar la fotografía en su cartera, uno de aquellos ocasionales amigos le dió un empujón al tiempo que le arrebató el billeteo, emprendiendo entonces con su compañero veloz carrera.

UN BOLSO  
Por su parte la señora Gertrud Willmsen, natural de Amster-

EN LA CALLE GARITA.

terdam, alojada en uno de los hoteles enclavados en la parte superior de «Rafaletas», comparció ante la autoridad para dar cuenta de que siendo las diez y media de la noche y cuando se dirigía por la calle Garita hacia su hotel, advirtió que era seguida por dos hombres de aspecto joven. Que a renglón seguido uno de ellos se le acercó de súbito y dándole un tirón del bolso que llevaba en la mano se lo arrebató, echando a correr los dos hombres en dirección contraria a la que llevaban antes.

En el bolso, de piel de cocodrilo marrón, guardaba 2.000 pesetas en moneda española, 120 florines, un collar de oro con un medallón, un broche también de oro, su pasaporte y los objetos personales.

ROBO EN UNA PERFUMERIA

En una perfumería sita en la Plaza de España fué descubierto un robo que se llevó a cabo durante la noche. Violentando el cierre metálico de la puerta de entrada el ladrón o ladrones llegaron al interior del establecimiento, descerrajaron el cajón de la mesa de despacho y se apoderaron de una cartera de plástico que contenía 3.100 pesetas en billetes y moneda fraccionaria.

Tertulia en la PLAZA MAYOR

(Viene de la tercera página)  
—Tu casa. Descuelgas el teléfono y atrancas la puerta. Esta es la mejor de las excursiones. Hazlo. Estoy seguro de que no te arrepentirás.  
ISABEL Y SU MADRE

—Yo si sé un lugar ignorado y tranquilo para pasar el domingo al aire libre. Y está muy cerca de Palma.  
—¡Dinoslo!

—Si os lo digo aquí, en voz alta, el domingo nos encontraríamos en el lugar ignorado con Na Bét i sa mare.  
—El saber no ocupa lugar.  
ESPECIALIZACION

—Acabo de enterarme de que la escritora norteamericana (Premio Pulitzer) Harper Lee, se dedica a coleccionar memorias de clérigos del siglo diez y nueve.  
—O sea: Primero, memorias. Segundo, de clérigos. Y tercero, del siglo diez y nueve.  
—No veo que sea nada del otro jueves.  
—Y que lo es de especialista doña Harper Lee!

BARRA  
—Ayer, en la barra de un establecimiento del Borne me

tomé un chato de fino jerezano. ¿Cuánto crees que me cobraron?

—¿Cuánto?  
—Veinte pesetas.  
—¿En la barra?  
—En la barra  
—¿Quina barral

LUISITO

—En la carretera de Pollensa, cerca de la ermita de Crestaix, una mujer, una buena payesa de bastante edad, que iba en un carro tirado por un asno, me cerró el paso en el momento que yo iba a pasar y mira que me hizo con la cuba de la rueda del carro. (Y L. A. de C. nos enseña el fiato que la cuba del carro le hizo a la carrocería de su «Dauphine».)

—Pero lo peor de caso (continúa el Gran Encantador) es el comentario que hizo la buena mujer a lo que pudo haber sido un serio accidente si no hubiese sido por mi gran prudencia y mi extraordinaria pericia.  
—¿Qué dijo la atropelladora?

—Dijo: «Aquesta vegada he tengut sort. ¡S'altra vegada m'esvergaren dins sa cuneta!»  
GAFIM

Los cochecitos para su bebé  
JANE y VEDETTE  
Los encontrará en CHIQUITO  
AVDA JAIME III, 72

CRONICA DE SOCIEDAD

Enlace Benet - Sastre

En la capilla de Santa Ana del Palacio de la Almudaina, se unieron en el Sacramento del Matrimonio don José María Benet Estrada y la señorita Limita Sastre Miralles.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rvdo. don Gonzalo Fuster Barceló, S. J.

Firmaron el acta matrimonial por parte del novio don José María Calpena, don José Portell, don Antonio Benet y don Enrique Irueste y por la novia, don Miguel Sastre, don Miguel Tous, don Francisco Cifre y don Francisco Beltrán.

Apadrinaron a los contrayentes sus respectivos padres, don Domingo Benet y doña Inés Estrada y don Juan Sastre y doña María Miralles.

Los invitados fueron obsequiados con una cena fría en un restaurante del Paseo Marítimo.

Los novios, a quienes deseamos una inacabable luna de miel, salieron de viaje hacia Madrid y otras ciudades.

Peticón de mano

El pasado día 31, por don José L. Sastre y esposa doña María Morey y para su hijo don Pedro fue solicitada a don Bartolomé Tous y esposa doña Juana Palmer la mano de su encantadora hija Rosita, sobrina de don Nicolás Tous, Comisario Principal de Policía.

Por los señores don Salvador Beltrán Font y doña Adela García - Ruiz Roselló, y para su hijo Salvador, ha sido pedida a los señores don Carlos Alabern Mirret y doña Isabel Montis Villalonga, la mano de su hija María José.

La boda se celebrará a finales de año.

Natalicio

El hogar de los esposos don Miguel Buñola Oliver, farmacéutico y doña Jany Cerdá Capó, se ha visto alegrado con el nacimiento de un niño, segundo de sus hijos, quien el pasado domingo fue bautizado en la S. I. C. B., por el

Rvdo. don Guillermo Parets, Beneficiado, imponiéndosele en nombre de José Amador.  
Nuestra cordial enhorabuena.

Necrológica

Después de prolongada y penosa enfermedad, falleció en su villa natal de Felanitx la bondadosa señora doña Margarita Riera Salom, viuda de Juan Grimait, E.P.D.

Persona amable y cariñosa en su trato llevó con resignación cristiana su enfermedad habiendo sido muy sentida su muerte en Felanitx y su comarca.

Tanto la conducción del cadáver, como exequias y funeral, se vieron muy concurridas, resultando insuficiente el templo parroquial de la citada ciudad.

A sus familiares y de una manera muy especial a su hijo, nuestro particular amigo, don Sebastián, de la razón social «Pintures Segri», así como a su esposa doña Margarita Obrador, enviamos nuestro más sentido pésame.

Enlace Calleja-Verger

En la capilla de Santa Ana, Capitanía General, se celebró el enlace matrimonial de la señorita María Isabel Verger Moll, hija de don Julián Verger Sastre y de doña Antonia Moll de Verger, con don Calisto Calleja Balaguer, hijo de don Calisto Calleja Vannell y de doña María Balaguer de Calleja.

Bendijo la unión y ofició la Santa Misa, el Rvdo. don Antonio Roig Roig, Económico de La Encarnación, quien dirigió a los contrayentes una sentida plática.

Fueron padrinos de la ceremonia, sus respectivos padres, y firmaron como testigos, el acta matrimonial, por parte de la novia don Miguel Bisquerria Alemany, don Luis Martínez Cintas y don Bartolomé Muntaner Rullán; y por parte del novio, don Rafael Balaguer Frau, don Antonio Balaguer Galmés, don Antonio Calleja Balaguer y don Jaime Mulet.

Tras el ágape nupcial, los recién casados, a los que deseamos una larga luna de miel, emprendieron viaje de novios por España y el extranjero.

díganos Vd. algo

(Viene de la tercera página)  
—Más bien dos veces al año... Terminé por dejarlo, pues me avergonzaba tener que cobrar sin trabajar.  
—¿Le dió masaje alguna vez?  
—Sí; cada vez que hacía gimnasia.  
—¿Qué tal anda de musculatura don Camilo?

—Puedo asegurarle que su barriga es la más fuerte de España... ¿No se enfadará el decimos?  
—¿Por qué se va a enfadar?  
—Lo malo sería tener la barriga más floja.  
CALDENTEY

Para gremio de hostelería

Y puesto de responsabilidad, Encargado de Cafetería Sala de Fiestas, Boite o algo similar  
SE OFRECE persona natural de San Sebastián de 35 años de edad, con veintidós años de experiencia en hostelería, muy competente y conociendo todas las especialidades.

Interesados dirigirse a:  
M. R. PUBLICIDAD AITOR  
Plaza Buen Pastor, 4 — SAN SEBASTIAN

UN pequeño GIGANTE  
VANGUARD 16  
Ligero, manejable  
Sus ventajas convierten al pequeño VANGUARD 16 pulgadas en...  
"el nuevo aparato de su hogar"  
Ya ve si es importante elegir equipado con Minivista  
VANGUARD  
EL TELEVISOR NO SUPERADO

Pequeños Reportajes

(Viene de la página ocho)  
resto lo componen suecos y otros escritores de diversas nacionalidades que escriben en inglés, entre ellos tres españoles. El quince por ciento de los concursantes son escritores o periodistas residentes en Mallorca.

Entre los trabajos los hay de las más diversas características, desde uno de 18 líneas a otros de ochenta folios o más. En cuanto a los géneros hay de todo: poesías, artículos, reportajes, cuentos, ensayos, estudios históricos... e incluso libros. Un jurado preseleccionador ha escogido ya veinte trabajos que son los que habrán de presentarse a la consideración del Jurado encargado de otorgar el Premio.

Figuran entre las obras aspirantes la titulada "Spain in your pocket" de la que es autor la señora Peggy Donovan, norteamericana residente en España y esposa del Jefe de la Misión Militar Norteamericana en nuestro país. Es de destacar también el trabajo titulado "Spain's North-West Coast", de Nina Epton, cuya versión española constituyó un auténtico "bestseller" en la última Feria del Libro celebrada en Madrid. También la documentadísima y original historia novelada de la Conquista de Mallorca, que se titula "Los Conquistadores" y de la que es autor el joven escritor y periodista inglés residente en Mallorca, Mr. Paul Bruswick.

El "Premio Majorca Daily Bulletin", será solemnemente otorgado en Palma el 30 de Diciembre. De la resonancia y eficacia que ha conseguido, basta citar el hecho de que uno de los trabajos presentados es un artículo a toda página aparecido en el rotativo "The Observer" que pagado a precio de publicidad hubiese costado cerca de 700.000 pts. lo cual nos remite a las numerosas veces en que hemos insistido sobre la eficacia y "rentabilidad" (valga la expresión) de estos concursos en los que se interesa a quienes se desenvuelven en las esferas del pensamiento o la difusión.

Presidirá el Jurado el Subsecretario de Turismo Sr. Rodríguez Acosta y lo integran el Delegado de Información y Turismo Sr. Soriano Frade; el Presidente del Fomento del Turismo, señor Parietti; el Presidente del Club Internacional de Prensa; un escritor inglés, residente en Mallorca, y el Director de «Majorca Daily Bulletin», nuestro querido colega don Pedro Serra a quien felicitamos por el indudable éxito obtenido en esta convocatoria del importante "Premio Majorca Daily Bulletin".

GAÑE 20.000 PTAS.

mensuales siendo REPARADOR DE TELEVISORES titulado Aprenda por correo tan excepcional profesión con famoso «Curso Royal» quedando de su propiedad Laboratorio profesional Pida hoy folleto gratuito IHAR. Talleres núm 27 BARCELONA (1) Autorizado Ministerio

BONN

# Siete mil quinientos millones de marcos serán «podados» al presupuesto del Estado

Bonn, 2.— (Crónica del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo, recibida por telex).— Al presupuesto alemán para 1966 le están haciendo una poda de siete mil quinientos millones de marcos. Hasta es posible que, después de la amputación o amputaciones, salga cojeando. Se trata de una cirugía de urgencia. En principio, el Canciller Erhard no es partidario de un aumento de los impuestos, sino más bien de la promulgación de una ley suspendiendo la aplicación de ciertos proyectos ya adoptados que ponen en peligro el equilibrio financiero. Lo malo es que para ello tendrán que ponerse de acuerdo los partidos de la coalición gubernamental, lo que no será fácil.

te modesto. Tal proyecto fue presentado ayer al Consejo de Ministros y pasará luego a los grupos parlamentarios de los partidos de la coalición que más tarde, pero siempre antes del último día del año, lo presentarán al Bundestag como proyecto de ley. Aunque se conoce el procedimiento se desconocen por completo las partidas presupuestarias —ayuda al desarrollo, defensa nacional, etc.— que van a sufrir mayores mutilaciones. De cualquier manera no puede descartarse del todo la posibilidad de un aumento de los impuestos, especialmente de los indirectos. Al menos, los periódicos no la descartan.

DEFICIT DE

FERROCARRILES

Porque no sólo hay que podarle al presupuesto de 1966 la friolera de siete mil quinientos millones de marcos, sino encontrar el dinero que hace falta para neutralizar el déficit de los ferrocarriles federales. En lo que va de año han recibido una ayuda de dos mil millones de marcos. De ahora en adelante no podrán pagar los salarios y pensiones de los ferroviarios si el Estado no les da una subvención suplementaria de al menos setecientos millones. Según

los expertos, los ferrocarriles federales entrarán en 1966 con un déficit de tres mil quinientos millones de marcos. Y como quiera que el Estado se encuentra con un déficit presupuestario de siete mil quinientos millones resultará extremadamente difícil que pueda ayudar a los ferrocarriles sin recurrir a una subida de impuestos.

AUMENTO DE TARIFAS

Aquí se habla ya como muy probable de un aumento del precio de los billetes de tren y del transporte ferroviario de mercancías. Pero para impedir que dicho transporte sea hecho, todavía más que ahora, por carretera, se habla también de una subida del precio de la gasolina y el gasoil de dos céntimos de marco por litro. Y puesto que esos aumentos igualmente dolorosos: De los cigarrillos, de los vinos y licores, de la cerveza.

De cara al invierno, el panorama se presenta sombrío. Sobre todo, porque los alemanes no han conocido hasta ahora las dificultades financieras. Al socaire de una estabilidad económica que parecía incommovible, asistían como espectadores a los apuros de otros pueblos europeos sin pensar en ningún momento, no obstante las advertencias de los especialistas, que un día podrían ser los suyos.

COMISION MINISTERIAL

Con objeto de preparar un plan de "poda" del presupuesto el Gobierno nombró una comisión formada por los Ministros de economía, finanzas, investigación científica y cuestiones federales que está trabajando con el hacha en un secreto parecido al de un Estado Mayor en tiempo de guerra. Al parecer, el proyecto de la comisión prevé amputaciones en todos los capitales presupuestarios, salvo en el de la investigación científica, ya de por sí verdaderamen-

DICEN LOS INGLESES

# Mientras sigan las medidas adoptadas por España

## Gran Bretaña «no puede» iniciar conversaciones sobre Gibraltar

Sede de las Naciones Unidas, 2. (Efe).— La Gran Bretaña ha informado al Secretario General de las Naciones Unidas, U. Thant, que no puede iniciar conversaciones con España sobre Gibraltar, mientras continúen en vigor las medidas adoptadas recientemente por las autoridades españolas con respecto a dicho territorio. Las Naciones Unidas han hecho circular una carta dirigida a U. Thant por el representante de Gran Bretaña, Lord Caradom, dándole cuenta oficialmente de esta decisión. El «Comité de los 24», que tiene

encomendado el estudio de los problemas relativos a la descolonización, el pasado 16 de octubre de 1964, proclamado por unanimidad un consenso en el que se «invita al Reino Unido y a España a iniciar sin demora conversaciones a fin de encontrar, conforme a los principios de la Carta de la Organización de las Naciones Unidas, una solución negociada», en la controversia de Gibraltar.

El pasado 30 de agosto, España había manifestado que está dispuesta a negociar con Gran Bretaña sobre Gibraltar en los términos del referido consenso. Tal fue el objeto de una carta que el señor Pinies, representante adjunto de España en las Naciones Unidas dirigió en dicha fecha a U. Thant y a la que ahora replica Lord Caradom poniendo condiciones a la negociación.

# La niña chilena es feliz con la guitarra que le regaló Franco

Santiago de Chile, 2. (Del corresponsal de «Efe»).— Una guitarra española, regalada por el Generalísimo Franco, constituye la emocionada delicia de una pequeña y humilde chilena de apenas once años de edad.

Leonora Elizabeth Cohen Warriman, perteneciente a un humilde hogar soñaba con ella y no tenía la menor posibilidad de que sus padres se la proporcionarían.

Entonces, con candorosa y esperanzada sencillez, escribió al Generalísimo expresándole su deseo y terminando su enternecedora misiva con un «se despide de usted una chilena que le quedará eternamente agradecida».

Cuando el Encargado de Negocios de España la puso en sus manos, en nombre del Generalísimo, Isabel lloró de alegría y el encargado le dijo que era una de las más humanas y bellas misiones que había cumplido en su larga vida diplomática, y a fe que lo era.

# Doña Carmen Polo de Franco, en Lugo

La Coruña, 2. (Pyresa).— Por carretera ha salido de La Coruña donde se hallaba desde el pasado sábado, la esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, acompañada de la señora viuda de Bermúdez de Castro y el Secretario de la Segunda Jefatura de Intendencia de la Casa Civil, don Ricardo Catrota Garaboa.

Acudieron a despedir a la egregia dama, cuya presencia en las calles de la ciudad fué acogida con muestras de simpatía por parte de los coruñeses, a las que correspondió con gratitud, las primeras autoridades provinciales y sus respectivas esposas.

LLEGADA A LUGO

Lugo, 2. (Pyresa).— Procedente de La Coruña ha pasado por Lugo, en donde permaneció durante unas horas, la esposa de S. E. el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco. En compañía del Gobernador Civil y del Alcalde accidental, con los que estaban sus respectivas esposas, se dirigió a la Santa Iglesia Catedral Basílica, orando ante el Santísimo Sacramento y la Virgen de los Ojos Grandes, Patrona de la ciudad. Seguidamente visitó diversos lugares de la capital.

El caso del estudiante británico Balson

# Son inútiles los intentos de desorbitar la cuestión

Londres, 2. (Del corresponsal de Efe, Celso Collazo).— En una interpelación promovida en los Comunes sobre el caso de la retención en España del estudiante John Balson, el Secretario del Foreign Office, Michael Stewart, declaró que «convendría recordar que, aproximadamente, un millón de súbditos británicos visitan España anualmente».

«La proporción de ingleses que tropieza con dificultades en extremadamente pequeña», declaró Stewart.

La interpelación había sido promovida por el diputado conservador Sir John Glyan, a cuyo distrito electoral pertenecía el muchacho. A pesar de los esfuerzos por desorbitar el «caso Balson», la contestación del Secretario del

Foreign Office fué tajante: «Para mantener esto dentro de sus proporciones debemos recordar el número de súbditos británicos que visitan España todos los años».

El Secretario del Foreign Office contestó a las preguntas formuladas, aportando datos sobre el comportamiento de las autoridades españolas en relación con la detención de algunos súbditos británicos en el período agosto-septiembre del presente año por delitos calificados en la legislación penal española.

Stewart puso de manifiesto que tenía confianza en que las autoridades españolas cumplirían su promesa de poner en conocimiento de los cónsules británicos los arrestos que realizasen de súbditos ingleses.

# Rusia lanza el «Proton II»

## Constituye una estación espacial - no tripulada - de 12 toneladas

Moscú, 2. (Efe).— La Unión Soviética ha lanzado hoy, en órbita, una aeronave sideral, denominada «Proton II», que constituye una estación espacial científica —no tripulada—, cuyo peso es de doce toneladas doscientos kilogramos.

El ingenio ruso «Proton II» dará vueltas a la tierra, en órbita, alcanzando un perigeo de ciento noventa y un kilómetros y un apogeo de seiscientos treinta y siete sobre la superficie de nuestro planeta, según ha anunciado la estación espacial soviética.

La inclinación de la órbita será de sesenta y tres grados y treinta minutos —conforme ha notificado la agencia «TASS»: y el período de rotación de noventa y dos minutos más de seis décimas.

La misión científica que realizará en los espacios siderales el «Proton II» —con arreglo a la información facilitada por la Tass— incluye las siguientes metas:

—El estudio de las partículas cósmicas y las energías siderales.

—El estudio de los rayos cósmicos y de los peligros radiales que encierra.

—Estudio del espectro solar y de la composición química de los rayos solares.

—Estudio de las reacciones nucleares de las partículas cósmicas

en cuanto a las opergias siderales —Determinación de la intensidad absoluta y de la potencia del espectro, en cuanto a los rayos gamma de las «alaxias».

# «LA BITACORA» aire acondicionado

# La cosecha de uva alicantina, perdida

## SE HAN SUSPENDIDO LAS EXPORTACIONES

Alicante, 1. (Cifra).— La mayor parte de la cosecha de uva alicantina se ha perdido y ha habido que suspender las exportaciones.

La causa ha sido la lluvia y la extraordinaria humedad ambiental de las zonas alicantinas de Monforte del Cid, Agos, Novelda y Aspe, que han perjudicado sensiblemente los viñedos tipo «Ale do».

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



# D.ª Margarita Alemany Torres

Que falleció ayer, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligido esposo Antonio Perelló Amengual; hijas Catalina y Margarita; madre doña Margarita Torres (viuda de Alemany); hermanos Bartolomé y Francisco; hermanos políticos Nicolás, Magdalena, Bartolomé, Anita y María Duque; tíos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias, funeral y conducción, que tendrán lugar hoy, a las ocho y media de la noche, en la iglesia parroquial de la Inmaculada Concepción, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: calle Fábrica, 161, 1.º No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



# Don Juan Pons Vives

VOCAL DE LA AGRUPACION SINDICAL DE REPRESENTANTES DE COMERCIO (VIUDO DE DOÑA MAGDALENA ZORNOZA)

QUE FALLECIO AYER, A LA EDAD DE 74 AÑOS, EN PALMA, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus afligidos hijos Miguel E. (Practicante) y José Luis (Director Gerente de Industrial Bordadora, S. A.); hijas políticas Josefina Zornoza y Francisca Juliá; nietos, hermanas, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al Santo Rosario que se celebrará esta tarde, a las seis y media y seguidamente exequias y funeral, en la iglesia parroquial del Sagrado Corazón de Jesús (Hostalets), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Fausto Morell, 29, 2.º No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



# D.ª Margarita Espases Colomar

Que falleció ayer, a la edad de 83 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidas hijas Margarita, Francisca y Dolores (ausente); hijos políticos Vicente Sabater, Juan Ramírez (ausente) y Salvador Spadaccio (ausente); nietos, nietas y demás familia, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar esta tarde, a las seis, en la parroquia de San Alonso Rodríguez, en sufragio de su alma, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Arturo Rizzi, n.º 31, 2.º, 2.ª No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



# Doña Margarita Mateu Pou

Que falleció ayer, a la edad de 83 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligido esposo Rafael Adrover Vicens; hijos Miguel (industrial), Jaime (Coronel de Máquinas de la Armada) y Margarita; hijos políticos Concepción Forteza-Rey, María Alcover y Bartolomé Terrades (Periodista); nietos Rafael, José Luis, Miguel, Rafael, Luisa y Dolores, y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres y funeral, que tendrán lugar esta tarde, a las cuatro, en la parroquia de la Inmaculada Concepción (San Magin), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente. Casa mortuoria: calle Cervantes, 25, 2.º (Santa Catalina). El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# Se conoce la identidad del presunto asesino de Eloy Torres

## Por otra parte parece que la víctima era un carterista

Zaragoza, 2. (Pyresa). — En relación con el asesinato del madrileño Eloy Torres Sánchez, muerto el pasado sábado en esta capital por la noche, de una cuchillada, podemos añadir que la policía zaragozana tiene en su poder el arma homicida. Se trata de un cuchillo que el acompañante de la víctima pidió en un bar de la plaza de San Miguel para cortar jamón, y ya fuera del establecimiento, es de creer que asestó la cuchillada al referido Eloy Torres, acompañándole acto seguido en un taxi a la Casa de Socorro, en el Paseo de la Mina. Momentos después, el presunto homicida devolvió el aludido cuchillo en el establecimiento donde lo había solicitado.

Este sujeto cuyos nombres ya tiene en su poder la Brigada de Investigación Criminal de Zaragoza, había estado trabajando en el extranjero y allí se enteró de que Eloy Torres Sánchez amigo suyo desde hacía muchos años, mantenía relaciones ilícitas con su mujer. La policía zaragozana no descarta la posibilidad de que el sujeto en cuestión cuyos nombres y otras señas personales conoce por la copia del pasaporte haya huido al extranjero aunque posiblemente continúe en Zaragoza.

El cuñado de la víctima José María Petromet Arechaga, en el momento de recoger el pasado domingo 2.200 pesetas y otros objetos personales de la víctima en el Hospital Provincial de esta ciudad, se limitó a comentar: "Tenía que terminar así. Son cosas viejas que vienen de muy atrás". Al parecer Eloy Torres Sánchez era carterista y estaba reclamado por los juzgados de Bilbao y Madrid.

Todo hace suponer que no tardando mucho será localizado y detenido el presunto homicida.

### DOS POLICIAS AGREDIDOS

Madrid, 2. (Pyresa). — Dos policías urbanos, de la Brigada de Circulación, resultaron heridos de pronóstico reservado al ser agredidos por siete viajeros de un autobús particular.

Los policías, don Antonio Conde de Herrero y don Fernando López Vazquez, pidieron a esas personas que no montaran en el vehículo por ir sobrecargado. No hicieron caso y subieron en la parada, que estaba en la carretera de Andalucía. Al reanudar el vehículo su marcha, don Antonio Conde se abrió un bolsillo y un boliche con intención de tomar nota de los gamberros momento que aprovecharon éstos para lanzarse sobre él para quitarle la porra.

## Intento de derribo de la muralla romana de Lugo

### NO SE SABE QUIEN ORDENO LOS TRABAJOS

Lugo 2. (Del correspondiente de Pyresa, F. Rivera Cela). — Uno de los dos remates, de unos tres metros de altura aproximadamente que la muralla de Lugo tiene al final de la rampa para subida de vehículos, ha intentado ser derribada por al parecer unos obreros que usando de cortafuegos y palanquetas estuvieron trabajando allí durante algún tiempo. Lo curioso del asunto es que ni la comisión de monumentos ni el Ayuntamiento que eran los únicos que podían hacerlo habían ordenado nada parecido. El hecho ocurrió la pasada semana y hasta el momento no se tiene ni idea de quienes hayan podido ser los autores de este atentado contra uno de los más impresionantes monumentos de la antigüedad, como han denominado a la fortaleza los numerosos arqueólogos de todo el mundo que aquí acudieron a un congreso internacional.

### CASTRO HA DICHO:

## CHE GUEVARA «goza de excelente salud»

Nueva York, 2. (Efe). — El Jefe del Gobierno cubano Fidel Castro ha declarado que su ex-Ministro de Economía Che Guevara no ha muerto. "Goza de excelente salud" ha manifestado.

Parece ser que Castro dijo que conoce el paradero de Guevara pero que no lo descubriría.

**madofa**  
camisas

## ESTAFADORA VESTIDA DE MONJA

Barcelona, 2. (Pyresa). — Una desconocida, vestida de monja realizó hoy una estafa de 4.000 pts.

José María Aguilar Gavalda, en nombre de una empresa dedicada a la venta de maquina de escribir, denunció a una desconocida que se presentó en la dirección de la empresa, vestida de monja y gestionó la compra de una maquina de escribir, que "debía enviar a Bélgica". Al preguntar por el descuento que tenía derecho por dicha compra, fue enviada por la dirección a la sección comercial. Una vez allí, se presentó como "enviada" de la dirección y se le dieron todas las facilidades, permitiéndole, incluso, que se llevase la maquina, para gestionar su compra en la Comunidad, y hacer el pago rápidamente.

Pasado un tiempo prudencial, se aclaró la tramoya montada por la desconocida, denunciándose oportunamente la estafa de la maquina que fue valorada en 4.000 pesetas.

### MUERTO POR SU HERMANO

Málaga, 2. (Cifra). — Ha fallecido poco después de haber ingresado en un puesto de socorro, Alonso Sánchez Fernández, de 38 años, quien recibió un tiro de escopeta de su hermano Miguel en el curso de una discusión sostenida en el domicilio de ambos calle Queipo de Llano 60, del pueblo de Colmenar. El agresor, que tiene 36 años de edad, huyó del lugar del suceso y hasta ahora no ha sido encontrado. Se ignora el motivo de la disputa origen de la agresión.

### SUICIDIO

Barcelona, 2. (Pyresa). — El Vicecónsul de la Gran Bretaña en Barcelona, Mr. Charles Jhon Martínez Homer presentó denuncia en la Comisaría de la Concepción por la desaparición de su esposa doña María Teresa Goicoechea Orsolic, de 60 años de edad, la cual al abandonar su domicilio dejó una carta escrita en la que anunciaba su propósito de suicidarse.

Tras activas gestiones de la policía y de la Guardia Civil, a las siete de la tarde fue encontrada ahogada, cerca del último faro del espigón de Arenys de Mar.

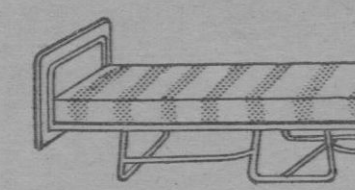
Al ser recuperada de las aguas aparecía descalza, vestida con un traje-chaqueta y jersey verde. Tenía las manos agarratadas como si hubiera intentado asirse a las rocas.

### CINCO HERIDOS EN ACCIDENTE

Burgos, 2. (Pyresa). Un nuevo accidente ha venido a poner de manifiesto que los lamentables intentos de pasos clandestinos de fronteras no terminan, conduciendo a hechos que pueden motivar continuas tragedias. En este caso ha ocurrido un sensible accidente a la altura del kilómetro 289,200 de la carretera Madrid - Irún, en el término municipal de Calzada de Bureba, volcando el turismo matrícula francesa 968-PJ-64. Es-

**madofa**  
pijamas

**FLEX**  
A SU  
**ALCANCE**  
CAMA PLEGABLE



**madofa**  
pantalones

## TRES MINISTROS, EN BARCELONA

ASISTIRAN A LA BODA DEL HIJO DEL ALCALDE  
Barcelona 2. (Pyresa). — Han llegado esta tarde a nuestra ciudad en viaje de carácter privado los Ministros de Gobernación, Marina, Comercio, Comisario del Plan de Desarrollo y Director General de Administración local. El motivo del viaje es asistir a la boda del hijo del Alcalde de Barcelona, don Juan de Porciocós con la señorita María Buxo Roca-Umbert, que tendrá lugar, mañana.

También llegaron con dicho motivo el Gobernador del Banco de España, el Presidente del Tribunal de Cuentas del Reino, Directores Generales de Prensa Urbana y de Servicios de Comercio.

## Sesenta visiones machos se necesitan para un abrigo

Madrid, 2. (Cifra). — Sesenta visiones machos se precisan para confeccionar un abrigo. El total de la venta anual de pieles de visón en Suecia es de 1.500 millones de pesetas. Se ha celebrado una rueda de prensa en un hotel de esta capital, como anticipo de los desfiles de modelos que se celebrarán los días cuatro y cinco de este mes. Hizo la presentación Victor Erik Vik, Director de la Nordic sur Antrons Swedisch. Comwn. Mink. de Estocolmo.

Dijo que la cría de estos animales para la peletería se inició en Suecia hacia 1920 y que actualmente el aumento de la producción ha sido entre 15 y 20 por ciento este año se producen en Suecia cerca de dos millones de pieles. En 1964 Suecia exportó 1.365.482 metros de pieles de visón por un valor de aproximadamente 1.130 millones de pesetas, de los que la mayoría fueron importadas por Estados Unidos de América.

## LA GRASA

No deje que la grasa deforme su figura, consérvese joven, ágil, esbelta con el método FORMODE sin dieta ni ejercicio. Consulte a su médico y pida en su farmacia FORMODE. C.P.S.605

## Un tren de pasajeros chocó con un autobús: 29 muertos

Méjico, 2. (Efe). — Un tren de pasajeros arrolló anoche a un autobús en un paso a nivel a treinta kilómetros al norte de Méjico y causó la muerte de veintinueve personas.

## OTROS DOCE CADAVERES FUERON SACADOS DEL NILO

El Cairo, 2. (Efe). — Los equipos de salvamento han sacado de las aguas del Nilo a otros doce cadáveres de personas que murieron ayer al precipitarse en el cauce del río un trolebús del servicio público, sobrecargado de viajeros.

Tantos los altos funcionarios municipales como la policía expresan el temor de que aún haya más cuerpos en el río. Muchas de las víctimas eran muchachos que regresaban a sus domicilios después de asistir a clase.

**madofa**  
batas

**JOSE**  
DISCANTADOR

SAN MIGUEL, 40

## Desde Liverpool a Torremolinos siguiendo la pista de su esposa desaparecida

Abandonó el domicilio conyugal el 12 de agosto y se sospecha esté en España

Málaga, 2. (Pyresa). — Desde hace dos semanas aproximadamente se encuentra en la Costa del Sol, concretamente en Torremolinos, mister Gordon Cronston, acompañado de un hijo de 15 años de edad llamado Graham. El viaje se debe a ejercer actividades de detective privadísimo, pues viene buscando a su mujer, que abandonó su casa en Liverpool hace justamente once semanas y que él cree que se encuentra en la Costa del Sol.

## Sesenta visiones machos se necesitan para un abrigo

Madrid, 2. (Cifra). — Sesenta visiones machos se precisan para confeccionar un abrigo. El total de la venta anual de pieles de visón en Suecia es de 1.500 millones de pesetas. Se ha celebrado una rueda de prensa en un hotel de esta capital, como anticipo de los desfiles de modelos que se celebrarán los días cuatro y cinco de este mes. Hizo la presentación Victor Erik Vik, Director de la Nordic sur Antrons Swedisch. Comwn. Mink. de Estocolmo.

## El español, idioma oficial del Congreso de Otorrinolaringología

Madrid, 2. (Cifra). — El IX Congreso Internacional de Otorrinolaringología tendrá como idioma oficial el español y se celebrará en la capital mejicana, el año 1969. En el Congreso reciente celebrado en Tokio, han representado a España los doctores Tapia, en nombre de la Sociedad Otorrinolaringológica española, y don Francisco Antoli-Candela, por la Seguridad Social española, que tomaron parte activa en el mismo y en la reunión del Comité Internacional. Asistieron también los doctores Sánchez Rodríguez, García Ibáñez, Vergés y Ucola, quienes aportaron diversas comunicaciones, películas y presidieron varios coloquios.

«La participación española — dice el profesor Antoli-Candela — ha estado a la altura de los países más avanzados en técnicas otológicas, y puede afirmarse que aportamos al Congreso las mas modernas realizaciones en timpanoplastias, otosclerosis y cirugía laringea, junto con Estados Unidos, Alemania, Italia y Japón».

## Soria Aedo ha muerto

Madrid, 2. (Cifra). — A las cuatro de esta tarde ha fallecido en su domicilio calle de Lr. Castelo, num. 33, el pintor Francisco Soria Aedo, víctima de un infarto de miocardio. En el momento de sufrir esta repentina dolencia le acompañaba su esposa, doña Fernanda Moreno y sus hijos Francisco y Fernanda, así como su hijo político el Dr. don Rafael Aguilar.

El pintor Francisco Soria Aedo tenía 68 años de edad, era catedrático de colorido de la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando. El año 1929 obtuvo el premio internacional en la exposición de Barcelona, y, entre otros muchos galardones, había obtenido también el premio Valdes de Sevilla.

Tiene obras en muchos museos españoles y extranjeros entre los que están los de Granada, Sevilla y la Escuela de Bellas Artes de San Fernando.

Al conocerse la noticia del fallecimiento acudió al domicilio del extinto, el director de la Escuela de Bellas Artes de San Fernando, don Luis Alegre y varios profesores y amigos.

«La tuberculosis es un problema social. Busca a través de los decen para lograr su curación, y evitar el contagio es velar por la sociedad».

Nueva York, 2. — (Del correspondiente de Pyresa). — El diario neoyorquino "Herald Tribune" informó ayer que, en aras de no ofender al Gobierno español, la gran empresa de Televisión norteamericana NBC ha decidido cambiar el título de la obra que presentará el 14 del corriente de "La derrota de la armada española" en "La armada española". Se tiene entendido que consejos de amigos prodigados a la NBC en Washington, no han sido ajenos a esta decisión.

La señora Cronston, que se llama Eileen, desapareció de su casa exactamente el día 12 de agosto pasado por la noche. A medio día aún estaba en su domicilio. Esto ocurrió en Liverpool, donde residen los señores Cronston, y donde el marido es propietario de una relojería. Durante nueve semanas, el señor Cronston se dedicó a recorrer toda Inglaterra buscando a su esposa, y también hizo, por supuesto, Scotland Yard. Los resultados fueron negativos. Entonces, al recibir el 5 de octubre pasado la tarjeta de felicitación con motivo del cumpleaños de Graham con el matasello de Carvajal, le hizo creer al señor Cronston que su esposa podría hallarse en la Costa del Sol. Inmediatamente se puso en camino y llegó a Málaga, y pese a haber recorrido la costa de punta a punta, no ha podido encontrarla. Tuvo ciertas esperanzas porque en Fuengirola, en una peluquería de señoras, donde mostró la fotografía de su esposa, creyendo reconocerla como una de sus clientes, pero por lo visto la pista es falsa.

**madofa**  
El estilo del hombre de hoy

## Desde Liverpool a Torremolinos siguiendo la pista de su esposa desaparecida

Abandonó el domicilio conyugal el 12 de agosto y se sospecha esté en España

Málaga, 2. (Pyresa). — Desde hace dos semanas aproximadamente se encuentra en la Costa del Sol, concretamente en Torremolinos, mister Gordon Cronston, acompañado de un hijo de 15 años de edad llamado Graham. El viaje se debe a ejercer actividades de detective privadísimo, pues viene buscando a su mujer, que abandonó su casa en Liverpool hace justamente once semanas y que él cree que se encuentra en la Costa del Sol.

Mister Cronston tiene esta cruz porque el pasado día 5 de octubre su hijo recibió una tarjeta postal de su madre felicitándole con motivo de su 15 cumpleaños, y la tarjeta llevaba matasellos de Carvajal, pequeño enclave turístico situado entre Torremolinos y Fuengirola, a unos 20 kilómetros de Málaga. Además, en la tarjeta iba con membrete de uno de los hoteles de la Costa del Sol, justamente el hotel "Costa del Sol", situado en término de Benalmadóna. Pero empecemos la historia.

La señora Cronston, que se llama Eileen, desapareció de su casa exactamente el día 12 de agosto pasado por la noche. A medio día aún estaba en su domicilio. Esto ocurrió en Liverpool, donde residen los señores Cronston, y donde el marido es propietario de una relojería. Durante nueve semanas, el señor Cronston se dedicó a recorrer toda Inglaterra buscando a su esposa, y también hizo, por supuesto, Scotland Yard. Los resultados fueron negativos. Entonces, al recibir el 5 de octubre pasado la tarjeta de felicitación con motivo del cumpleaños de Graham con el matasello de Carvajal, le hizo creer al señor Cronston que su esposa podría hallarse en la Costa del Sol. Inmediatamente se puso en camino y llegó a Málaga, y pese a haber recorrido la costa de punta a punta, no ha podido encontrarla. Tuvo ciertas esperanzas porque en Fuengirola, en una peluquería de señoras, donde mostró la fotografía de su esposa, creyendo reconocerla como una de sus clientes, pero por lo visto la pista es falsa.

Digamos que la señora Cronston, cuando abandonó su casa, llevaba, según confiesa su marido, unas doscientas libras esterlinas, es decir, algo así como 32.000 pesetas, no mucho dinero si se tiene en cuenta que debía pagarse el pasaje desde Inglaterra a la Costa del Sol, suponiendo que estuviese aquí; pero si llevaba consigo la señora Cronston valiosas alhajas que quizá le han ido sirviendo, vendiéndolas, para subsistir.

Hasta hoy día dos de noviembre, todos los esfuerzos realizados por el señor Cronston han sido inútiles. Ahora bien; existe algo extraño en esta escapatoria: Junto con la tarjeta de felicitación que recibió el pequeño Graham iban tres dólares americanos. Y aquí existe la incógnita de donde pudo obtener la señora Cronston esos billetes para enviárselos a su hijo.

## La Comisión Barreiros, recibida por el Presidente de Panamá

Madrid, 2. (Pyresa). — El Presidente de Panamá, don Marcos Robles, recibió a la Comisión Comercial Española de Barreiros, que actualmente recorre diversos países hispanoamericanos. La recepción tuvo carácter especial, hallándose presente en ella el Embajador de España en aquel país don Emilio de Soraluce. El señor Robles ha expresado su propósito de visitar España en la próxima primavera.

## «La armada española», en vez de «La derrota de la armada española»

Nueva York, 2. — (Del correspondiente de Pyresa). — El diario neoyorquino "Herald Tribune" informó ayer que, en aras de no ofender al Gobierno español, la gran empresa de Televisión norteamericana NBC ha decidido cambiar el título de la obra que presentará el 14 del corriente de "La derrota de la armada española" en "La armada española". Se tiene entendido que consejos de amigos prodigados a la NBC en Washington, no han sido ajenos a esta decisión.

**madofa**  
El estilo del hombre de hoy

# «Más de 60.000 cursillistas hay en los Estados Unidos, y se proyecta llevar este movimiento a los colegios y universidades»

Nos dice el Obispo Green, director de los «Cursillos de Cristiandad de aquí país»

Tres prelados americanos, de vacaciones en Mallorca, entre dos sesiones del Concilio

Tres Obispos americanos han venido desde Roma para disfrutar de unas breves vacaciones en Mallorca antes de reincorporarse a las tareas conciliares en la Ciudad Eterna. Son Mr. Lawrence Michael de Falco, Obispo de Amarillo (Texas); Mr. Michael Joseph Gren, Obispo de Trisipa y Obispo Auxiliar de Lansing (Michigan); y el señor M. Escalante, Obispo Director del Seminario Pontificio de la Ciudad de México. Este último ayer mismo salió de Mallorca, por lo que no tuvimos la oca-

sión de entrevistarlos. Pero los dos Prelados norteamericanos permanecerán algunos días en Palma y ayer tuvimos el honor de que accedieran a concedernos la interesante entrevista que nos complace ofrecer a nuestros lectores.

Cuando llegamos al Hotel Son Vida, donde se hospedan, los dos Prelados están entretenidos en jugar una partida de golf. Son jóvenes y visten enteramente indumentaria seglar sin el menor dis-

tintivo clerical y mucho menos de su alta dignidad eclesiástica. Nosotros pensamos que es lo propio y natural para jugar al golf. La misma indumentaria siguen conservando durante la entrevista efectuada en una de las terrazas del Hotel Son Vida y al periodista le resulta un poco difícil hacerse a la idea de que está conversando con dos Obispos.

La única dificultad se presenta a la hora de las fotografías. Los Obispos se niegan a dejarse foto-

grafiar en pantalón gris y jersey verde o mangas de camisa. Argumentan —y nosotros lo comprendemos perfectamente— que ante la prensa, por respeto a su dignidad eclesiástica y a los lectores atributos de su sacerdocio. Así pues, en el momento de redactar estas líneas el joven fotógrafo Mateo Terrades tiene una cita en el Hotel Son Vida para obtener las fotos que habrán de ilustrar el presente reportaje.

## UN INTENSO MOVIMIENTO

### CURSILLISTA

La entrevista la efectuamos simultáneamente con los dos Prelados norteamericanos. Pero el que más requiere nuestra atención es The Most Reverend Michael Joseph Gren, por su calidad de «Episcopal Advisor National Cursill Movement». De entrada nos dice:

—Los Cursillos de Cristiandad fueron implantados en Estados Unidos en el año 1959. Actualmente hay más de 60.000 cursillistas en Norteamérica y el número de Cursillos y cursillistas aumenta continuamente.

—¿Sabe usted que este movimiento nació en Mallorca?

—Claro que sí! Precisamente hace una semana he tenido la grata ocasión de conversar en Roma con el Obispo Hervás, de quien he recibido interesantísimos puntos de vista y orientaciones.

—¿Qué ha supuesto para los Estados Unidos este movimiento cursillista?

—Un amplio efecto renovador espiritual de gran transcendencia. El fruto espiritual puede equipararse al obtenido aquí en España y otros países, ya que esencialmente nuestros Cursillos son idénticos a los españoles.

—¿Han tenido buena acogida en la juventud?

—Hasta el momento la edad de nuestros cursillistas oscila entre los veinte y los cuarenticinco años. Pero ahora proyectamos llevarlos a los Colegios y Universitarios en un plan vastísimo, que esperamos poder realizar cuanto antes y que acarreará óptimos frutos.

—¿Qué ha supuesto para el pueblo americano el viaje del Papa a Nueva York?

—Un impacto enorme. Y no solamente entre los católicos, sino en todo el pueblo norteamericano. Al pueblo le impresionó gratísimamente el hecho de que Su Santidad recorriera un barrio neoyorkino que ninguna alta personalidad visitante se había dignado recorrer hasta el momento: me refiero al Harlem, el barrio negro.

—A propósito... ¿Abundan los sentimientos racistas entre los católicos norteamericanos?

# Todavía, en la era espacial



Todavía, en la era del espacio, cuando la cibernética y la electrónica crean portentosos cerebros mecánicos y cuando complicadísimos artilugios están a punto de encontrarse en la estratosfera todavía, una máquina de tracción humana, antigua como ella sola, prodigiosamente destaralada, horriblemente deliciosa y con un aire indefinido de «invento de TBO» peregrina por calles y plazas de la urbe palmesana, precedida del dulce son del caramillo de su amo y señor, el afilador.

—Ah, el afilador! ¿Quién, cuando niño, no se ha detenido a contemplar con asombro su accionar del pedal, su girar de ruedas y poleas, su pasar y reparar de la hoja del cuchillo o la tijera? ¿Y quién no se ha sorprendido con el juego de las flechas, como un imprevisto fuego de artificio fuera de la feria y de fiesta, que quién no le ha presentado casi con respeto el utensilio doméstico y casero, para pasar luego con admiración y tiento el «dedo gordo» sobre su recién estrenado, maravillosamente cortante filo?

Todavía... en una época donde hay que ir a buscar al reparador de los desperfectos domésticos con una instancia en la mano suplicante, nos encontramos con un hombre que ofrece sus servicios a domicilio, de puerta en puerta, por un modestísimo precio. Un hombre amante de su oficio, cuyo mayor orgullo es poder decir al término de su trabajo cumplido: «podría cortar un cabello en el aire. Ahí usted».

Un hombre casi de fábula, con su portentoso carrito y su magico silbato. Y su grito de antiguas y familiares resonancias: ¡El afiladoroooo!

Al fin y al cabo, hermanos, todo es sacarle filo, al filo de la vida.

—Esta es una cuestión compleja y delicada... La cuestión racial tiende a desaparecer tanto entre católicos como no católicos. En todo caso, si un católico tiene sentimiento racista cabe en su conciencia que no está actuando ni pensando en católico. Porque en nuestras iglesias no nos cansamos de predicar la igualdad del hombre ante Dios, derivada de su dignidad de hermanos en Cristo.

—La guerra del Vietnam... ¿Ha creado problemas de conciencia en los católicos norteamericanos? ¿La aprueban en realidad?

—Creo que todo el pueblo norteamericano comparte la obligación que se han impuesto los Estados Unidos de impedir la expansión del comunismo en todos los frentes.

—¿Existe problema de falta de clero en los Estados Unidos?

—Creemos que este es un problema de orden universal, aunque en nuestro país, pese a que contamos ya con más de 45 millones de

católicos los servicios religiosos están por ahora bastante bien atendidos.

—¿Qué espera el pueblo americano, como más importante que digamos más «revolucionario» del Concilio?

—El esquema de «La Iglesia y el mundo moderno», con sus amplias repercusiones en el orden religioso pero también político, social, económico, familiar e individual.

Los ilustres purpurados tenían previsto para ayer noche asistir a una reunión de Cursillos de Cristiandad ya que no es solamente deseo de pasar unos días de descanso en Mallorca lo que les ha traído a la Isla, sino principalmente el de conocer este movimiento espiritual como se desarrolla en sus mismas fuentes, en el lugar de origen desde donde surgió al mundo entero y que solamente en los Estados Unidos ha llevado una renovación de fe profunda a más de sesenta mil almas.



DE IZQUIERDA A LERECHA, EL OBISPO GREEN Y EL OBISPO DE FALCO. (Foto TERRADES)

# Miembro de la Delegación Oficial Española en el XXXIX Congreso Mundial de Agencias de Viajes

D. Juan Ceva marchó ayer a Buenos Aires, sede de tan importante asamblea

Marchó ayer tarde a Buenos Aires don Juan Ceva, como miembro de la Delegación Oficial Española en el Congreso Mundial de Agencias de Viajes (F.I.A.V.) que va a celebrarse en la Capital de Argentina, del siete al catorce de los corrientes. Don Juan Ceva marcha acompañado de su esposa doña María del Carmen Gil de Ceva, y pocas horas antes de su partida le preguntamos:

—¿Quiénes forman la Delegación Oficial Española?

—El Presidente del Grupo Nacional de Agencias de Viajes don Ricardo Castillejos, el Secretario General, y dos Directores de Agencia. Es de destacar que por dos veces, en un Congreso Mundial ha habido un representante mallorquín en la Delegación Española. La primera ocasión fue el año pasado en la Asamblea de Torino, y ahora en la de Buenos Aires.

—¿Presenta España alguna ponencia particular?

—No una ponencia concreta, pero si vamos dispuestos a exponer nuestros puntos de vista sobre numerosas cuestiones. Ya que lo importante de estos Congresos mundiales es la oportunidad de establecer contactos y hablar de problemas comunes con representantes de todo el mundo.

—¿Principales temas a tratar en Buenos Aires?

—Problemas de hostelería, reservas, transportes marítimos y aéreos y especialmente las comisiones y nuestras relaciones con la I.A.T.A. (Asociación Internacional de Transportes Aéreos). También, y de acuerdo con las inspiraciones del Presidente del Sindicato Nacional de Hostelería, España expondrá una serie de cuestiones muy importantes, relacionadas con esta primordialísima rama de la industria turística.

—¿Cuál es el más importante problema que actualmente tienen planteado las agencias de viajes?

—El de las comisiones en los transportes, y principalmente los aéreos.

—¿Qué tanto por ciento es el que perciben ustedes?

—El siete y medio en los billetes internacionales, y el cuatro y medio en los nacionales. Comprenderá usted que con los gastos de depósitos, personal, teléfonos, propaganda, etc... nuestros bene-

referimos los más importantes acuerdos tomados en este Congreso Mundial.



D. JUAN CEVA

ficios y nuestra reducida prácticamente a nada.

—¿Qué le ilusiona particularmente de este viaje?

—Aparte de las importantes cuestiones de orden profesional, el estupendísimo programa que ha preparado el Gobierno de Argentina para atender a los congresistas, de este Congreso Mundial de Agencias de Viajes, primero que se celebra en Sudamérica. Se incluye un fin de semana en el Mar del Plata, un viaje a Santiago de Chile...

Muy sugestivo, evidentemente. Ni que decir tiene que deseamos a don Juan Ceva y esposa un muy feliz viaje y muchos éxitos a la Delegación Española de la que él forma parte. A su regreso tiene una cita con «BALEARES» para

# Pasan de cien los aspirantes a las mil libras (170.000 pesetas) del «Premio Majorca Daily Bulletin»

Más de cien trabajos concurren al «Premio Majorca Daily Bulletin», organizado y convocado por nuestro querido colega en lengua inglesa bajo el alto patrocinio de la Subsecretaría de Turismo. Como es sabido la cuantía —realmente tentadora— indivisible del Premio es de 1.000 libras esterlinas (170.000 pts.) y esto ha contribuido sin duda a la notable cantidad de trabajos presentados dentro del plazo previsto en las bases del concurso, que se ha cerrado el pasado 31 de octubre.

Los lectores recordarán sin duda la amplia resonancia que tuvo la convocatoria de este importante premio, destinado a fomentar la divulgación de los alicientes turísticos de España o cualquiera de sus aspectos cultural, histórico, social, costumbrista, etc... y premiando por tanto al mejor trabajo en lengua inglesa sobre cualquiera de estos temas escrito o publicado en el transcurso del año. La convocatoria del «Premio Majorca Daily Bulletin» se dio oficialmente a conocer en el transcurso de una recepción en el Club Internacional de Prensa de Madrid, con asistencia de altas autorida-

ros acreditados en España, Televisión, etc.

Del centenar largo de trabajos aspirantes al premio, es



de destacar el elevado promedio de escritores y periodistas ingleses, con un total de 67. Siguen los norteamericanos con 18 originales y el

(Continúa en página quinta)

(En la foto, don Pedro Serra muestra los originales recibidos como candidatos al sustancioso Premio de las mil libras.)

ESTA PAGINA

ESCRIBE

Antonio Piza.

confecciona

Brondo.



DEPORTES

# Un modernísimo Club Náutico va a construirse en Cala Gamba SUSTITUYENDO AL ACTUAL, ANTIGUADO



ESTE ES EL CLUB NAUTICO DE CALA GAMBÁ, EN SU MOMENTO ACTUAL. EN MAYO SE LEVANTARÁ UNA SOCIEDAD MODERNÍSIMA ACORDE CON EL AUJE TURÍSTICO DE AQUELLA ZONA. (Foto «Juanets».)

El año 1936, fue construido el Club Náutico de Cala Gamba que al transcurrir del tiempo, se convertiría en la segunda sociedad marinera de Mallorca. Su primer presidente fue don José Marqués; hoy, en aquel rincón apacible bañado por el mar, se proyecta un club nuevo. Para que nos hablan de ello, entrevistamos a don Jacinto Antolí Roig, que asume la presidencia que temporalmente dejó vacante don Salvador Llopis, el secretario don José Ripoll y el tesorero don Alberto Sánchez. Fue un diálogo muy agradable.

—¿Cuál es el motivo de la reforma que van a introducir?  
—Poner el Club a la altura que exige el auge turístico de toda esta zona del Coll d'En Rebassa y los modernos edificios que se están construyendo. El número de embarcaciones también obliga a una ampliación del actual muelle. Nuestra sociedad es eminentemente deportiva. Deseamos organizar regatas de categoría y, para ello, es preciso contar con unas instalaciones modernas. Tanto para la parte social como la deportiva. El proyecto es ambicioso. Todo modernísimo, para que sea un orgullo de esta zona y de los que viven cerca del mar.

—¿Cuántas embarcaciones hay aquí?  
—Ciento treinta.  
—¿Y socios?  
—Unos trescientos.  
—¿Hay mucha juventud?  
—Sí. Deseamos aprovecharla para el fomento de los deportes náuticos: vela, remo y motonáutica. Y, además, baloncesto y tenis. Para ello será mejorada la actual pista que fue construida con ayuda del Ayuntamiento.

## MOLINA,



### mes y medio de baja

**SI SE CONFIRMA EL DIAGNOSTICO**  
En el Metropolitano resultó lesionado el jugador del R.C.D. Mallorca, Molina. Ayer estuvo en la consulta del doctor Mora. Mas tarde preguntamos al doctor si había hecho diagnóstico. Con la amabilidad de costumbre nos dijo:  
—He considerado oportuno, para un diagnóstico exacto, reconocerle de nuevo mañana.  
—¿Cuál es, de momento, su impresión?  
—Creo que tiene rotura de ligamentos internos de la rodilla lesionada.  
—Si se confirma ¿cuánto tiempo puede estar de baja?  
—Bastantes semanas. Quizá un mes y medio.  
Hoy sabremos si se confirma este diagnóstico. Con la baja del extremo y la de Héctor Núñez —por descalificación— empieza a surgir una papeleta para la delantera del Mallorca.  
Esperemos acontecimientos que de momento, son poco esperanza. Para el puesto que deja vacante Molina, César pensará, seguramente, en Company.—R.

—¿Cuántas embarcaciones hay aquí?  
—Ciento treinta.  
—¿Y socios?  
—Unos trescientos.  
—¿Hay mucha juventud?  
—Sí. Deseamos aprovecharla para el fomento de los deportes náuticos: vela, remo y motonáutica. Y, además, baloncesto y tenis. Para ello será mejorada la actual pista que fue construida con ayuda del Ayuntamiento.

—¿Cuándo empezarán las obras?  
—Dentro de un mes.  
—¿Y prevén su terminación?  
—En mayo del año próximo.  
—¿Tienen dinero suficiente para los cuantiosos gastos que esta empresa acarrea?  
—De momento contamos con la aportación de la Directiva y de los socios.  
—¿No les han prometido alguna ayuda oficial?  
—Todavía no la hemos solicitado. Para nosotros sería un gran estímulo que la Delegación Nacional de Deportes a través de la Real Federación Española de Clubs Náuticos, nos subvencionara. No sólo por el valor de la ayuda económica, sino porque ello representaría un gran estímulo; comprobar que en Madrid «ven» y apoyan nuestro propósito.

—¿Qué ofrecerá, concretamente, en mayo, el Club Cala Gamba a sus asociados?  
—Nuevo local social; nueva pista para baile; solarium; un muelle nuevo; pista para tenis y baloncesto. Y abrigamos el proyecto, también de construir una piscina, formando una sección de natación. Siempre sentimos el mayor interés por estos deportes. Y otros como el ski acuático, ya que iniciamos un día el montaje de

## ¿Será jugador del Mallorca?



Este es Manolo Bogado el jugador paraguayo que ha venido a prueba con el R. C. D. Mallorca y que el domingo será alineado en el partido amistoso que se jugará frente al Badalona. Manolo Bogado es delantero y sólo cuenta con 24 años de edad.

casí por completo nuestro Club. Fue necesario reconstruirlo, dentro la medida de las posibilidades. Nos prestó su ayuda el Ayuntamiento.  
Observamos que las personas que han prestado ayuda al Club de Cala Gamba figuran en un cuadro de honor. Allí tenemos los nombres siguientes:  
Don Salvador Llopis Lorenzón.  
Don Juan Massanet Moragues.  
Don Pedro Reus Martorell.  
Don Máximo Alomar Josa.  
Don José María Pereiro Randulfe.  
Don Vicente Ferrer de San Jordi.  
Don Javier Antolí Roig.  
Don José Antonio Ripoll Fe, y Don Alberto Sánchez Pujadas.  
Como dato curioso recordaremos que don Jaime Garau (marinero) y don Luis Verdú (jefe de planchas) fueron premiados por su gesta al salvar a los pasajeros y tripulantes de un «DC-3» que cayó al mar.

La noticia no es corriente. Por eso la aireamos. En mayo, lo que hoy es una entidad náutica anticuada se mostrará como una sociedad moderna, sede de numerosos deportes.

Lorenzo RIPOLL

## desde mi ATALAYA por RAÍ La importancia del jugador número 12

Creíamos haber sido los inventores del jugador número 12. Pensábamos que tal vez esta idea fuese un poco provinciana y hasta pueblerina. Para convencernos de que no es así, ha bastado que pasáramos unos días en Madrid y nos diéramos cuenta de lo que por allí se dice y se escribe. Lo del jugador número 12 es muy importante, no solamente para determinados equipos, sino también para la Selección Nacional.

Cuando desde Madrid contemplamos a través de la pequeña pantalla el desarrollo del encuentro entre las selecciones de Irlanda y de España, que se disputaba en Sevilla, ya escuchamos por boca de Matías Prats una elogiosa alusión al jugador número 12 de nuestra Selección. La verdad es que se la merecían. Jamás habíamos escuchado unos aplausos tan acompasados, tan rítmicos, ni tan sonoros como aquellos. Era todo el campo el que se hacía aplauso en los momentos críticos, cuando nuestros representantes iban por detrás en el marcador. Y más tarde, cuando la contienda se igualaba y hasta cuando los españoles adquirieron ventaja, aquellos aplausos se hicieron continuados, como si hubiera un constante relevo entre los espectadores, a fin de que el aliento que tanto bien producía a nuestros jugadores no cesara ni un instante.

Y anteayer, cuando pasamos frente a algunas agencias de viajes, pudimos leer unos grandes carteles anunciadores del partido de desempate a celebrar en París entre las mismas selecciones. Y al final, con grandes caracteres y con signos de admiración, podía leerse: «No pierda la oportunidad de convertirse en el jugador número 12 de nuestra Selección en París!»

Es importante pues ser el jugador número 12. Los mallorquines a nosotros nos hemos percatado todavía de esta importancia. Tal vez será que los aficionados isleños lo han superado todo, o que están cansados, o que no son tan aficionados como creemos. Porque lo cierto es que aquí el jugador número 12 brilla casi siempre por su ausencia, o en el mejor de los casos, «si empieza jugando» es muy propenso a la demoralización y apenas ve que las cosas van mal o no salen a la medida de su gusto, se abstrae de la contienda, y se convierte en el número 12 de los adversarios, que es aún peor. El jugador número 12 de Mallorca «necesita mucho entrenamiento» mucha preparación. No está en forma. Y conste que en otras épocas, desempeñó un importante papel. Esperemos que recupere aquella posición y que el equipo de los 11, que ya empieza a funcionar bastante bien, pueda completar su puesta a punto, cuando se le incorpore este número 12 tan necesario e indispensable incluso en las competiciones internacionales.

Porque quiséramos que supiera esta afición, que el «Atco. de Madrid», con todo y ser considerado en estos momentos como el equipo más potente y conjuntado del grupo de I División, nada hubiera podido frente al «Mallorca» si no llega a ser por este número 12, que se dedicó a marcar muy de cerca al «jugador vestido de negro», al que tenía completamente inmovilizado e incómodo, obligándole a pitar constantemente faltas imaginarias y absurdas, como aquella que sufrió a Rovira cuando había sido atropellado por la espalda por un defensa del «Atco. de Madrid».

Claro que todo hay que decirlo. Si los 11 del «Atco. de Madrid» son ahora mismo considerados como los mejores de I División, justo es reconocer que el número 12, que siempre fue el mejor, no se ha dejado pisar el terreno. Y, si a alguien hay que destacar en primer lugar en el Metropolitano y en el partido que nos ocupa es precisamente a este jugador número 12, al que no solamente conceden importancia, Matías Prats, las agencias de viajes y nosotros sino que, también lo considera el propio seleccionador nacional, señor Villalonga, que por lo mismo consideró Sevilla el terreno más apropiado para el encuentro con Irlanda. Y es que los sevillanos son unos adaptables, mientras que en el Metropolitano sólo ven el fútbol a través de una camisa a rayas blancas y coloradas. No se lo censuramos.

**TORNEO INTERNACIONAL DE AJEDREZ MALLORCA 1965**  
Hotel Jaime I  
IBERIA  
LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

Iniciamos hoy la presentación de los maestros que han de intervenir en el Torneo que bajo el patrocinio de la Asociación de la Prensa, organiza el «Hotel Jaime I».

**ANDREAS DUCKSTEIN**  
Nació en Budapest el 2 de agosto de 1927.

Maestro nacional austriaco desde 1952. Maestro internacional desde 1957. Campeón de Viena en 1952, 55, 56, 57 y 1964. Campeón de Austria 1954 y 1956. Mejor resultado individual en el segundo tablero en la Olimpiada de Moscú 1956.

Mejores resultados en torneos individuales: Torneo Zonal Berg en Dal 1960, 2.º/3.º; Basle 1961, 2.º; Amsterdam 1964, 3.º.

**O'KELLY**  
Aprende a jugar a los 12 años. Gana el Campeonato de Bélgica en 1937, en el que participó por vez primera en 1934. En la Olimpiada de Estocolmo defiende el segundo tablero belga. Su primer éxito internacional fue en Beverwyk, en 1946. Ha jugado en todas las partes del mundo, salvo Australia y Asia Central.

En 1948, gana en Sao Paulo delante de Eliskases, Rosetto, Medina, etc.



ANDREAS DUCKSTEIN

En 1947 gana el Torneo Zonal europeo en Hilversum (Holanda), delante de Pachman, Szabó, Trifunovic, Alexander, etc.

En los últimos 20 años ha participado en un centenar de torneos. En 1951 gana el Torneo de Dortmund, delante de Bogoljubov, Stoltz, Fuderer, etc. En 1961, (Continúa en la pag siguiente)

## La noticia comentada

EL SEÑOR LLORIS  
RECONOCIO QUE  
HUBO FALTA

Sigue hablándose todavía del gol del Atlético de Madrid que derrotó al Mallorca. Por la manera de producirse. Por las opiniones de los jugadores mallorquistas y de los mallorquines que se encontraban en el «Metropolitano» no fueran suficiente testimonio de fe, tenemos a la vista la parte gráfica: fotos elocuentes. Y algo más: la cámara de la televisión. Puede verse a Vicente que, tras hacerse con la pelota, cae al suelo conservando en sus manos el esférico. Y la patada del delantero Luis.

En los vestuarios, el arbitro del encuentro, señor Lloris, dijo a los representantes del Mallorca, que en efecto había visto falta en la jugada, añadiendo:

—Pero señale gol porque la pelota había rebasado la línea de meta, antes de que Vicente se apoderara de la misma.

De este momento no tenemos documento gráfico. Pero nadie había visto que la pelota entrara en la meta del Mallorca, exceptuando el colegiado que es la única opinión que vale. RIPOLL

## La nueva Junta Directiva del «Atlético Baleares»

Ha sido aprobada por la Federación Balear

Anoche celebró reunión la Federación Balear de Fútbol y uno de los asuntos tratados fue la nueva Junta Directiva del «Atlético Baleares», la cual mereció la aprobación y será elevada a la superioridad.

La Junta queda formada de la siguiente forma:

**PRESIDENTE:** Don Antonio Mestres Moll.

**VICEPRESIDENTES:** Don Fernando Gómez Gómez y don Rafael Esclapés y Verdú.

**SECRETARIO:** Don Bernardo Cabot Elias de Quirós.

**TESORERO:** Don Joaquín Panadés Freixenet.

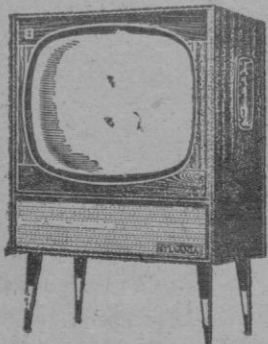
**CONTADOR:** Don Guillermo Pou Campins.

**VOCALES:** Don Antonio Alvarez Valle, don Francisco Darder Riera, don Jaime Oliver Lozano, don Juan García Tomás, don José Palou Riera y don Marcial Gómez Macilla.

Mañana, jueves, a las 8,30 de la noche, en los locales de la Federación Balear se dará posesión de los cargos a esta nueva Directiva del «Atlético Baleares».

Por cierto que nos extrañó que don Bartolomé Piña no figurara en la misma, pues es sabido que éste ha realizado numerosas gestiones para resolver la crisis, pero según nos dijo el propio señor Piña, no puede ser directivo, mientras ocupe la presidencia en la Comunidad de Propietarios del «Estadio Balear», pues así figura en los Estatutos.

TELEVISOR  
27  
PULGADAS



presenta el  
televisor con pantalla  
**GIGANTE**  
de 27 pulgadas

SYLVANIA  
Internacional  
DISTRIBUIDOR  
ELECTRO MUS  
PLAZA ROSARIO, 1

QUINIELA

PHILIPS

Casa José Buades

PLAZA ROSARIO, 1

JORNADA 14 Noviembre 1965

	Goles	Goles	Nombre
MALLORCA - ESPAÑOL			
MURCIA - CONSTANCIA			

Se sorteará un transistor entre los acertantes de la quiniela. Estos se entregarán o remitirán a CASA JOSE BUADES, cerrándose el plazo de admisión el sábado a las 19 horas.

# RUN-RUN

No se merecía el Mallorca el gol ilegal de Luis.

Tampoco lo merecía Vicente, que fue el mejor del equipo, según la crítica y puntos de vista de espectadores.

La papeleta que se le presentó al señor Lloris era delicada. ¡Anular el único gol del líder, en Madrid!

Sin duda, el Atlético pesaba más que el Mallorca.

El Pontevedra, si continúa su sorprendente marcha, será un firme aspirante al título.

Anoche se reunió el Comité de la Federación Balear de Fútbol, que seguramente habrá aprobado la lista de la nueva Junta Directiva del Atlético Baleares.

Ahora, a trabajar sobre una base firme. El Atlético sigue respondiendo muy bien.

Empató al Palma en el «Luis Sitjar». Cosa que no es fácil.

El tesoro del Palma estaba muy satisfecho de la recaudación hecha el pasado domingo.

Se ha entrenado ya con el Mallorca el jugador paraguayo llegado por recomendación al Club decano.

De momento, nada podemos decir, ni en favor de su clase ni en contra.

Seguramente el segundo paréntesis de la Liga será aprovechado para celebrar en Palma algún amistoso importante.

## Comprimidos HIPICOS

Los del «Bar Kito» debutaron con éxito como propietarios, pero tuvieron el alma en un hilo hasta el último quinto de segundo. Meffie Toi D es estupendo, pero Genis Khan no es manco aunque sea mallorquín.

Ahora entre los del «Bar Kito» Jean Buchet se han cruzado apuestas para ver quién es mejor, si Marko o Meffie Toi D.

Volvieron los ibicencos y se llevaron otro lote de caballos y entre ellos a Goya R. No se llevaron a Cristina porque don Juan Mora se les adelantó.

Don Juan Mora tiene proyectado un viaje a Dinamarca con el único y exclusivo objeto de importar algunos trotones de aquel país en condiciones, al parecer, ventosas.

Decimos al parecer porque antes de adquirir es preciso probar. De todas formas parece que lo de nuevas importaciones va animándose y no nos extrañaría que dentro de poco nuestra plantilla de trotadores se vea aumentada considerablemente.

Y es preciso porque se empiezan a notar los huecos dejados por los trotones adquiridos por los animosos caballistas de Ibiza, por algunas buenas yeguas dedicadas a la cría y por algunos veteranos que exigen el retiro.

Aun a sabiendas de parecer pesados, insistimos en la necesidad de organizar carreras para los «tres años» después del G P N y pruebas preparatorias para los «dos años» a partir de noviembre de 1966. Dentro de un año y como ya dijimos, podrían haber debutado un centenar de nuevos trotadores bastante mejor preparados que ahora y... con toda una vida por delante.

Ya sabemos que después no todos servirán pero el impulso de nuestra cría caballar podría ser muy importante. Es preciso mirar hacia el futuro.

Ha llegado la hora de organizarlo todo a base de bien, a un nivel muy superior que se ha llegado hasta el momento en que todo ha sido improvisado.

El borrador de los estatutos de la nueva sociedad de caballistas está confeccionado. Esperamos que dentro de breves días se convoque la Junta General que los apruebe y elija la directiva.

Hay que ver lo comodones que somos los mallorquines y lo que nos cuesta comer a las 12 o a la 1 —como hacen en gran parte del mundo— para poder presenciar la primera carrera a las 2.30. En el hipódromo de Vincau. Es las carreras empiezan a las 1.30.

Oscar R. L. ha obtenido dos resonantes triunfos internacionales en países germánicos. En Munich venció ante grandes enemigos y en Viena también fijando un nuevo record —19"8 sobre 2.800 m.— en la pista de la capital austríaca.

Corre en las pistas europeas un nuevo trotón americano. Se llama «Mart Rodney».

CENTAURO

Luego vendrá el Español, con Di Stefano.

El Constanca sin convencer, venció con amplitud al Rayo, que ha sido el visitante de la temporada que ha causado mejor impresión en Inca.

Quizá sea conveniente que el equipo no convenga y gane... que a la inversa.

Porque en la Liga lo que anima son los goles y los puntos.

Los veinte propietarios del caballo «Meffie Toi D» han acordado rendir, un homenaje por el triunfo alcanzado el pasado domingo. Le obsequiarán con una cena, mañana jueves, en el Café Balear.

El caballo, que quiere estar en perfecta forma para ganar la próxima carrera, desea mantener su régimen. Y exige algarrobas de las que no hay existencias en el Café Balear.

Siendo así, «Meffie Toi D», que ha agradecido el detalle, «mandará» un representante.

El próximo domingo habrá fútbol amistoso en Palma.

Viene el Badalona para enfrentarse al Mallorca.

Será sometido a prueba el paraguayo Manolo Bogado quien desde ayer se entrena con el Mallorca.

Bogado cuenta 24 años. Es de lantero.

Sería una lástima que el amistoso citado coincidiera con el At. Baleares-Manacor de Copa Uruguay.

Posiblemente habrá arreglo para evitar la coincidencia. Conviene a los dos clubs.

**TORNEO INTERNACIONAL DE AJEDREZ MALLORCA 1965**

Hotel Jaime I

PATROCINADO POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA CON LA COLABORACION ESPECIAL DE IBERIA

(Viene de la página anterior) 1938 para estar entrenado. En esta clase de juego quedó segundo en el Memorial Dyckhoff. De 1960 a 1964 fue Campeón del Mundo por correspondencia. En un torneo de esta clase, entre grandes campeones, que aún no ha terminado, de diez partidas no ha perdido ninguna.

**GALERIA DE ARTE MOISES ALVAREZ**

EXPOSICION

**SALAMANCA. - 63 - 65**

Del 3 al 16 de noviembre 1965. Avda. Jaime III, 106

**REPRESENTANTE DE TEJIDOS**

con residencia en Palma de Mallorca, precisa importante fábrica de Sederia, especializada en forrería de todo tipo novedades y estampados. Para trabajar en las Islas Baleares. Preferible con vehículo propio.

Enviar historial y referencias al número 123. Publicidad ALAS - Almirante Bonifaz, núm. 3 - BURGOS. (R. O. C. núm. 3.439).

## Campeonato de Baleares de Aficionados

# España, 4-San Javier, 0

LLUCHMAYOR 1 noviembre. (De nuestro corresponsal informativo GARA).— Desde la reorganización del fútbol en nuestra ciudad, no habíamos tenido oportunidad de ver actuar al C.D. España. El domingo estuvimos en el Campo Municipal de Deportes, en construcción, y francamente nos dimos de reconocer que nos llevamos una gratísima impresión. El España jugó un excelente partido y su victoria no admite «perros» de ninguna clase. Un conjunto joven, con deseos de juego y un ímpetu arrollador, sereno y ordenado con la incrustación de dos excelentes deportistas en las filas del equipo, expertos conocedores del fútbol y merecedores de todo elogio, pues su noble y deportivo sacrificio, su amor a los antiguos colores de su querido club España, constituyen no sólo un valioso estímulo para sus compañeros, sino toda una lección de deportividad y de patriotismo.

La victoria del España fue la más hermosa. En el primer tiempo quedó resuelto el partido, pues el España llevaba ventaja de tres goles. En esta primera parte fue mayor y más insistente el ataque de España, insistiendo en sacando el meta Fuster por varios apuros. En la segunda mitad la ventaja clara y resuelta del equipo de su esfuerzo, disminuyó el tempo, y el San Javier llegó con facilidad a la meta local que Soler cerró a cal y canto, luciendo se en varias intervenciones.

Todo el equipo del España nos gustó. Hay que seguir por el camino de la disciplina y de sacrificio y no cabe duda de que la cantera local que goza en su historia de fundado prestigio demostrará su innegable reserva.

Buen equipo el San Javier, muy conjuntado, con buen fútbol y mucha nobleza. No en balde ocupa los primeros lugares hasta ahora el segundo, que cedió al España, al ser vencido por éste.

Estos dos excelentes jugadores que tanto contribuyeron en su día al historial glorioso del España, todavía corren, juegan y triunfan en el nuevo equipo de España y laboran en el éxito del mismo.

A los 8 minutos y en pleno dominio local, Muñoz remata definitivamente a la red. (1-0).

Actualmente ocupa el España el segundo lugar de la clasificación de su grupo y cuenta con equipo y posibilidades para mantenerse en dicha posición. La acción de cada día va en aumento y no cabe duda de que volverá a ocupar el lugar que corresponde a nuestra ciudad, tan pronto estén finalizadas las obras de construcción, que se llevan a cabo, del nuevo campo y el once lleva, como vulgarmente se dice, más horas de vuelo y se curtan, a base de partidos, los jugadores.

Dos minutos después saca Tomás un córner y Sacarés remata a la red. (2-0).

A los 28 minutos Jaume, sobre la marcha, empalma un gran tiro que se estrella en el larguero y Sacarés oportuno marca el tanto. (3-0).

A los 17 minutos del segundo tiempo y en plena presión local Jaume logra otro disparo fortísimo a media altura que se queda. (4-0).

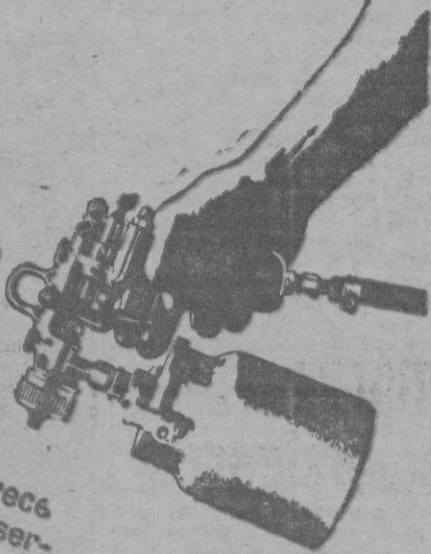
### ARBITRO Y ALINEACIONES

A las órdenes del colegiado Sr. Suau que estuvo bastante bien, los equipos se alinearon como sigue:

**SAN JAVIER:** Fuster; Gelabert, Mesquida, Oliver; Llompard, Bimelis; Juliá, Roldán, Pomar, Amengual y Tomás.

**ESPAÑA:** Soler; Adrover, Ballester, Salvá; Vicens, Llompard; Tomás, Muñoz, Sacarés, Jaume y Nadal.

para el pintado de automóviles... **CASA HERNANDEZ**



Ofrecemos servicios en sus modernas instalaciones, para pintado y acabado de automóviles, donde se aplican exclusivamente las extraordinarias **LACAS OPEX "200"** de **SHERWIN-WILLIAMS** que se caracterizan por su:

- INALTERABILIDAD DE COLOR
- LARGA DURACION
- GRAN BRILLO
- RAPIDO SECADO
- ELEVADA RESISTENCIA A LA INTEMPERIE
- GRAN DUREZA
- AMPLIA GAMA DE COLORES

**LACAS OPEX "200"** PARA EL PINTADO DE AUTOMOVILES

Aplicador autorizado: **CASA HERNANDEZ**



# ME VAIG CASAR AMB UNA SANTA

**CASA BAULENAS**

ALQUILER SIN CHEQUE

JUAN ALCOVER, 34

Tel. 27005 - 14015

# Ha empezado la organización de la «II Bienal Internacional de Arte Universitario»

Como en el año pasado, se celebrará en Ibiza en Otoño de 1966

Interesantes declaraciones del Delegado Nacional de Actividades Culturales y Artísticas del «S. E. U.»

Ayer por la tarde, en el local del S.E.U., se celebró una rueda de prensa convocada por el Delegado Nacional de Actividades Culturales y Artísticas de dicho Sindicato, don Florencio Arnán Lombarte.

El Sr. Arnán, a quien acompañaba el Delegado-Comisario para el S.E.U., don Pauflino Buchens Adrover, nos comunicó que se encontraba en Palma de paso para Ibiza, para donde salió ayer mismo con el objeto de preparar la organización de la II Bienal Internacional de Arte Universitario, que como la anterior, se celebrará en la capital de aquella isla.

Nos dijo el Sr. Arnán Lombarte que había visitado a las Autoridades Provinciales con el objeto de recabar su apoyo, el cual, como en la anterior ocasión, no ha de faltarles a los organizadores de esta importantísima manifestación artística-cultural.

También nos manifestó que este año se pensaba hacer lo posible para ampliar el número de países participantes que en la otra ocasión fueron seis. La invitación se ha cursado a los países mediterráneos, a los de Hispanoamérica y a los árabes.

A partir del primero de Abril se abrirá el período de recepción de las obras, cerrándose éste el día 30 de junio. El Certamen tendrá lugar en el otoño del próximo año de 1966, en los mismos locales en que tuvo lugar el pasado año, los cuales demostraron reunir condiciones muy satisfactorias.

Por todo cuanto nos manifestó el Delegado de Actividades Culturales del S.E.U. deducimos fácilmente que este año el éxito de esta II Bienal de Arte Universitario superará con creces al obtenido el año pasado que, como se sabe, fué extraordinario desde todos los puntos de vista.

Nosotros, hacemos sinceros votos para que en la segunda edición de este certamen sea con creces superado el ya considerable número de trescientas obras que integraron, en números redondos, el catálogo de la primera, cosa que no creemos difícil dado el entusiasmo con que se prepara esta II Bienal que sin duda ha de colmar todas las esperanzas de sus animosos organizadores.

## EDICTO

DON BENITO PALLISER PONS, COMANDANTE DE INFANTERÍA DE MARINA, JUEZ INSTRUCTOR DE LA COMANDANCIA MILITAR DE MARINA DE MALLORCA.

HAGO SABER: Que el día 2 de septiembre del corriente año, fueron hallados a unas 3 millas de la costa de la Colonia de San Jorge (Baleares) unos 573 metros de cable para ambientes húmedos y alimentación de aparatos eléctricos, por el patrón de la embarcación «Alcina» folio 1127 de 3ª lista matrícula de Palma de Mallorca, D. BARTOLOME VERGEL SALOM. Lo que se hace público para conocimiento de cuantos interese, haciéndose saber asimismo que por este Juzgado se instruye el oportuno expediente con motivo de dicho hallazgo, a fin de que quien se crea con derecho al cable hallado, se presente en el plazo de SEIS MESES a contar de la fecha de publicación del presente, bien, personalmente o por escrito a este Juzgado sito en la Comandancia Militar de Marina de Mallorca, Paseo del muelle nº 1 de esta capital, entendiéndose que en caso contrario renuncia a la propiedad de dicho cable.

Dado en Palma de Mallorca a los veintisiete días del mes de Octubre de mil novecientos sesenta y cinco. — EL COMTE. DE INF. M. JUEZ INSTRUCTOR. — Benito Palliser Pons.

Lea «BALEARES»



# Religiosas

**CULTOS PARA MAÑANA**  
San Carlos Borromeo, card. Cuarenta Horas

—Continúan en San Juan de Malta, a San Zacarías y a Santa Isabel. Exposición del Stmo. a las 5 de la tarde. A las 7 Rosario, ejercicio del Triduo y reserva de S. D.M.

—Continúan en Santa Catalina de Sena, dedicadas a San Martín de Porres O. P. A. Alas 7:30 de la mañana Misa cantada y exposición del Stmo. A las 12 canto de Sexta

A las 3 de la tarde Novena a las 7:30 Rosario y ejercicio del Triduo, sermón por el Rvdo don Juan Bisellach, Pbro. y reserva de S.D.M.

**Otros actos religiosos**

—En San Felipe Neri. Adoración Nocturna Turno de Guardia, «Ntra. Señora de la Luz».

**Visita etc.**

A la Virgen de los Dolores en los SS CC.

## EDICTO

DON RAMON BERMUDEZ COUSO, MAGISTRADO JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA NUMERO DOS DE PALMA DE MALLORCA.

Por el presente hago saber: Que en los autos de quiebra necesaria que se siguen en este Juzgado con el número 376 de 1965, de la Entidad Mercantil TURISMO IBIZA SOCIEDAD ANONIMA, a instancias del acreedor Construcciones Mallorca Sociedad Anónima, se ha dictado auto, con fecha 30 de Septiembre último hoy firme, por el que se repone, con todas sus consecuencias legales, el auto de 31 de agosto último, por el que se declaraba en estado legal de quiebra necesaria a la Entidad Mercantil TURISMO IBIZA SOCIEDAD ANONIMA, domiciliada en la Villa de Santa Eulalia del Río. Ibiza. Hotel Riomar, quedando levantadas, en consecuencia, todas las limitaciones legales.

Dado en Palma de Mallorca a quince de octubre de mil novecientos sesenta y cinco. — EA. Ramón Bermúdez. — EL SECRE. TARIO.— Manuel Telo.



Compañía General de Manutención y Transporte, S. A. desea nombrar representante en Baleares.

Escribir a:

SOGEMATRA, S. A. - Serrano, 27. Madrid-1

# TODOS

absolutamente todos, podrán apasionarse con esta fabulosa aventura



YOKO TANI  
ETTORE MANNI  
MARIA GRAZIA SPINA  
ROLAND LESAFFRE  
y JOE ROBINSON  
con la colaboración de  
AKIM TAMIROFF

**LA HIJA DE SOLIMAN**

Director: REMIGIO DEL GROSSO

EASTMANGOLOR

UNA COOPRODUCCION ITALO-FRANCOISA. EXPLORER FILM SE-ROSA-C.F.P.R.-PARIS

TECHNISCOPE

Héroes invencibles luchando por mujeres extraordinariamente bellas

# Mañana

**RIALTO**  
*Oriental*  
**DORADO**  
*Victoria*

TOL. MENORES

## Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer el Excmo. Sr. Gobernador Civil interino D. Rafael Villalonga Blanes recibió a don Rafael Pie Sopena, quien al ser designado Jefe del Servicio Nacional del Trigo de Castellón de la Plana, cesa en igual cargo en el de Baleares.

La tuberculosis es un problema social. Busca a los que padecen para lograr su curación, y evitar el contagio en la sociedad.

# ¡NO HAY NADA QUE PUEDA COMPARARSE A:

- LA DESLUMBRANTE SUCESION DE FANTASTICOS PAISAJES.
- EL EXTRAÑO RITO NUPCIAL DEL EMPERADOR DE CHINA.
- EL INSOLITO TORMENTO DE LAS VIBRACIONES DE LA CAMPANA DE CRISTAL.
- LOS EXTRAÑOS ESPIAS QUE ESCUCHAN A MILES DE KILOMETROS.
- LA VISION DE LAS MAS DESLUMBRANTES BELLEZAS FEMENINAS.
- EL HOMBRE DE LA MONTAÑA.
- Y ALGO QUE NI SIQUIERA PUDO EL ESPECTADOR IMAGINAR.



# Mañana

EL MAS COLOSAL ESTRENO OFRECIDO POR



ANTHONY QUINN  
HORST BUCHHOLZ  
OMAR SHARIF  
ROBERT HOSSEIN  
ORSON WELLES



AKIM TAMIROFF  
ELSA MARTINELLI

**LA CONQUISTA DE UN IMPERIO**

EASTMANGOLOR - FRANSOPE

Directores: DENYS DE LA PATELLIERE Y NOEL HOWARD

UNA COOPRODUCCION ITALIA-SUIZA (PARIS) PRODUCCION CINEMATOGRAFICA ORMA

¡EL FILM QUE REUNIO A LAS MAS FAMOSAS FIGURAS MUNDIALES!

ANTHONY QUINN - OMAR SHARIF - ORHT BUCHHOLZ  
ORSON WELLES - ELSA MARTINELLI - ROBERT HOSSEIN  
SOLO PARA MAYORES DE 18 AÑOS

HOY: ULTIMO DIA

**Un italiano en la Argentina**  
por VITTORIO GASSMAN

**FINCAS**

**VENDO** amacén con sotano próximo Avenida, 345 m<sup>2</sup>. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9. (12)

**BAR RESTAURANTE** mucha clientela, alquiler antiguo con vivienda vendó, facilidades. Reina María Cristina, 101. (12)

**SE VENDE** finca señorial en Son Serra, 2 kms medic de Palma muy apropiado para Residencia Informes: Sar Miguel, 75 Entio (23)

**COMPRA - VENIA** viviendas, todos precios, condiciones y facilidades SAN MARTIN Pl Mayor 48 1<sup>a</sup> Española, Son Rapiña (Son Roca. Escribir: Aparatado Correos 417. Palma.

**EN PASEO MARITIMO** a deses usted comp: apartamentos y pisos llame al teléfono 31846 (14)

**VENDO** piso pequeño, tres dormitorios, 440.000, facilidades, cerca Plaza España, 27357. (11)

**VENDO** dos primeros pisos a estrenar, con garage en el Rafal o permutaria con finca rústica con agua y electricidad. Distancia máxima de Palma 15 kms. Razón: Bar Mundial. (29)

**VENDO** piso Avenida Argentina, exento contribución 4 dormitorios, sala-comedor, baño, ase, ascensor muy soleado. Facilidades dos años. Trato directo. Teléfono 11993. (22)

**VENDO** buen piso en Margarita Caimari, BOVER Plaza Mayor, 45. (10)

**VENDO** piso 2.º muy espacioso con teléfono, unos meses habitado, 550 mil pesetas, algunas facilidades. Misión 96, 20. Teléfono 21450, de 10-18. (22)

**VENDO** piso en construcción cinco dormitorios dos baños, tres terrazas BOVER, Plaza Mayor, 45 (10)

**LOCAL** 110 m<sup>2</sup>. Buenas condiciones. Entrevista personal de 6 a 8 tarde, calle Buñola, 36. (15)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra mas.

■ MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 200 por cada palabra mas.

**ATICO** semi-lujo. Sector Plaza Toros. Entrega finales 1966. Sup. 190 m<sup>2</sup>. 60.000 firma contrato, 40.000 entrega llave y resto 3.200 al mes. Inmobiliaria BROSSA, 3. (26)

**SE VENDE** piso en General Riera, 59, 40, 20. Informes en el mismo. (13)

**VENDO** piso cerca Avenidas, exento contribución, 4 dormitorios, sala-comedor, baño, cocina, terraza, cuarto trastero, etc. 550 mil ptas. 150 mil entrada, resto facilidades. De 11 a 1 h Tel. 11038. (31)

**★ LOCAL**

**EN VENTA O ALQUILER**, 320 m<sup>2</sup>. 4 puertas, en calle Juanito Valls, final calle 31 Diciembre. FINCAS JULIA. - Jaime II, 44.

**★ VENTAS**

NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio de por 100 señalado en su condición.

**★ VENDE**

sobretático decorado, llaves en mano, cerca Avenidas, 3 terrazas, jardín reconstruido. Bartolomé Vaquer. Tomás Forteza, 137.

**VENDO** bote fibra cristal 15 palcos, con remolque y motor 5 HP marca Evinrude. Telf. 35689. (12)

**★ PERDICES PARA REPOBLACION.**

Disponemos: PAJARERIA ARNAIZ - Via Roma, 24.

**AUTOMOVILES**

**VENDO** Seat 1400 C, M-327.053, recién encamisado, ajustado, pintado. Garage TEVER. Vasco de Gama, 9. Telf. 33689. (20)

**VENDO** Seat 600 B y 1.400 C buen estado. Informes: Garage Canals, Palma Nova. (14)

**VENDO** Seat 600 D PM, Informes: Pl Mayor 46

**GARAJE AUTOMOVILES:** Vendo sin estrenar Seat 1.500 y 600-D. Garage Bal, mes E. Estada, 126 (15)

**VENDO** Seat 1.500 y 600-D, facilidades pago. Teléfono 60252 (10)

**COMPRARIA** Vespa al contado con matrícula del 65.000 por arriba. Teléfono 60059. (12)

**TAPICE** su coche si tener que prescindir de él. En media hora le solucionamos su problema. Juan Munar, 61. (19)

**CANARIOS:** Se venden, varios colores. Luis Salvador 50. Cafe «RIO». (10)

**SE VENDE** un comedor. Jafuda Cresques, 46. (10)

**VENDO** chalet estrenar Colonia San Jorge (Puerto Campos). Telf. 50097. (10)

**SE VENDE** coimado con vivienda. Informes: Fiol, núm. 2. (10)

**VENDO** lavadora Bendisc. calle 303, núm. 101. Son Cotoner. (10)

**DESPACHO** con muebles metálicos completamente nuevo, venderia por razón de traslado. Informes: Telf. 17636. (14)

**GARAGE SAN ANTONIO.** Avda. Gral. Primo Rivera, 18: Vende con facilidades Dauphine; Seat 600 varios colores; Citroën HP.; Citroën furgoneta, Renault 44. (25)

**★ Seat 800**

P. M. nuevo, vendó a contado o plazos. Señal, núm. 20, 1.º. Teléfono 12901.

**COMPRO** Gordini y Ondine a Particular. Teléfono 52345. (10)

**GARAGE COLISEO** (Junto Pza. Toros). 1.400 C bico. lor; 1.400 A negro, radio; 2 Seats 600; Dauphine con radio y Topolino último modelo. Facilidades. (23)

**SE VENDE** Seat 600, matrícula P.M., exento impues. to. Teléfono 11123. (10)

**SE VENDE** Seat 600 D sedán a estrenar. Informes: Avenida Antonio Maura, 13. (13)

**AUTOMOVILES** con facilidades pago y largos plazos a convenir. Seat 600-D nuevo; 1.400 B como nuevo; 44 última serie; Dauphine; 600 PM.; Chevrolet barato. Ford pequeño; Opel; Javalín motor Seat; Seat Diesel; Motos: M. V. solo estrenada y Lambretta ocasión. Reina María Cristina, 101. (47)

**AUTOMOVILES** todas marcas y precios a largos plazos, mínima entrada. Reina María Cristina, 101. (14)

**OCASION** particular vende Ford 8 HP. Reina María Cristina, 101. (10)

**VENDO** Seat 600 en perfecto estado. Reina María Cristina, núm. 40. Telf. no 52290.

**VENDO** automóvil especial gran turismo. Trato directo. Calvo Sotelo, 501. (10)

**VENDO Morris** matrícula B-70.094, 18.000 pesetas. Telf. 32236. (10)

**★ coansa**

**AUTOMOVILES, COMPRA Y VENTA** Capitán Salom 13 - Teléfono 53333.

**MOTORES MARINOS VOLVO PENTA, LANCHAS BOTES DE VELA DE 250 A 6 METROS EN POLIESTER Y MADERA.**

**ARRIENDOS**

**PROPIETARIOS.** Agencia Fernández ofrece sus servicios toda clase alquileres. Plaza Santa Catalina Thomás 51.

**ALQUILO** local 200 metros. Informes: J. Gual, calle Velázquez, 28-P (mañanas de 10 a 1 h.). (17)

**NECESITAMOS** viviendas amuebladas. Agencia FERNANDEZ. Plaza Santa Catalina Thomás 51.

**ALQUILO** tercer piso amueblado y con teléfono en calle San Nicolás, 25. tres dormitorios, cocina, comedor, sala y baño. Informes al segundo piso. (22)

**LOCAL** lavandería industrial adecuado instalación esta industria. 200-600 metros. Amplio terrazo. Teléfono no 21332. Oficina. (15)

**LOCAL** cerca Bar Güell Al. quilo. Apto para taller o pequeño almacén de 150 m<sup>2</sup>. Entrada furgonetas o motocicletas. Informes: Vallori, 2, 1.º, izquierda, oficina.

**NECESITO** apartamento amueblado para alquiler, dos dormitorios, calefacción y teléfono. Llamarme: 27340, mañanas de 8 a 10/30. (17)

**ALQUILO** piso confortable, teléfono, terraza espléndida vista, jardín. Teléfono no 30700. Terreno.

**ALQUILO** 3 apartamentos amueblados Terreno y Son Armadams. Telf. 30471. (10)

**CONFORABLE**, céntrico apartamento con calefacción, teléfono, ascensor. Se alquila. Telf. 14299. (11)

**EN LA PRENSA**, se alquila local completamente terminado para peluquería. Informes: 21007. (12)

**PARTICULAR** alquila pisos 3 habitaciones, baño, calle Gabriel Carbonell. Teléfono no 60221. (11)

**ALQUILO** bar. Traspaso bar. San Agustín, 42. (10)

**APARTAMENTOS** amueblados estrenar, 1.600 por persona al mes. Teléfono: 32236. (10)

**GARAGE** 600 metros cerca carretera Manacor. Alquiler con o sin instalación. Informes: IMPACTO, S.A. Vallori, 2, Palma. (17)

**★ SANMRATIN**

Plaza Mayor 48 y

**ALQUILO** chalet amueblado en Amanecer; 3 habitaciones, nes, garage, jardín, etc. Informes: Omos, 23.

**INTERESAN** pisos para alquiler con o sin muebles. CARDELL Plaza San Antonio 65

**AGENCIA FERNANDEZ** alquileres apartamentos amueblados, 2.500 ptas. Plaza Santa Catalina 1ho, más 51 (11)

**ALQUILO APARTAMENTOS** máximo confort. Garage calefacción Calle 2 Mayo. Arbonsa Piza Velázquez 18 Telf. 21737 (15)

**LOCAL** Hostalets, 490.000 pesetas. Tel. 11009. Oficina. (10)

**★ ATENCION HOTELES**

**INTERESA CON URGENCIA** 600 CAMAS BAÑO. 12 MARZO 29 OCTUBRE 1966. LLAMAR TELEFONO 11020. HORAS OFICINA.

**TRASPASOS**

**NO PUDIENDO** atender traspaso perfumería. Teléfono 51435, de 2 a 4/30. (11)

**BAR TRASPASO** por no poder atender. Buena clientela. Telf. 26076. (10)

**TRASPASO** local preparado para cualquier negocio. Renta antigua, Plaza San Francisco Javier, 17. (Le Soledad). (15)

**TRASPASO** bar por 600.000 alquiler muy bajo. La Rosa, 14 de 3 a 2 noche. (15)

**SOLARES Y TERRENOS**

**SOLAR** Ca'n Pastilla, 300 metros, esquina tres calles a cien metros playa, precio 2.250. Informes: 27357. (15)

**SOLAR** junto Hotel Acafulco vendó o cambio por piso nuevo, facilidades. Reina María Cristina, 101. (15)

**★ TRASPASO HOTEL CENTRICO.**

47 plazas. SANMAR TIN. Pl. Mayor, 48

**GOLSA DE LA PROPIEDAD**

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes encargados de la Propiedad Inmobiliaria

**TRASPASO** pensión centrí quisma Ocasión SAN MARTIN Pl Mayor 48 1<sup>a</sup>

**TRASPASO** pensión 2<sup>a</sup> C. al borde del mar, terraza privada, más de 70 m<sup>2</sup>. Mínimo alquiler. Teléfono 21699. Palma. (19)

**TRASPASO** bar con vivienda, calle 129, núm. 2. Plaza Mediterráneo. Terreno. (11)

**PISOS EN ZONA BLANQUERNA** terminados y en construcción, 3 y 4 dormitorios, facilidades pago. Vende: FINCAS JULIA Jaime II, 44

**OCASION:** Traspaso local amplio cualquier negocio. Sitio gran porvenir, por 25.000 pesetas. calle Colliure, 59, bajos, derecha, (camp Redó). Mañanas de 9 a 12. (23)

**TRASPASO** peluquería señoras con vivienda. Fábrica 22, Santa Catalina, Palma. (10)

**MOTOCICLETAS**

**PARTICULAR** vende Vespa diez mil kms. Verja Garage Enseñat. San José, quín 4.

**VENDO** motocicleta Ossa 122 negra, calle Joaquín María Bover, 63. (10)

**OCASION:** Vespa y Lambretta usadas. Perfecto estado. Baratasimas, venden Frau Servicio Lambretta. General Riera, 58. (16)

**★ VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS**

en varias zona de la ciudad • Entrada de 50.000 100.000 pesetas • Informes: De 1/30 tarde a 11 noche: Calle General Cardener Ortega edm 1.º bajo

**★ VENDE LOCAL Y VIVIENDA ESQUINA CALLE BLANQUERNA.**

INFORMES: TELEF 50845

**★ ¡¡¡ SIN COMPETENCIA!!!**

Pequeños pisos lujo en construcción - Cerca Coliseo. - Acabados finales 1966 60.000 firma contrato, 40.000 entrega llaves. Resto desde 2.200 Ptas. al mes. Información y venta INMOBILIARIA BROSSA, 3.

**★ CERCA PLAZA DE TOROS**

Pisos estar-comedor y 3 dormitorios, cara al sol, todo confort entrega final 1966. 470.000 ptas. con grandes facilidades de pago.

INFORMES: BARCELO BRUSOTTO. - Pza. Weyler, 4.

**★ AGENCIA INAGIN**

CALLE PADRE BARTOLOME POU, 103. VENDE:

Estupendos pisos, terminados, pintados, calefacción, ascensor, cocina completa. 3 y 4 dormitorios. 400.000 PTAS. - 100.000 PTAS. DE ENTRADA RESTO 2.800 PTAS. MENSUALES INTERES INCLUIDOS. EXENTOS CONTRIBUCION.

VENDE:

Pisos de lujo céntricos, 4, 5, y 6 dormitorios, calefacción, ascensor, y 3 cuartos de baño. FACILIDADES.



**EL DR. KILDARE**

POR



**KEN BALD**

(118)



**SOLSI DE TRABAJO**

**DEMANDAS**

- (2.823) SE NECESITA oficial carpintero. Padre Vives, 31. Suedo a convenir según aptitudes. (12)
- (2.821) SE PRECISA muchacha de servicio. ROSALEDA. Plaza Marqués del Palmer, 5. Tel. 23387. (12)
- (2.822) SE PRECISAN dibujantes publicitarios. ARIAS Publicidad, San Miguel, 72, 4º, 5º. Ciudad. (12)
- (1.825) CHICO, para aprendiz y recados, necesita Sastreña Garar. San Nicolás, 40. (11)
- (2.780) INTERESAN aprendices taller oro y plata San Miguel 73 entro
- (2.794) SE NECESITA botones. Gestoría Sampo. Plaza Olivar, 20. Informes: por las mañanas. (12)
- (2.800) NECESITAMOS mujeres sepan coser a máquina, mañana, tarde e todo el día. Manufacturas Segura. Santic Cristo, 4.
- (2.781) SE NECESITA oficial tornero primera o segunda para llevar máquina rectificar cigüeñales. Luis Masmiquel. calle Héroes de Manacor 101. (19)
- (2.547) SE PRECISA muchacho 14 a 16 años para mozo droguería Informes: Casa Juliá Plaza San Antonio 66. (17)
- (2.577) SE NECESITA chofer con carnet de Segunda con conocimientos de mecánica. Construcciones Ferragut. Tel. 33988.

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 pts. y 250 por cada palabra más.  
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 pts. y 200 por cada palabra más.

- (2.811) SE NECESITA mozo para trabajos garage, con conocimientos de mecánica y carnet I.º, inútil presentarse sin experiencia. Comercial Garage Segura. Avda. Alejandro Rosselló 60, Palma. (10)
- (2.834) SE NECESITA botones en Hotel Calamayor. (10)
- (2.829) RESIDENCIA SAN LUIS. Se necesita botones. Verí, 9. (10)
- (2.817) CRISTINA MODAS. Se necesitan primeras oficiales ayudantas y aprendizas para taller modistería, trabajo todo el año. CRISTINA MODAS Jaime III, 37 entro. Teléfono 15879 y Oficina Colocación. (27)
- (2.810) NECESITASE ayudanta - secretaria joven, cuatro horas mañanas. Teléfono 11983. (10)
- (2.756) ALMACENES FUS. SE necesitan dependientes, ayudantes y administrativos, máximas referencias, absoluta reserva colocados. (12)
- (2.682) FILADORA. Se necesitan aprendices. (10)

- (2.833) SE PRECISA oficial planchador, medias oficiales y aprendices en Sastreña Modelos DAN, calle San Miguel, 44, 1º. Teléfono 14820.
- (2.827) LABORATORIO, productos capilares Gerstu, precisa representantes jóvenes (también posible señoritas) para visita peluquerías señoras. Solicitudes: Hotel Londres, 8-9 tardes. Sr. STUEBING. (22)
- NO MENOS DE 50.000 personas leen diariamente estos anuncios clasificados
- (2.826) PRECISAMOS representante para visita exclusiva a peluquerías caballeros con artículo de buena de venta y condiciones muy favorables. Solicitudes: Hotel LONDRES, 8-9 tarde, señor STUEBING. (23)
- (2.839) BAR DIAGONAL. Avda. Jaime III, núm. 4. Necesita ayudante mostrador, de 15 a 16 años. (10)
- (2.851) PELUQUERIA GRA. CE. Plaza Conquista, 1, necesitan dos aprendizas. (10)

**OFERTAS**

TAPICERO a domicilio, trapeos, fundas y cortinajes. Razón: Telf. 23279. (10)  
SE OFRECE profesor nativo para clases alemán, horas convenientes, traducciones alemán y francés. Informes: San Vicente de Paúl, 38, 6, 3º, ó Teléfono 33612.

HABITACIONES dormir dos amigos, Cordeleros, 4, 2º. Esquina Plaza Cuartera. (10)  
EN PISO moderno, habitación dormir 2 personas. Alvaro de Bazán, 4, 3º-B. (13)  
ALQUILO habitaciones, calle Gater, núm. 9, Travesía San Miguel. (10)  
NECESITA usted comprar vender alquilas trapeos etc. Acude a nuestra Sección de Anuncios cuanto antes rápido y económicamente.

**ENSEÑANZAS**

ALEMANA nativa da clases. Gabriel Maura, 12, 1º, 2º. SE OFRECE profesor nativo para alemán horas convenientes. Traducciones alemán y francés. Informes: calle San Vicente de Paúl, 38, 6º, 3º, ó Teléfono 33612. (25)  
TENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección.

**VARIOS**

ALBANILERIA. Reparaciones y construcción de viviendas. Servicio rápido. Llamar horas laborales: Telf. núm. 14940. (13)  
MAESTRO DE OBRAS, en cualquier sitio en la isla, hago obras y reformas, condiciones a convenir. Telf. 26262. (18)  
CAPITALISTAS: Soliciten información total men gratuita para invertir sus ahorros. BELTRAN Velázquez 5. (12)  
EMPRESA Internacional Pinturas y Productos químicos, solicita Agente Ventas capacitado. Ver señor Mercadal, Marqués Fuensañta, 43, mañanas. Teléfono 12219. Palma. (20)  
BLANQUEO pinturas IUK. Casa Pepe. San Magín. Teléfono 30034. (10)  
SEÑOR se ofrece, hablando correctamente francés e italiano, un poco inglés y alemán. Pretensiones mínimas, preferible agencia viajes o inmobiliaria. Informes: Sr. Garano, calle Caribe, 3, Palma Nova. (27)

**HABITACIONES**

OFREZCO habitación, baño, sol, Concepción, 80 (Lanchería). (10)  
CEDO habitación matrimonio, derecho cocina, comedor, calefacción central, ca. Telf. 13438. (10)  
ALQUILO habitación matrimonio o dos personas. Gloria, 7, 2º. (10)  
SE ALQUILA habitación señoría, derecho cocina. Informes: de 2 a 4 en calle Parelladas, 77, 6, 2º. (17)  
SE ALQUILA habitación para dormir. Comandante Francisco Cerdá, 18. (10)  
HABITACION ofrezco dormir caballero. Informes: Pons y Gallarza, 106, 2º. (10)  
CEDO habitación dos camas, baño, moderna. Teléfono: 16210. (10)

**2749 IMPORTANTE EMPRESA**

DE ASCENSORES DE LA PENINSULA NECESITA MONTADOR DE 1ª CATEGORIA CON RESIDENCIA EN PALMA PARA SUS INSTALACIONES. ABSOLUTA RESERVA. — DIRIGIRSE A: PLAZA ESPAÑA, 102, de 12'30 a 1'30.

**(2819) SE NECESITA**

SECRETARIA CON IDIOMAS. — HABLAR Y ESCRIBIR CORRECTAMENTE INGLES Y FRANCÉS TRABAJO TODO EL AÑO. — Informes: Apartamento ROCA MARINA — CAS CATALA SR ADMINISTRADOR.

**2838 - PROMOTOR VENTAS**

Precisa importante empresa alimentación. Ofrecemos: Trabajo de amplia iniciativa y responsabilidad. Buen porvenir y grandes posibilidades económicas. Exigimos: edad 25 a 35. Amplia experiencia en ventas. Conocimientos de mercado. Nuestros empleados conocen este anuncio. Abstenerse medianías. Escribir con referencias: **IMPACTO PUBLICIDAD.** Ref. 5.000. Calle Vallori, 2. — PALMA.

**(2797) MODAS MIMOSA - Juanita Rojas**

SANTO DOMINGO, 39 (PARTICULAR: CONQUISTADOR, 21, 1.º) NECESITA OFICIALES Y AYUDANTAS.

- (2.786) SE NECESITAN oficiales Planchistas y encargado para Sección Pintura Automóviles calle Pérez Galdós núm. 64-68. Teléfono 25029.
- (2.793) PROFESOR-A Inglés nativo, se necesita. Huertosa, 36, pral. (10)
- (2.787) SE PRECISA, oficina peluquera. Peluquería Micael José Tous Ferrer, 16. (10)
- (2.744) SE PRECISA peluquera en Peluquería «La Margarita». Reina María Cristina, 75. (11)

únicas en arte e industria

LA GIOCONDA (Museo del Louvre)  
ZOPPAS (en todos los hogares)

Lava hasta 5 kilos de ropa seca. Dispone de dos niveles graduables de agua. Ciclo especial para lana y nylon. Alcanza automáticamente la temperatura del agua, previamente determinada. Toma automática de detergente. Puede utilizar agua caliente de la casa. Consumo con toma de agua caliente de la instalación: 300 vatios.

**LAVADORA SUPERAUTOMATICA ZOPPAS**

De venta en los más prestigiosos establecimientos.

Zoppas, la industria electrodoméstica más potente de Italia

DISTRIBUIDORES:

MIGUEL BARCELO Héroes Manacor, 17 PALMA	SEBASTIAN MORANTA San Miguel, 15 PALMA	ALMACENES REMA Correo - 46 INCA
CASA RADIO T. V. Plaza Marqués. Palmer, 5 PALMA	ELECTRO MUS Plaza Rosellón, 28 PALMA	FERRETERIA «LA MALLORQUINA» Bauzá, 12 SOLLER
FRIGORIFICOS MOYA Avda. Conde Sallent, 2 PALMA	CASA ANTICH Obispo Taxaquet, 34 LLUCHMAYOR	

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION

**2838 - VENDEDORES**

Introducidos en bares, colmados, etc. solicitamos para la venta de productos calidad. Muy interesante. Visitarán con vehículo de la empresa. Concertar entrevista Teléfono: 27931.

**2828 - IMPORTANTE EMPRESA**

necesita VARIOS BOTONES, edad máxima dieciséis años, para capacitación e ingreso en plantilla administrativa Pago estudios. Jornada intensiva todo el año. Escribid a mano detallando edad, estudios, trabajos realizados y condiciones familiares. Empresa encargada de la selección:  
**C. O. C. S. A.**  
San Miguel, 3. — PALMA. — Telf. 12384.

**Baleares**  
El diario de más circulación en el Archipiélago  
Hoy 20 páginas

**haga la prueba con sintasol**

Ponga al día su piso antiguo. Si el suelo de su casa es viejo o está deteriorado cúbalo con SINTASOL. Es fácil hacerlo, sin obras complicadas, de un día para otro.

Con SINTASOL tendrá Ud. en su hogar un suelo confortable, limpio, decorativo y duradero.

SINTASOL "va bien" en toda la casa. Haga la prueba en una habitación, en la cocina o en el cuarto de baño.

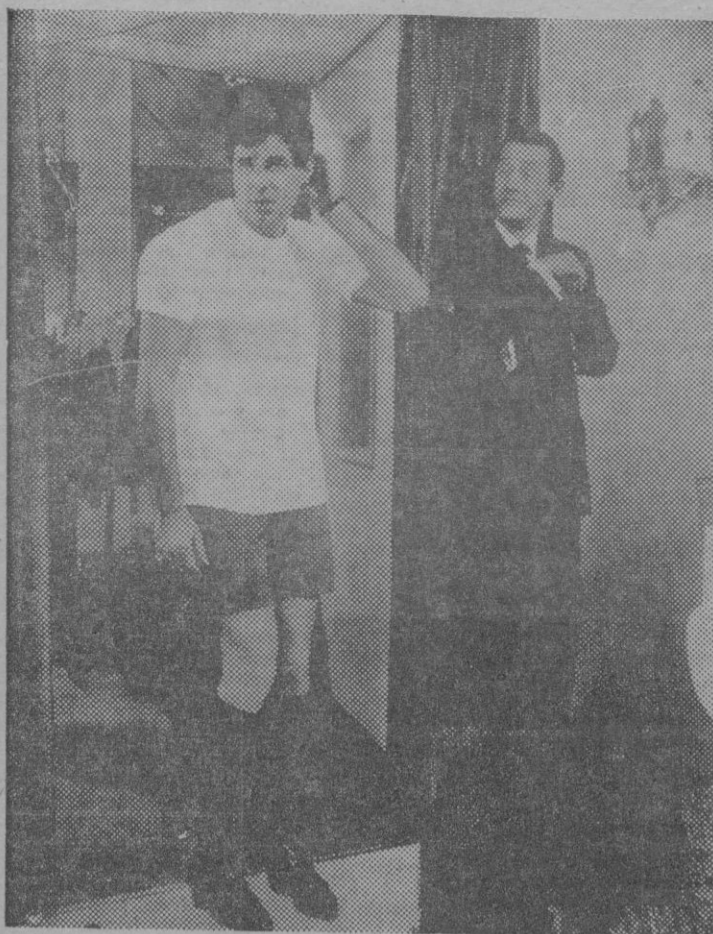
Si Ud. ha comprado un piso nuevo pida que se lo entreguen pavimentado con SINTASOL. Hágalo antes de ocupar el piso; porque luego la repavimentación le costará más.

SINTASOL es el único pavimento que se puede colocar con juntas soldadas. Esto es muy importante en las cocinas y en los cuartos de baño. La soldadura de juntas da al pavimento una seguridad total.

**sintasol** se coloca con toda garantía: CEPLASTICA en colaboración con sus Distribuidores-Colocadores, tiene establecido un servicio técnico al que puede Ud. acudir si quiere asegurarse una perfecta colocación. Dirija sus consultas o exponga sus problemas a:

**ceplástica**  
DELEGACION CATALUÑA Y BALEARES  
Via Layetana, 100, 4.ª planta - Tfn. 215 49 15 - BARCELONA (9)

La comedia cómica del año



Para mañana se anuncia el estreno en nuestra ciudad de la última película del tremendo Jerry Lewis: «Jerry Calamidad».

En un artista que sigue un rápido y constante camino de superación, el hecho de que sea su más reciente trabajo equivale a decir que es también el mejor. La cosa se aprecia a primera vista: «Jerry Calamidad», filmada en Technicolor, por sus importantes medios económicos puestos en juego, por el relieve del reparto, por la empeñosa y difícil tarea interpretativa de Jerry en una suma de actuaciones variadísimas, a cual más divertida, es, desde luego, la mejor de Jerry Lewis.

Se trata de un guión original trepidante, cuajado de sorpresas y de efectos cómicos que se desenvuelve entre los bastidores del mundo del espectáculo, lo que permite, como aliciente complementario, hacer desfilar ante la cámara a presentadores, showmen, cantores bailarines famosos en el área del espectáculo norteamericano.

Los Grupos de Coros y Danzas de S. F., a Madrid

PARA PARTICIPAR EN EL CONCURSO NACIONAL

En el barco correo de Valencia salieron, de paso para Madrid, los Grupos de Coros y Danzas de Sección Femenina de Palma y Felanitx, al objeto de tomar parte en la prueba final del XVI Concurso Nacional de Coros y Danzas que se celebrará mañana día 4 en aquella capital.

IMPORTANTE

Especializados en Enseñanza por Correspondencia de CONTABILIDAD propia para comercio, negocios, oposiciones etc., le ofrecemos hacerse TITULADO con el mejor Curso de España con material gratuito anexo a las lecciones. Pida folleto informativo GRATIS Y SIN COMPROMISO a «E. U. M. I.» — Apartado 515 (E. S.) SAN SEBASTIAN. (Centro autorizado por el Ministerio de Educ. Na. con el núm. 150).

BON JOUR

LIMPIEZA DE TAPICERIAS SIN DESTAPIZAR, Y ALFOMBRAS, PROCEDIMIENTO PRO SEK TEL 81851

INDUSTRIAS REGOJO, S. A. CELEBRA EN MADRID SU CONVENCION ANUAL DE VENTAS Y PUBLICIDAD



En Madrid, y con cordialísimos e interesantes actos, se celebró la Convención anual de INDUSTRIAS REGOJO, S.A.

Fue presentada al cuerpo de ventas la nueva camisa «DALI 1966», que ofrece grandes novedades en su acabado y confección y la campaña de publicidad que lanzará esta camisa.

Se cambiaron interesantes sugerencias y una vez más se estableció un diálogo amplio y cordial entre todos los componentes de INDUSTRIAS REGOJO, S.A., la Fábrica de camisas más importante de España, que agrupa a más de 1.800 personas, entre obreros, técnicos y empleados.

SHIRLEY Mac LAINE  
en  
**UNA YANQUI EN EL HAREN**  
Cinemascope y Color  
**Sala Augusta**  
(Aut. may. 18 años)

**Por un puñado de dólares**  
ENTRA TRIUNFALMENTE en  
**3.ª SEMANA**

¡Por mucho que le hayan exagerado todavía se han quedado cortos convéznase!!  
en  
**TEATRO PRINCIPAL**  
**Ultimos días**

Complemento:  
**CITA EN LAS VEGAS**

MISTERIOSA LIRICO FORMIDABLE  
DINAMICA BALEAR FANTASTICA  
ALUCINANTE PROGRESO FENOMENAL

**¡EMOCIONES SIN TRÉGUA!**

**HOY**

JEAN MARAIS  
MYLENE DEMONGEOT  
LOUIS DE FUNES

**FANTOMAS**  
EASTMANCOLOR  
FRANSCOPE  
DIRECTOR ANDRE HUNEBEI

TODA LA POLICIA DE FRANCIA ERA INCAPAZ DE CAPTURAR A

**FANTOMAS**

En el mismo programa: **VUELVE SAN VALENTIN** Jorge Kigau y A. Soler Lea.  
(TOLERADO MENORES)

¡Vuelve...!! **ROCIO DURCAL**  
«MAS BONITA QUE NINGUNA»

**ESPECTACULOS**

**CINES**  
**ACTUALIDADES:** Desde las 3:30 sesión continua «EL PIRATA NEGRO» Ricardo Montalban Vicente Price; TotalScope «NODOS A Y B» núm. 1.191, corrida benéfica en Chinchón. Catástrofe en el salto de Torrejón del Rubio IMAGENES núm. 1.085 Del folclore al ballet. (Tolerado menores).

**AUGUSTA**

Desde las tres «UN YANQUI EN EL AREN» y «UN EXTRAÑO EN MI VIDA» «HAREN» y «UN EXTRAÑO EN MI VIDA»

ASTORIA - Desde las 2 «FONDOS» y «LOS VENCEDORES» (Aut. May 18 años)

AVENIDA (Refrigerado) - «LA ESTAFADORA» (Jeanne Moreau y Jean Paul Belmondo) y «TRES DA-

ÑESAS EN PARIS» (May 18 años).

BALEAR - Desde las «FANTOMAS» con Jean Marais y Mylene Demongeot y «VUELVE SAN VALETIN» con Jorge Rigaud (Tot. Menores).

BONA (Cimatizada) - «UN ITALIANO EN LA ARGENTINA» con Vittorio Gassman y «AVENTURAS DEL OESTE»

CAPITOL - Desde las 3:15 EL SECRETO DE USWANS-52 (Van Johnson y Vera Milles) - ODIO EN LOS BOSQUES (Agiacolor). Aut. mayores de 18 años.

PANTASIO - Desde las 2 «OPERACION WHISKY» y «EL PRECIO DEL EXITO» (Tot. Menores).

DORADO - Desde las 3:30 MOTIN EN EL DEFIANT y TORREJON CITY (Prog. tol. menores y económico).

**cartelera de ESPECTACULOS**

HISPANIA - Desde las 3:15 EL SECRETO DE USWANS-52 (Van Johnson y Vera Milles) - ODIO EN LOS BOSQUES (Agiacolor). Aut. mayores de 18 años.

LIRICO - Desde las 3:15 «FANTOMAS» con Jean Marais y Mylene Demongeot y «VUELVE SAN VALETIN» con Jorge Rigaud (Tot. Menores).

METROPOL - Desde las 2 «EL TREN» (Burt Lancaster) y «EL ULTIMO RINOCERONTE» (May 18 años).

MODERNO - Desde las 2 «MOTIN EN EL DEFIANT»

y «TORREJON CITY» (Tot. Menores).

ORIENTAL - Desde las 2 «TRES DOLARES DE PLOMO» y «LOS PALAMOS» (Prog. Tol. Menores).

PROGRESO - Desde las 1 «FANTOMAS» con Jean Marais y Mylene Demongeot y «VUELVE SAN VALETIN» con Jorge Rigaud (Tot. Menores).

PRINCIPAL - Desde las 15 «POR UN PUNADO DE DOLARES» y «CITA EN LAS VEGAS»

PROTECTORA - Desde las 2 «MAS PODEROSO QUE LA MUERTE» y «UN SA-

BIO EN APUROS» (Aut. Todos los públicos).

RIALTO - Desde las 3:30 «TRES DOLARES DE PLOMO» y «LOS PALAMOS» (Prog. Tol. Menores).

RIVOLI - Desde las 3:30 «PRIMERA VICTORIA» (John Wayne, Kirk Douglas, Patricia Neal, Tom Tryon, Paula Prentiss, Brandon de Wilde, Jill Haworth, Dana Andrews y Henry Fonda) (Aut. May. 18 años).

VICTORIA - Desde las 1 «MOTIN EN EL DEFIANT» y «TORREJON CITY» (Prog. Tol. Menores)

**SALAS DE FIESTAS**

- \* CABALA (Hotel de la Almudaina) - Tarde y noche: Baile
- \* CALIFORNIA DANCING (Hotel California) - Terreno - Baile todas

- las noches
- \* CASA VALLES - Todas las noches: Baile y atracciones
- \* CLUB SALEM - Todas las noches: Baile y atracciones
- \* CHUMBU (Hotel Pireo) - Bailes y atracciones
- \* CATAMAYUK - Todas las noches: Baile
- \* IARIAN'S CLUB - Noche: Baile y atracciones
- \* MUNECKISTO - Noche: Folklore español
- \* ORFEO (Hotel de Mar) - Tarde y noche: Baile
- \* TAGOMAGU - Baile de «Los Valdemoros» - Todas las noches: Baile y atracciones
- \* SESAMO - Noches: Baile y atracciones
- \* FROMADERO - Tarde y noche: Baile y atracciones

El veneno, las armas de fuego, las voladuras, el puñal, los incendios...

Todos los medios de destrucción son utilizados para eliminar a **COPLAN** el rival de **JAMES BOND!**



**ACCION EN MALLORCA**

Aut. may. 18 años

**Estreno mañana**

**SALA Astoria**

Hoy - Último día



Lea «BALEARES»

una nueva versión del viejo lobo de mar



Exija la etiqueta que garantiza su autenticidad

**CHAQUETON MARINO**

**BLASIER®**

la gran marca mundial

FABRICADO POR **SANCLARI®** DE VENTA EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS

ARGE, S.A.

# ¿Coronación Canónica de Santa María la Mayor?

## Desde Fomà, el Obispo alienta los deseos de los inquenses y ha realizado ya las primeras gestiones

INCA, 30 octubre. — (De nuestro corresponsal informativo «Juan M. Palma»). — Anoche tuvo lugar en la Casa Rectoral de Santa María la Mayor, una importante reunión a la que asistieron las primeras autoridades civiles, militares y religiosas de las distintas parroquias y Ordenes Religiosas, así como los Jefes del Movimiento, Sindicatos, Frente de Juventudes. Co-

pués cuando el Año Mariano; y otros actos importantes que han tenido por escenario nuestra ciudad así como el entusiasmo con que los fieles locales celebran todos los años la festividad de su Santa Madre. Por otra parte — señaló — son frecuentes las visitas que se efectúan a su Camarín, así como las Salves que, en acción de gracias, le son cantadas todas las semanas.

Después el Rvdo. don Juan Coli cronista oficial de la ciudad dió un rápido repaso relatando los datos que históricamente son conocidos sobre «Santa María d'Inca» que más tarde por concesión romana, cambió por el título de «Santa María la Mayor».

Seguidamente por el Rvdo. don Juan Llitas vicario de la parroquia se dió lectura a la carta que se ha recibido del Vicario General de la Diócesis animando en nombre de nuestro querido Obispo a los inquenses para que lleven a cabo todos los trámites pertinentes al caso, recopilando los datos que se posean sobre las gracias o la fe que ampara este deseo de la ciudad.

Señalamos, como es nuestro deber, que todos los presentes acogieron con entusiasmo tan feliz coyuntura y que podemos adelantar que, desde anoche los inquenses tan dignamente representados en las citadas autoridades, pondrán hilo a la aguja para obtener tan destacado privilegio, para honor de los numerosísimos devotos y gloria de Santa María la Mayor.

La próxima reunión, que se convocará oportunamente, ofrecerá los primeros frutos de las distintas Comisiones que se irán nombrando, para poder enviar rápidamente a Roma los expedientes solicitados.

Por estar próxima la fecha en que se celebra la festividad de Santa María la Mayor —este año será el día 14 del próximo noviembre— cabe esperar que la devoción de los inquenses sea más acentuada, para impetrar de Dios el favor que en honor de la tan querida imagen, solicitan los hijos de Inca.

### CARTA DEL VICARIO GENERAL

Muy apreciado señor Párroco: He recibido carta de nuestro Rvdo. Sr Obispo desde Fomà en la que me encarga, entre otras cosas, que conteste en su nombre a la que usted con todo acierto me dirigió pidiéndole su aprobación a la campaña emprendida a favor de la coronación canónica de Nuestra venerada imagen de Santa María la Mayor.

S. E. Rvdo. no solo aprueba y bendice dicha campaña, sino que ya ha iniciado personalmente gestiones ante el Excmo. Sr Cardenal Larraona. Indica la conveniencia de que se prepare cuanto an-

tes, la instancia en la que se expongan los requisitos que se exigen para tales casos, y que se los va exponiendo en la página de Inca en el «Diario de Mallorca»; esta instancia ha de ir dirigida al mismo Sr Obispo y firmada por todas las autoridades de Inca clero representantes de organizaciones religiosas y civiles, personas conectoras de la devoción e historia que tiene la imagen, etc.

El Sr. Obispo desea recibir esta instancia, estando él todavía en Roma, con el objeto de informarla y a ser posible, presentarla personalmente a la debida Autoridad, termina diciendo:

«Vi con gusto el que se iniciara la campaña Siempre será para gloria de la Santísima Virgen».

Ya puede Vd. suponer la satisfacción que siento al poderle transmitir los anteriores encargos y con esta misma satisfacción me pongo ya desde ahora a la disposición de todos ustedes en cuanto pueda servir a la consecución de esta gloria para Santa María la Mayor».

De usted affmo. en Cto.

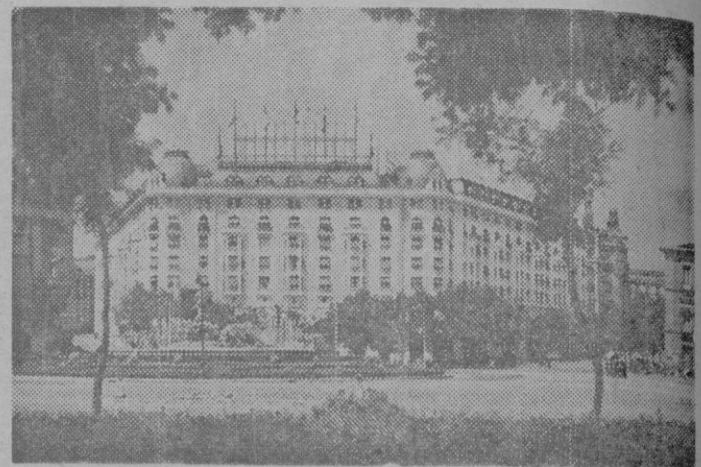
EL VICARIO GENERAL  
F./Francisco Payeras

# EMBAJADA DE MALLORCA POR ESPAÑA

Reseñamos hoy con todo detalle el Buffet de Cocktail que se celebrará en Madrid en el Hotel Palace, de la máxima categoría y de gran fama internacional, donde constantemente se alojan las personalidades más relevantes del mundo a su paso por la capital de España, y donde se dan lugar las fiestas de Sociedad más importantes.

Este cocktail será ofrecido por la EMBAJADA DE MALLORCA a las Autoridades Turísticas de la nación, durante la estancia de los señores embajadores en Madrid.

fritos, Chipolatas, Pinchitos de riñones y bacón.  
Tartaletas de gambas a la americana, Barquitos de puntas de espárragos.



En la fotografía puede verse la perspectiva magnífica del edificio magnífico del Palace Hotel desde la Plaza de Neptuno.

### BUFFET - COCKTAIL

Emparedados variados, Canapés varios, Medias noches de jamón y foie-gras.  
Bocaditos de huevo y anchoas, Sables de Roquefort, Duquesitas.  
Tartaletas de champiñones, Tostitas al queso.  
Croquetitas de ave, Calamares

Patatas chips, Olivas, Almendras y avellanas.

Pastelería selecta, Pastas finas.

### BEBIDAS

Jerez seco, Solera, Moriles.  
Martinis, Gin fizz, Combinación Coñac soda.  
Jugo de tomate, Jugo de pomelo, Jugo de naranja.  
Coca Cola, Pepsi Cola, Cup de frutas.

## La correspondencia a Baleares

Rogamos a todas aquellas entidades y particulares que nos remitan correspondencia con destino a «BALEARES» que, en lo sucesivo dirijan la misma a:

DIARIO «BALEARES»  
PALACIO DE LA PRENSA  
PASEO MALLORCA  
o bien al  
APARTADO 22.

También recordamos que las notas que se nos envían para su publicación de ben tener entrada en nuestra Redacción antes de las SIETE de la tarde pues caso contrario no podrán publicarse al día siguiente.



municaciones y de Prensa y Radio. Dicha reunión fue convocada por el Cura Arcipreste de la citada parroquia para informar sobre lo que se ha hecho hasta ahora, para atender los fervientes deseos de los inquenses, encaminados a conseguir la Coronación Canónica de la Venerada Imagen de Santa María la Mayor.

# Son Caliu

## RESTAURANTE

Permanecerá cerrado por reforma todo el mes de noviembre

## CAPITOL - HOY - HISPANIA

Grandioso programa doble

El secreto de Ushaws-52

Con VAN JOHNSON y VERA MILLES

y

ODIO EN LOS BOSQUES

AGFACOLOR (Aut mayores 18 años)

# ¡NUEVO!

## somier TUBO FLEX

### EXTRA PLANO

¡Cinco centímetros de altura solamente! Adaptable a cualquier tipo de cama.

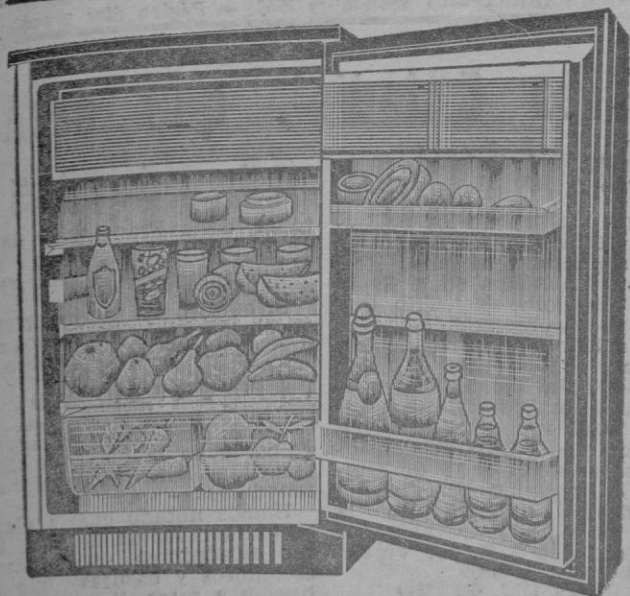
Especial para colchones de muelles. Los protege en toda su base y aumenta su comodidad.

Construido en tubo plano de acero. Esmaltado en mate, negro o gris. Doble tensor de orilla "refor" patentado.

Más ligero. Más resistente. Más confortable.

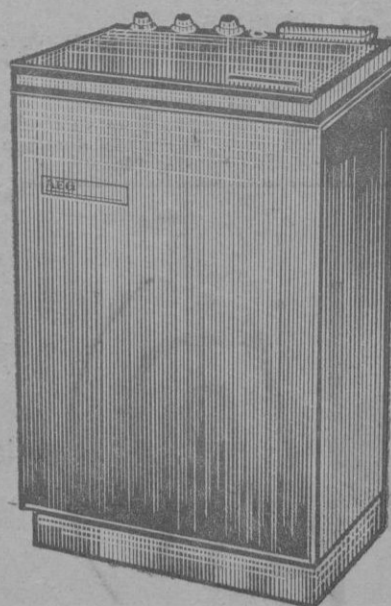
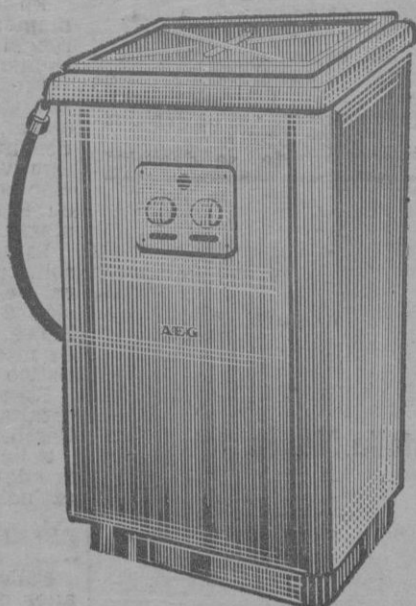
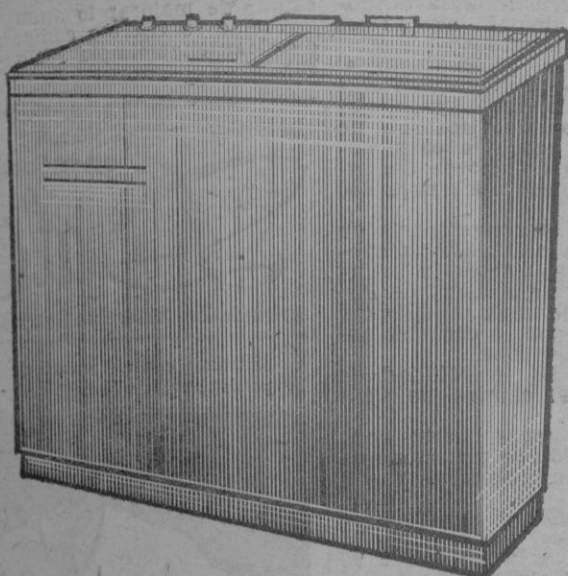
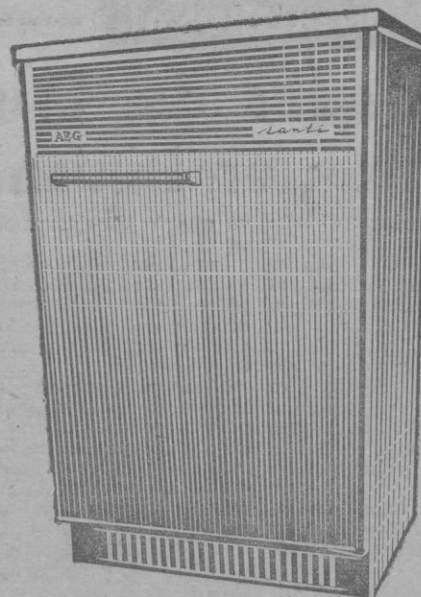






# FRIGORIFICOS de IMPORTACION

# AEG

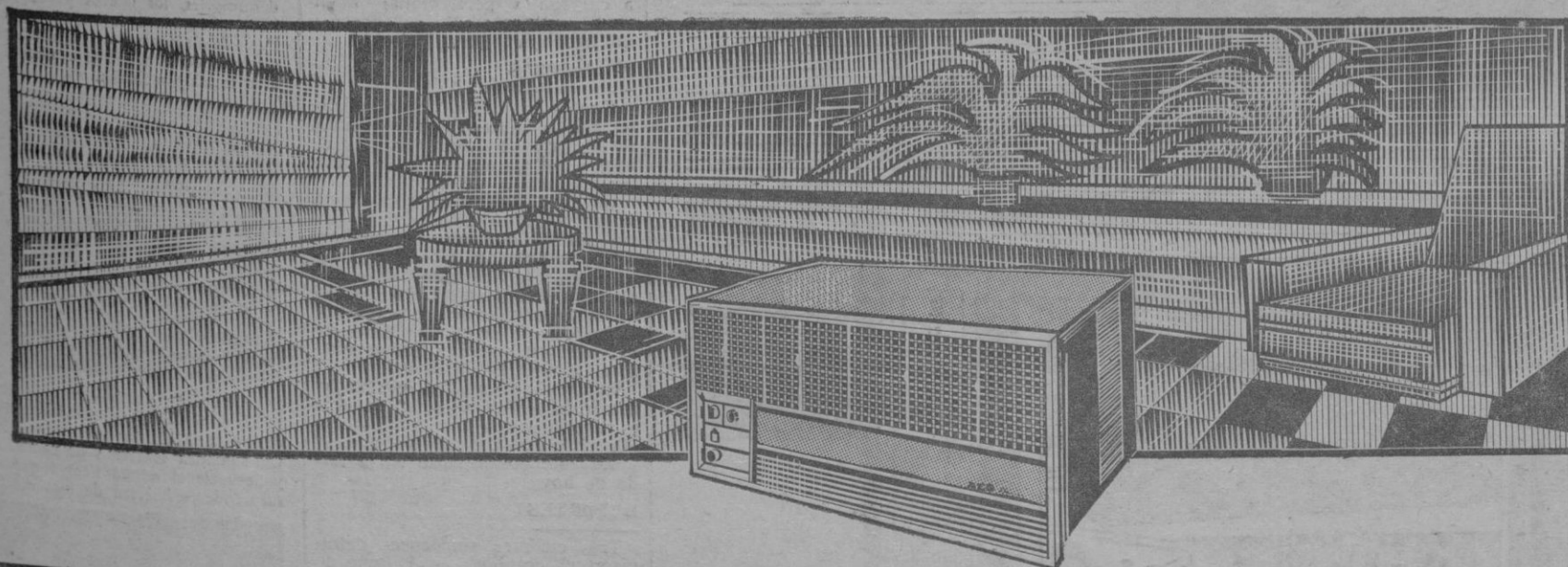


# LAVADORAS de IMPORTACION

# AEG

# COCINAS de IMPORTACION

# AEG



# ACONDICIONA- DORES DE AIRE DE IMPORTACION

# AEG

# ELECTRODOMESTICOS de IMPORTACION GARANTIA Y ASISTENCIA TECNICA

# AEG

En 1902, Jorge Klingenberg, Jefe del departamento de centrales eléctricas de AEG desarrolló y convirtió en realidad, la idea fundamental para la estructuración sistemática de las centrales modernas.

En 1902 AEG construye el primer motor trifásico regulable, Winter-Eichberg.

En 1888, AEG construye, a la par que tranvías, rápidos automotores que en 1903, en un trayecto de pruebas cerca de Berlín, alcanzaban la asombrosa velocidad, incluso para hoy, de 210 Km. hora.

HOY AEG TAMBIEN FABRICA UTENSILIOS ELECTRODOMESTICOS PARA COMODIDAD DE SU HOGAR.

## Festividades de Cristo Rey y Todos los Santos, en Binisalem

BINISALEM, 1 noviembre.—(De nuestro corresponsal informativo Jaime MARTI G.).— Con el característico esplendor que rodea estas festividades, han tenido lugar en Binisalem las de Cristo Rey y Todos los Santos. En esta última ha sido cuando el movimiento de gente se ha notado más debido a la costumbre que existe de acudir al cementerio y de todos los lugares de Mallorca y a todos también ha acudido aquellas personas que tienen familiares enterrados fuera de sus localidades donde viven. Así, hemos visto en Binisalem un gran número de amigos que residen en otros pueblos o en Palma, pero que descienden directamente de Binisalem.

En resumen, una fiesta de precepto tradicional, rodeada de la seriedad propia de las personas a las que se honra.

### SETAS Y TORDOS

Hay setas este año. No abundan en demasía, pero las hay en número suficiente como para sentirse satisfechos. Sin embargo su precio no está de acuerdo con el número de las que se encuentran

ya que lo consideramos bastante caro.

Por el contrario, no abundan los tordos como en años anteriores y por ende los precios por pieza son también caros oscilando entre las nueve y diez pesetas unidad.

### GANADERAS

Menos mal que este año Binisalem parece estar al margen de la peste porcina si es que ella existe en algún lugar de la isla. Ciertamente los cerdos se venden a buen precio a pesar de que no existe mal alguno entre esta clase de ganado. Así los magros de engorde se venden entre las 60 y 70 pesetas el kilo, y los cebados a 45 ptas.

### MEJORAS

Están en marcha los trámites para el acondicionamiento del camino de Padás al cruce de Consell, que va a convertirse en carretera, lo que implica una mejora sensible si se tiene en cuenta que descongestionará el peligro que supone el salir de la villa por la carretera principal en un cruce peligrosísimo. La calle General Franco no es idónea para coger la Palma-Alcudia y lo que ahora se tie-

ne en proyecto supondrá la culminación de algo anhelado hace mucho tiempo. Pronto daremos buenas noticias ampliando las presentes, que alegrarán a los habitantes de Padás y los de las cuarenta viviendas protegidas.

### LO NUNCA VISTO

La uva Eben «calop» ha sido llevada este año al lagar. Ciertamente siempre se había vendido a precio casi desorbitado, pero aparte su calidad ha ocurrido un hecho que ha obligado a los propietarios a venderla a precio irrisorio para llevarla al lagar y convertirla en vino en vez de ser digerida durante las fiestas navideñas. El hecho ocurrido no ha sido otro que el de traer a Binisalem gran cantidad de uva de la Península. Algo nunca ocurrido en nuestra villa, pero que este año es una triste realidad por lo que supone de menoscabo en la fuente de ingresos.

### DEPORTES

Tras haber logrado la victoria en Sineu hacía ocho días, y continuando con su campaña irregular de la presente temporada, el Binisalem empató en su feudo de Ca'n Fetis, el pasado domingo, a un gol frente al Llosetense.

## Homenaje a Tito Cittadini, que será proclamado Hijo Adoptivo de Pollensa

POLLENSA, 1 de noviembre. (De nuestro corresponsal).

Por unánime acuerdo de la Corporación Municipal, el pintor argentino Tito Cittadini Podestá ha sido nombrado Hijo Adoptivo de Pollensa. De esta forma se tributa un homenaje de honor y agradecimiento a este artista que estuvo afinado en esta villa por espacio de cerca de medio siglo, y con sus pinturas pregono allende fronteras, en todos los países, las bellezas y el tipismo de esta villa, a la que dedicó, puede decirse, toda su obra.

Para este homenaje el Ayuntamiento ha organizado el siguiente programa de actos, que tendrán lugar el día 14 del actual, principiando a las 12 horas con el descubrimiento de una placa conmemorativa en la calle que llevará el nombre de Tito Cittadini (confluencia de las calles San Jorge y Ramón Llull).

Seguidamente, se descubri-

rá una lápida que los pollenses residentes en Argentina han regalado a la Villa.

A continuación, en el Salón del Club Pollensa, Tito Cittadini será proclamado oficialmente Hijo Adoptivo de Pollensa. Parlamento por don Miguel Bota Totxo. Presentación del libro que Tito Cittadini escribió para los pintores, editado por la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros. E inauguración de una exposición-antología de la obra del Artista, dirigida por el pintor don Salvador Vidal.

### ACUERDOS DEL PLENO DEL AYUNTAMIENTO

En la Sesión Plenaria últimamente celebrada, la Corporación Municipal adoptó los siguientes acuerdos:

Proceder al ofrecimiento, al Ministerio de Educación Nacional, de terrenos apropiados del huerto del Hospicio de esta villa, para la construcción de un Colegio de Segunda Enseñanza capaz para 400 plazas.

Estudiar la conveniencia de solicitar de la Dirección General de Bellas Artes, la inclusión del casco antiguo de Pollensa, como zona protegida y de interés por su carácter artístico e histórico.

Estudiar la posibilidad de asfaltar el camino de Ca'n Bosch.

Solicitar presupuesto para la adquisición de un equipo de extinción de incendios.

### DEFUNCION

Falleció a la edad de 98 años don Gabriel Perelló Corró. (D. E. P.)

Reciban sus hijos don Jerónimo, don Gabriel, doña Catalina, doña María, doña An-

## Sineu, en el Corpus de Toponimia

SINEU, 1 noviembre. (De nuestro corresponsal informativo SALOM y SANCHE).— En el fascículo n.º 50 de la colección Corpus de Toponimia de Mallorca, que dirige y edita nuestro colaborador J. Mascaró Pasariu acaba de aparecer el dedicado a la villa de Sineu.

Viene ilustrado con 18 fotografías del propio señor Mascaró Pasariu, un grabado antiguo y dos planos del pueblo, antiguo y actual.

En cuanto al texto, sin pretender nunca ser exhaustivo, intentamos al redactarlo que recogiera los aspectos más interesantes del ayer sineuense. Si lo conseguimos o no, son los lectores quienes habrán de juzgarlo y decirlo. Preferimos las críticas a las alabanzas, ya que aquellas ayudan a corregir y perfeccionar, mientras las últimas sólo envanecen y no solucionan nada.

### RELIGIOSAS

Con el consabido fervor religioso propio de estas fechas están transcurriendo las jornadas de ayer domingo y hoy día de Todos los Santos.

En la Iglesia Parroquial hubo solemne triduo de Cuarenta Horas, en las que con su acostumbrada elocuencia, glosó las excelencias de la fiesta de Cristo Rey el Rvdo. don Jaime Capó. La Misa de Comunión del domingo por la mañana fue concurrencísima sobre todo de juventud que se acercó a la Mesa Eucarística.

El tiempo que el sábado se mostraba inseguro, serenóse ayer y ya empezaron las acostumbradas visitas al Cementerio, que seguramente continuarán en la tarde de hoy.

### DEPORTES

Tres ciclistas sineuenses debutaron el domingo en Palma; no les acompañó la fortuna pero ello no debe desanimarles ni mucho menos, si cuentan con verdadera vocación.

—Con un resultado que más parece de balonmano que no de fútbol, por lo abultado; venció el San Marcos al Manacorense por 6 a 5 en la mismísima ciudad de las Perlas.

### CONFERENCIA

La dio en Palma, concretamente en el Círculo Mallorquín, nuestro paisano, colaborador y asesor religioso de «BALEARES» Rvdo. don Miguel Ramis Alonso. Versó sobre el tema «La corbata vistosa de Ortega, pensador, periodista y filósofo» y fue felicísimo por lo acertado de su disertación, sobre Ortega y Gasset.

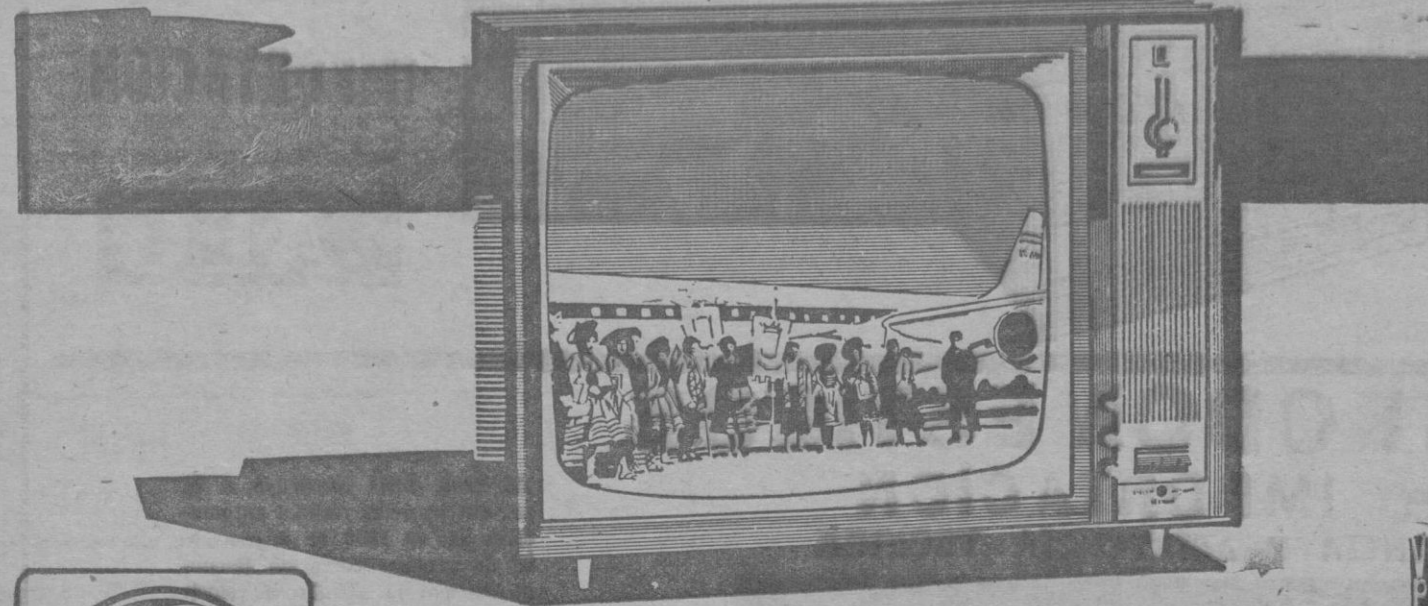
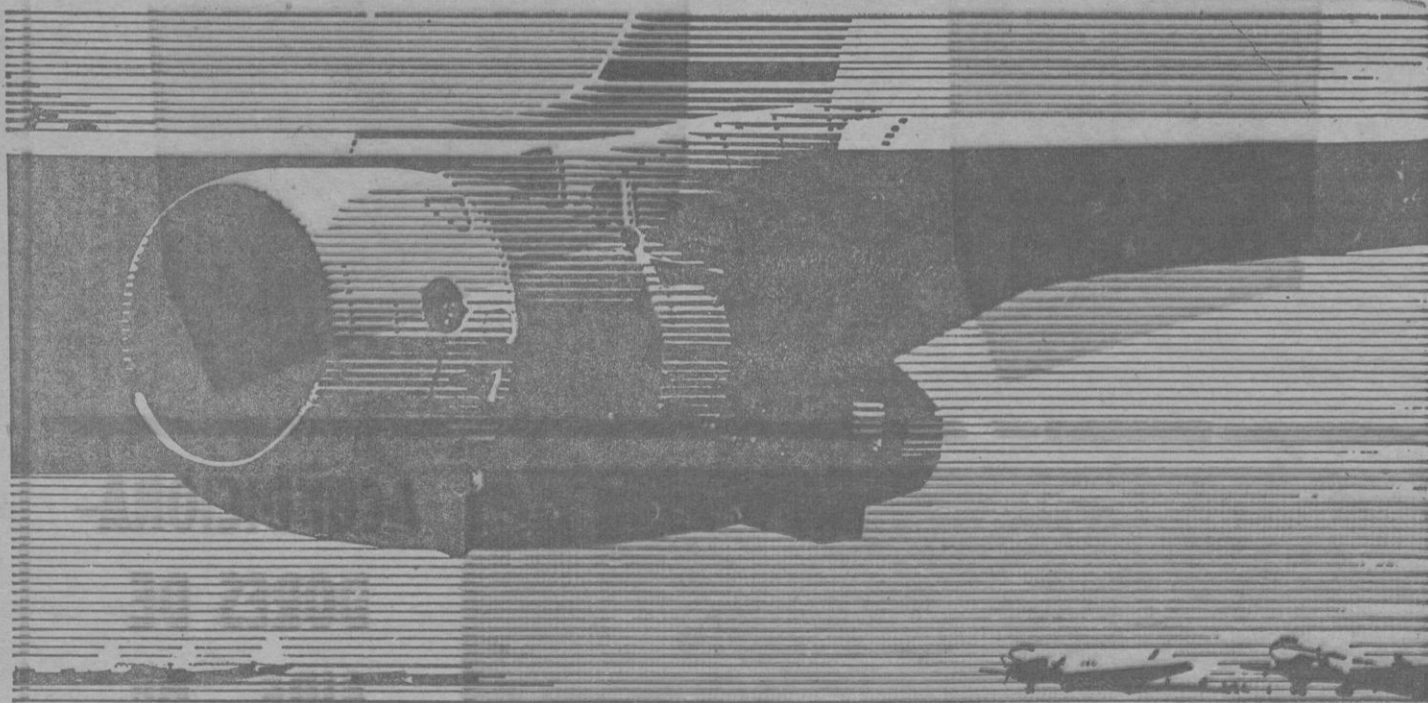
«BALEARES» publicará varios artículos sobre los temas tratados por el Rvdo. Sr. Ramis, que no dudamos serán seguidos en Sineu con el máximo interés.

la novedad



en la Pantalla Negra

Es la pantalla que no refleja la luz ambiente. La pantalla que, incluso al aire libre, a pleno día, proporciona descanso visual completo.

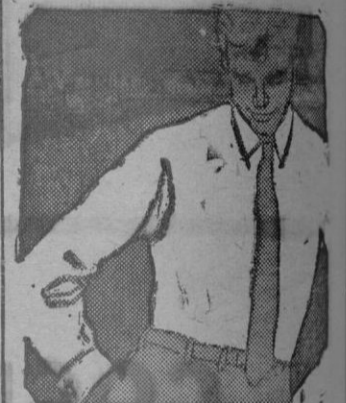


Solicite una demostración de las ventajas de la novedad (no/R) en la Pantalla Negra.

La Novedad (no/R) en los MULTIVISORES 1966 de **GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA**  
El primer televisor de la Pantalla Negra

camisa  
**Dali**  
crea la moda 1966

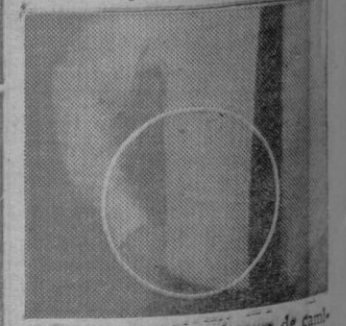
«Suntuosa, con nuevas ventajas para su elegancia y comodidad»



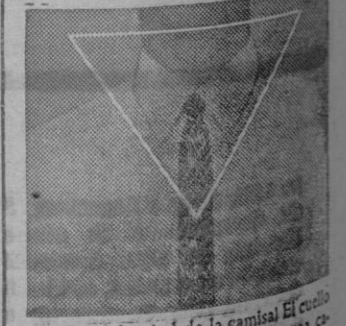
Le duplicamos que vea inmediatamente una camisa DALI, la tienen en todas las buenas camiserías de esta ciudad. La camisa DALI 1966 está diseñada de acuerdo a los últimos patrones de la moda europea. ¡Admire una camisa DALI, después sorpréndase con su precio!



¡Nuevos puños "Super Permanent" indeformables, los nuevos puños DALI "Super Permanent" le proporcionan más horas de elegancia y de pureza, conservando constantemente el aspecto de estar recién planchados.



¡Nuevo corte y nueva largura de camisa! La camisa DALI se mantiene siempre dentro de la cintura, proporcionándole una auténtica sensación de comodidad y elegancia, al mismo tiempo que una sorprendente libertad de movimientos.



¡El triángulo vital de la camisa! El cuello y la pechera, triángulo vital de una camisa, se mantiene siempre liso y sin arrugas en una camisa DALI, que cumple en el corte los últimos patrones de los grandes camiseros internacionales.

Camisa Dali 1966, blanca, a cuadros y azul.

INATURALMENTE LA CAMISA DALI NO SE PLANCHA

una creación **Regojo**

# ADMIRADOR DE ORTEGA

(Viene de la página 20)  
 Creo que se trata de una condición cristiana y que debe ser, también, sacerdotal.  
 La generosidad lleva al pleno sentir la vida humana. Conmigo trata un paquete de cuartillas. Era las resonancias despertadas en mi alma, con la lectura de los libros de Ortega. Se las di a leer al mejor discípulo del maestro: Julián Marias.  
 Amigo venerado desde muchos años atrás, las leyó con complacencia y se publicaron en forma de libro, con un sustancioso prólogo suyo.  
 En él habla del «incomparable poder de incitación y sugestión» de Ortega.

Y añade que «la comprensión de Ortega es buen instrumento para medir la capacidad para el pensamiento teórico y en especial para la filosofía».

Recuerdo cuando, en el aula, miró por primera vez «su rostro, a un tiempo grave y cordial, tallado por arrugas ya profundas, entre las que se encendían de cuando en cuando, con una sonrisa cálida, los ojos claros y luminosos».

Yo, que no tuve la suerte de asistir a sus clases, siempre me lo había figurado así: grave, pero cordial, tallado por las arrugas de la preocupación de la verdad, de sonrisa cálida y amigable, con ojos claros, luminosos y profundos.

De frase diáfana, sin apenas tecnicismos. Así en el aula, según Marias.

Y en sus libros, así le vi siempre yo, lejano discípulo suyo.

Pero, ¿le entendí todo efectivamente?

Nunca lo he pretendido. Lo cierto es que le he seguido el pensamiento con interés, con atención y entusiasmo.

Pero jamás a lo borrego. No me va bien dar por bueno lo que dice un maestro porque es maestro.

Necesito inquirir y pensar por mí mismo, lo que le he oído o leído.

Hasta el punto que mi primera postura frente a él, es pensar lo contrario.

No doblé mi espíritu al hombre, sino a la verdad.

No está hecha mi alma de carne de esclavo. Ni de sufrimiento sea besado el látigo que azota.

El camino del hombre, es la razón. Y no las desviaciones pasionales.

No me creáis, por tanto.

un simple admirador de Ortega, ni de Unamuno, ni de ningún maestro.  
 Mi gran contentamiento es acercarme a ellos con espíritu de comprensión, buscando cuaridas incluso en lo que han ve-

nido llamándose sus equivocaciones.  
 No hay error sin un fondo de verdad. Y mi delicia, es bajar a ese fondo.  
 Con esto, admito que todos podemos equivocarnos. Incluidos los maestros.

Pero también, que en el sendero de la equivocación puede haber luces no observadas por quienes corren demasiado deprisa.

Demandémosnos ser en todo siempre. Especialmente, en lo no comprendido de momento.

Dijo Julián Marias: «En última instancia, entender a Ortega no es haberlo entendido, sino estarlo entendiendo».

Contra  
 la TOS

**PASTILLAS  
 RICHELET**

Consulte su médico. C.P.S. 1.001

## La otra cara de Europa

(Viene de la página 20)  
 me abruma que no haya manera de entenderse. Toda la angustia del castigo babilónico se me cae encima. Cuando estoy ya al borde de la desesperación oigo a una señora hablando en francés. ¿Sabe usted ruso, podría ayudarme?, le pregunto. No; pero v. y a llamar a mi marido, responde. Cuando llega resulta que se trata de un profesor de lenguas eslavas, de Burdeos que viene con un grupo de alumnos. Hablando se entiende la gente. Pago ochenta y siete zlotys y me instalo en mi sitio. Al cabo de una hora llega el equipaje. Todo en regla, al fin.  
**ENTRO EN LA UR.S.S.**

Y, al fin, también, Terespol, última estación polaca. Poco después, el puente sobre el Bug. Veo los primeros soldados soviéticos, una pareja impecablemente vestidos, con el subfusil ametrallador al hombro, pero, no encañonando el cielo, como en otras partes, sino el suelo que se pisa. En un terraplén de la vía se ve una lápida, que parece de piedra artificial, sobre la que hay pintada una paloma blanco y azul, colores puros y unas letras cirílicas, donde seguramente se lee «Paz». En una altura próxima se recorta la silueta de una fortificación de cemento armado, cuyas mirillas se asoman hacia el río que acabamos de cruzar.

El tren, que iba despacio se ha detenido en medio del campo y se llena de gente uniformada. En seguida vuelve a ponerse en marcha. La aduana en ruta. Entra un soldado en funciones de carabiniere. Ni mira mis maletas, sin darme importancia, pero con toda atención registra debajo del asiento y en el entrante que sobre el techo del pasillo se aprovecha para equipajes. Está claro que no busca cosas sino personas. Se despidió correctamente, llevándose mi pasaporte, que me devuelve al rato. Un oficial me pide la declaración de divisas. Se la entrego enseñándole el dinero. Lo cuenta. Yo le cuento, por mi parte, la historia de los cinco marcos de la República Democrática Alemana, que saqué sin darle importancia, cometiendo delito contra un Estado hermano. Se ríe. Es poliglota y así da gusto. Guárdelos como recuerdo, me dice. Pero hace que los incluya en la relación aunque no se cotizan en la URSS ni en ningún otro país socialista. ¿Llevo oro? El que se ve, un anillo. Con la máquina de escribir y la cámara fotográfica acaba en la relación. Después caigo en la cuenta de que he olvidado al Ángel de la Guarda que con una cadena cuelga de mi cuello. Bueno; lo que hace falta es que el Ángel no me olvide a mí.

### CAMBIO DE MONEDA

La meticulosidad y el aparato aduanero impresionan un poco como eso de la paloma de la paz, los uniformes y los subfusiles. Después pienso que hay demasiada literatura entre el cero y el infinito para que se encuentre sin errores la cifra exacta de las cosas aquí, en Rusia. Mientras tanto hemos llegado a Brzesc para los polacos, Brest-Litovsk para los alemanes y Brest a secas, como el de Francia, para los rusos, donde los soviets firmaron la paz con los representantes del Kaiser en 1918. Parada y fonda. Y cambio de divisas. Yo le doy la declaración de las mias y ochenta marcos occidentales al empleado del coche cama porque el cambio que quiero ver, el de ruedas, me parece más interesante para un español. Hasta ahora hemos venido por el ancho de vías europeo. Vamos a seguir con ejes que creo que solo son cuatro o cinco centímetros más largos, como los que se usan en España y por la misma estratégica razón, que luego se ha demostrado que no sirve para nada.

### CAMBIO DE RUEDAS

Una serie de maniobras nos llevan hasta un apartadero. Largas filas de juegos de trenes de arrastre permanecen en vías próximas. Cada vagón, separado del anterior y del posterior, se coloca frente a cuatro gatos gigantes. Mejor dicho, un sólo gato mecánico con cuatro puntos de apoyo, que por parejas se hallan fijos al suelo sobre una base de cemento. Un doble equipo de ferroviarios, con jefe único, por unidad. Los poderosos brazos de los gatos avanzan. Después se elevan, hasta el justo momento en que se apoyan en ellos la enorme caja metálica en que vengo viajando. Entonces intervienen los hombres, que sujetan los juegos de ejes y de ruedas. Cuando la operación está cumplida, los gatos funcionan otra vez y elevan todavía más los vagones, ahora todos en el aire y hechos piezas, como un juguete de armar y desarmar. Los trenes de arrastre de relevo, rodando por el nuevo ancho de vía, empujan a los trenes de arrastre inservibles. Todo ello ocurre debajo del largo convoy despedido y en volandas. Los gatos vuelven a poner en su sitio las partes que componen el todo vertical y los ferroviarios aprietan las sujeciones. Luego empuja la máquina y se colocan los enganches. Al fin arranca. Más maniobras y llegamos a la estación. Ha transcurrido una hora larga. Esperamos casi otra. Justo las dos que hay que adelantar el reloj para ponerlo acorde con el meridiano de Moscú.  
**TURISMO PARA MILLONARIOS**

Esta palabra, Moscú antes señalaba un lugar poco menos que inaccesible para los españoles. Hoy, entre que si las competiciones deportivas, las conferencias, los congresos y las ferias internacionales, aunque todavía no sea lo que Palma de Mallorca para los ingleses o lo que Torremolinos para las suecas, le falta poco. Pero ocurre que este país es el primero donde se instauró la dictadura del proletariado y, sin embargo, el turismo en él sólo está al alcance de los grandes hombres de negocios que cargan los gastos a los beneficios o de los millonarios con cartera inagotable. Por ochenta marcos me han dado diecisiete rublos y noventa y seis kopeks. Sólo el hotel va a costarme por lo tanto, dos mil pesetas diarias. Una sopa, un par de huevos y una cerveza en el restaurante repleto, pero con una mesa reservada para la eterna delegación que puede llegar en cualquier momento, me ha valido cinco rublos, incluida la propina, que la camarera me acepta. Después de dormir como un leño y como si el dinero no me importara, me despierto llegando a la capital soviética. Tengo tiempo para vestirme y para beberme un vaso de té. También para ver en los pueblos sobre las casas de aspecto pobre, bosquecillos de rústicas antenas de televisión en el extremo de largos palos. Y recuerdo el espectáculo que ofrece Madrid, entrando o saliendo por la Estación del Mediodía.  
 Estamos en Moscú. Ni señales del intérprete que iba a esperarme. Un maletero carga en su carretilla el equipaje. Me cuesta setenta y cinco pesetas. Tomo un taxi, Hotel Nacional. Atravesamos la ciudad. Paramos frente por frente de las murallas del Kremlin. Las reconocería de cualquier manera, pero es que, además, aquí estuve por primera vez hace siete años. El contador marca los kopeks y multiplico mentalmente. Veinticinco pesetas. No entiendo nada.

# Los Almacenes «Macy's» de Queens

(Viene de la página 20)  
 drá el vehículo cerca de la puerta azul, la amarilla, la verde o la roja, desde la que se dirigirá a pie a la sección buscada. Y es sabido que en «Macy's» puede encontrarse de todo.

En efecto; allí se puede encontrar la copia «exacta» de una armadura del siglo XVI, hacers, instalar bañeras de todas las dimensiones imaginables, procurarse animales domésticos o, incluso, un «zoo» completo, comprar un congelador aprovisionado para un año entero, etc...

Dentro del espíritu cívico centrado en la cultura de masas que caracteriza a un gran número de empresas norteamericanas, los gerentes del «Macy's» de Queens realizan toda una serie de cursos y demostraciones destinadas tanto a las amas de casa como a los jóvenes, e, incluso, a los padres de familia, a fin de ocupar de manera útil los ocios de las familias. Así, a diversas horas del día, según las posibilidades de los distintos grupos, se podrá asistir en una confortable sala mitad aula y mitad teatro, a clases y cursos de corte y confección, de cocina, de decoración de interiores o de maquillaje; escu-

char conferencias sobre autores clásicos o teatro, consejos sobre operaciones de Bolsa o fotografía; cursos de gimnasia, clases de guitarra o de danzas folklóricas, etc. Un espectáculo casi permanente de marionetas entretiene a los niños mientras sus madres hacen sus compras.

Un aspecto también importante de estos grandes almacenes es que las amas de casa del barrio son invitadas a aumentar el presupuesto familiar yendo a trabajar a ellos una parte de la jornada, o por la noche en calidad de vendedoras, cajeras, guías, acompañantes, etc. El «Macy's» está abierto hasta las nueve de la noche, excepto los domingos. **LA INDIVIDUALISTA**

### SEÑORA SONDEK

El edificio del «Macy's» está ya flanqueado por un «Satélite»: uno de los grandes bancos neoyorkinos ha construido una sucursal que tiene las dimensiones de un «tío vivo», tal ha sido el éxito alcanzado por la original estructura de estos grandes almacenes.

## Lea «BALEARES»

Sin embargo, hay una individualista que ha sido capaz de resistir al «Macy's», su poder y sus atractivos: la señora Sondek que desde hace cuarenta años vive sola en una minúscula casa de piedra situada en el número 8.701 del Queens Boulevard, es decir, en la esquina meridional del bloque que «Macy's» se reservó.

La señora Sondek ha querido conservar su casa y su minúsculo terreno, que le sirve, según ella, de espacio de recreo para su perro. Ha rechazado cuantas ofertas le han sido hechas de venta: la última, al parecer, fue de 200.000 dólares, unas diez veces el valor real de su propiedad.

«Macy's» se ha visto obligado a renunciar. Por ello, la corona del edificio no es un círculo perfecto, sino que tiene una pequeña «mordedura» de 2,5 metros a fin de respetar el jardín de la señora Sondek. La casa de ésta, con sus contraventanas pintadas, sus visillos de gupur y su humeante chimenea, parece lanzar un desafío a su gigantesco vecino. Además, para estar bien segura de que no será molestada, ha clavado en su puerta un gran cartelón en el que se lee: «Cuidado con el perro!».

ANA WEILL-TUCKERMAN



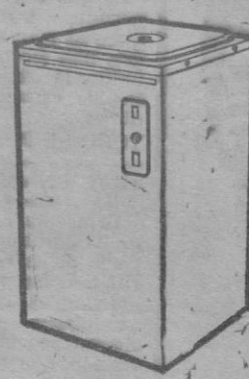
¿en qué consiste, el lavado a «vaivén»?  
**Edesa**

Es muy importante que Vd. conozca los diferentes sistemas de lavado de las lavadoras. De todos ellos, hay uno empleado internacionalmente que ha logrado los mayores éxitos, consiguiendo una perfección máxima en el lavado, al mismo tiempo que evita cualquier posibilidad de deterioro en las prendas.

Es el sistema "de vaivén" que consiste en unas aletas centrales que giran hacia adelante y hacia atrás, provocando una suave agitación evitando que la ropa se apelmace y consiguiendo que los detergentes penetren por todos los pliegues y repliegues de la ropa.

Vd. sabe que tan importante es dejar la ropa limpia como bien conservada.

**Edesa** ha implantado este sistema en todas sus lavadoras y miles de amas de casa españolas se sienten hoy orgullosas de su empleo.



1ª en calidad en España.



PRECIO ..... Ptas. 4.611,80  
 BOMBA (opcional) ... Ptas. 516,00

**¡ PARA VIVIR MEJOR !**

**RENAULT**

BAJA SUS PRECIOS  
**ONDINE**

al nuevo precio de  
 91.500 Ptas. F.F.

COMODAS FACILIDADES  
 Concesionario:  
**TOMAS DARDER HEVIA**  
 Av. A. Rosselló 77

**¡ DURADERO !**

ASI ES  
**colowall**

PAPEL PLASTICO SUPERLAVABLE  
 PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES

Y sus especialidades:  
**BAN colowall**  
 Serie infantil colowall

Son productos  
**SARRIO** CAP. LEIZA (NAVARRA)

## Admirador de Ortega, pero no con alma de esclavo

Por Miguel Ramis Alonso

Yo, personalmente, debo mucha verdad y mucho placer intelectual a don José Ortega y Gasset. He sentido acumulada en mi alma, una gran gratitud al profundo y brillante escritor.

Gratitud y entusiasmo para un español de excepción, que consiguió hacer vibrar mi espíritu porque se me adentró en lo más íntimo.

Y fui a Madrid, para oírle y escucharle directamente.

Su influjo literario y filosófico, me llevó allí.

Me lo demandaba mi intimidad, y no quise resistir.

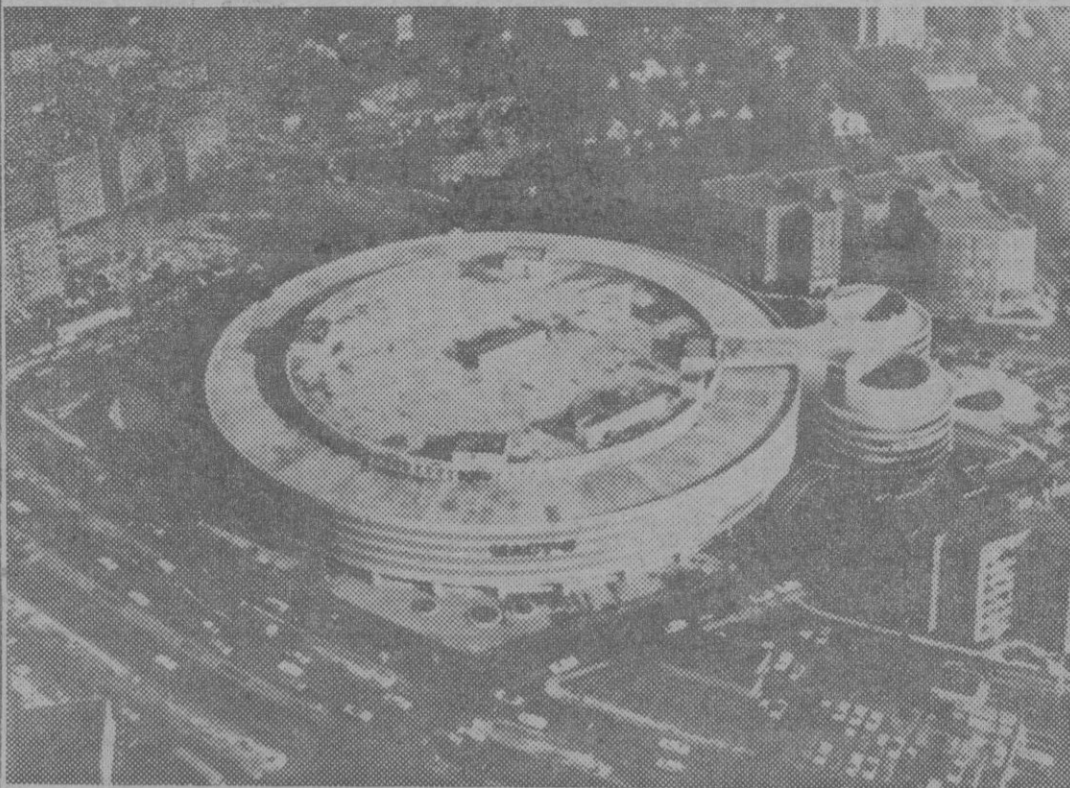
Había encontrado perfección en su forma de escribir, y complacencia en el modo de desarrollar un pensamiento.

Mi mirada iba siempre hacia la rectitud, y la desviaba de la malicia que algunos querían ver en los decires del maestro.

Mi capacidad de transmitir cordialmente hacia el prójimo, miré de aumentarla tratándose de un pensador que tanto bien había hecho a mi espíritu.

(Continúa en página 19)

## El Coliseo de Nueva York: Los Almacenes «Macy's» de Queens



VISTA AEREA DEL «MACY'S» DE QUEENS.

SU ESTRUCTURA HACE POSIBLE EL IR DE COMPRAS CON EL COCHE Y NO PERDER TIEMPO, PARA LOS QUE HA INSTALADO UN GIGANTE GARAJE CIRCULAR QUE RODEA LOS ALMACENES

EN «MACY'S» SE PUEDE COMPRAR DESDE UNA ARMADURA DEL SIGLO XVI, HASTA ANIMALES DOMESTICOS E, INCLUSO, UN «ZOO» COMPLETO



COMPETENCIA COMERCIAL

...Y comprando un automóvil de esta marca. Remita al apartado de correos nº 3412 la rueda de recambio de dicho vehículo y recibirá una muñeca.



La marca que brilla y prestigia los servicios de Mesa y Cocina de Acero Inoxidable. Véalo expuesto en los escaparates de la FERRETERIA Y DROGUERIA



LA Feria Mundial de Nueva York acaba de cerrar sus puertas, pero la circulación por la arteria principal del barrio de Queens, que conduce al parque de exposiciones, continúa siendo casi tan compacta como en los últimos meses.

La causa es que el barrio presenta una nueva atracción: «Macy's», que tiene fama de ser «el mayor almacén de ventas del mundo», acaba de abrir allí una sucursal que es, sin duda alguna, la tienda más moderna del mundo, con una concepción arquitectónica tan original como funcional.

UN GARAJE QUE ENGLOBA

UN ALMACEN

Los arquitectos han intentado responder a dos sueños de los habitantes de Nueva York, irrealizables en la congestión metropolitana: poder utilizar el automóvil para ir de compras y no perder tiempo.

Para conseguirlo, ha sido concebido un almacén dotado, no de un terreno de aparcamiento, sino de un garaje que engloba a un almacén, todo ello conseguido con una gran apariencia estética.

El «Macy's» del barrio de Queens tiene cosas que recuerdan al Coliseo romano, la Casa de la Radio de París y el Museo Guggenheim de Nueva York. Se trata de un gigantesco tambor montado enteramente sobre pies o columnas, cuya circunferencia interior de milímetro el almacén y la corona exterior, el estacionamiento para automóviles. El todo se desarrolla en seis pisos diferentes. En la planta más baja hay arcadas que permiten a los peatones penetrar en la rotunda.

El acceso de los vehículos a los diferentes pisos se hace por medio de dos rampas en espiral —una ascendente y otra descendente— que parecen verdaderas bobinas de condensadores adheridas a la estructura principal. Un descansillo que hay en cada vuelta permite a los automóviles dirigirse al piso que deseen, en el que una flecha electrónica les indica la dirección de las plazas de estacionamiento disponibles.

TODO SE PUEDE ENCON-

TRAR EN «MACY'S»

El garaje puede recibir hasta 1.250 automóviles. En la entrada de la rampa, el automovilista comprador recibe un folleto en el que se indica en que piso y en que parte de la circunferencia se encuentra la sección que busca. Así dete-

(Continúa en página 19)

## La otra cara de Europa

### Varsovia - Moscú, en coche-cama

PRIMER TROPIEZO CON EL IDIOMA. — LA ADUANA NO BUSCA COSAS, SINO PERSONAS. — CAMBIO DE MONEDA Y CAMBIO DE RUEDAS. — SOBRE CARRILES DEL MISMO ANCHO

ESPAÑOL, ENTRO EN MOSCÚ.

(VI)

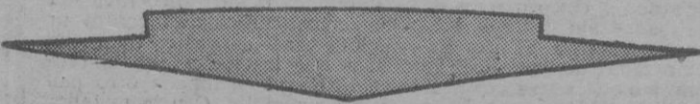
MOSCU. — (Del enviado especial de PYRESA y «PUEBLO» Salvador VALLINA). — Cualquiera que me conozca sabe que estoy más bien un poco cojo, lo cual supone cierto inconveniente para la práctica de los deportes violentos. Por eso ha tenido una especial emoción la carrera de obstáculos, además contra el reloj que ha terminado siendo mi salida de Varsovia. Hasta última hora no me han hecho en la Agencia Orbis la confirmación de la plaza para el coche-cama de Moscú. Hasta el último segundo del último minuto no he conseguido llegar al tren. Y esto en medio de una multitud apresurada a través de los pasos subterráneos, debajo de los andenes. Por fin he trepado al vagón de cola, a sabiendas de que el mío iba en cabeza, con las maletas que manos generosas han puesto junto a mí, porque en Polonia no existe el prejuicio burgués de los mozos de equipaje. En el mismo instante, el largo convoy ha partido. Sólo por eso he muerto un poco, pero más por el susto.

EL CASTIGO BABELICO

Viajar en avión no es viajar, sino llegar se ha dicho. Para evitarme las facilidades del paquete aéreo uno los veteranos ferrocarriles, hoy en decadencia por culpa de la prisa. Y también de la comodidad. Camino, entre vaivenes, a lo largo de los coches de segunda, atestados. Casi nadie va en primera. Menos aún, en cama. Le largo, al fin, el billete al trabajador de la sociedad sin clases que atiende a los viajeros distinguidos. Lo examina y dice no sé que. Le contesto que no hablo ruso y trato de que se entere de que mi equipaje está en la otra punta del tren abandonado. Por el esperanto de los gestos me indica que algo no cuadra en la pila de papeles que me acreditan mi derecho a un departamento individual. Papeles papeles, papeles siempre papeles en la burocracia socialista, que abruma. Más

(Continúa en página 19)

## El campeón de los «tiradores» de cerveza



«Satur» lleva treinta y cinco años en el mismo establecimiento despachando cervezas, arte muy complicado pues hay que calcular la presión justa que da a la cerveza su auténtico sabor

PARA el buen catador, una cosa es un vaso de cerveza y otra muy distinta una «caña» o un «barro». El vaso de cerveza no es, mas que un recipiente en el que se ha ascendido el contenido de una botella, algo que nada tiene en común con la «caña del dorado líquido», con la temperatura justa y la presión en su punto. Nadie está en condiciones de saber si le gusta más o menos la cerveza hasta que ha probado la servida por alguien que sepa hacerlo.

Pero la cosa se está poniendo cada vez más difícil. El dinamismo del mundo moderno ha impuesto el botellín, que, se puede asegurar, ha deteriorado fácilmente al tradicional «tirador». No obstante los maestros en el difícil arte de «tirar la cerveza» —ellos lo llaman así— tienen una alta cotización todavía hoy.

CAMPEON DE

TIRADORES

Uno de estos artistas es el popular «Satur» que en sus treinta y cinco años de «tirador» ha sacado al grifo tres millones veinticuatro mil litros de cerveza, en más de 16 millones de «cañas».

Saturino Ruiz —«Satur» para todo Madrid— es hombre que nada a diario en cerveza, campeón de «tiradores» del dorado líquido cuya ascendencia hay que buscar en la hidromiel celtibérica. «Satur» está un poco asustado porque su antiguo bar se ha convertido en una juosa cafetería, en la que «milagrosamente» ha sobrevivido el serpiente.

—Antes era otra cosa. Con el mostrador de zinc los clientes estaban más bajos y podía hablar con ellos; ahora todo es más serio, pero sigo teniendo buenos amigos.

Saturino nació hace cincuenta y cinco años en Agreda (Soria).

—¿Cuántas cañas despacha diariamente?

—Unas mil quinientas, unos días con otros; aproximadamente unos cuatro barriles, es decir, doscientos cuarenta litros.

—¿Se bebe ahora menos cerveza que antes, o más?

—Menos, mucha menos. Los botellines están terminando con la «caña». También influye que la cerveza es de inferior calidad, tiene menos cuerpo y está peor fermentada que hace años. Y todo es porque se vende más cerveza de la que se produce.

«CANAS» A TREINTA

Y CINCO CENTIMOS

«Satur» se lamenta y añora sus tiempos dorados. Tiene una deformación profesional: sus hombros han perdido la línea normal y caen «desacompañados», prolongando sus brazos más de lo normal, hasta que sus manos tocan los útiles de trabajo, entre los que permanecen doce horas diarias chapoteando entre el júpulo fermentado. «Satur» ya no sabe estar si no es con los brazos en posición de servir. La función ha transformado el órgano.

—Eso sí, donde esté un buen doble de cerveza bien tirado, que se quiten todos los botellines del mundo.

—¿Influye el envase?

—Algo, pero no demasiado. Los viejos barriles de madera, panzudos y sujetos con aros de hierro, de cincuenta litros, sacaban un tipo de cerveza de calidad difícil de conseguir ahora. Yo creo que ganaba en contacto con la madera; ahora son más prácticos y caben sesenta litros.

—¿Cuánto valía una «caña» en sus primeros tiempos?

—Treinta y cinco céntimos cobré por la primera que despaché aquí mismo y 70 por el doble. Hoy tres y siete pesetas, respectivamente.

—¿Qué cantidad de líquido?

—La caña, doscientos gramos; el doble, cuatrocientos sesenta. También ha disminuido la cantidad.



SATURINO RUIZ, MAS CONOCIDO POR «SATUR» EN PLENA FAENA DE «TIRAR» CERVEZA, ARTE EN EL QUE VAN QUEDANDO YA MUY POCOS ESPECIALISTAS DEBIDO A LA APARICION DE LOS BOTELLINES, QUE HAN VENIDO A SUSTITUIR AL TRADICIONAL SERPENTIN. (Foto Citra)

TODAVIA QUEDAN

BUENOS BEBEDORES

«Satur» conoce a quién desecha. Es un psicólogo a su manera. Después de tantos años, mira con el raballo del ojo, disimuladamente. Aunque nos parece que no se preocupa mucho de lo demás.

—¿Sus mejores clientes?

—El mejor, un señor grueso al que despaché en una tarde treinta y cinco dobles de los de entonces. Ya hace muchos años de eso, pero recuerdo que los asimilé muy bien, aunque terminé un poco mareado. Como aquel no he visto otro. Ahora lo normal es que se tomen de 7 a 10 dobles en varias horas.

—¿Quedan realmente buenos bebedores de cerveza?

—Sí, muy buenos.

—¿En qué lo nota usted?

—En la manera de beber: despacio, a pequeños sorbos y exigiendo que se tire bien la caña. Miden la presión al milímetro y conocen a simple vista la calidad.

—¿Qué hace falta para tirar bien una caña?

—Soltar el grifo con rapidez, al principio, y frenar al final; todo consiste en el tacto personal. Hay quien no lo haría bien en toda su vida.

«Satur» está dispuesto a demostrar que es el primero. Y tira una y otra caña, como si tal cosa, entre las voces de demanda de sus sedientos parroquianos.